

Bruselj, 11. junij 2015  
(OR. en)

9565/15

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2012/0011 (COD)**

---

**DATAPROTECT 97**  
**JAI 420**  
**MI 369**  
**DIGIT 49**  
**DAPIX 94**  
**FREMP 133**  
**COMIX 259**  
**CODEC 823**

**DOPIS**

|                  |                                                                                                                                                                                                             |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:     | predsedstvo                                                                                                                                                                                                 |
| Prejemnik:       | Svet                                                                                                                                                                                                        |
| Št. predh. dok.: | 9398/15                                                                                                                                                                                                     |
| Zadeva:          | Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (splošna uredba o varstvu podatkov)<br>– priprava splošnega pristopa |

Uvod

Komisija je 25. januarja 2012 sprejela predlog splošne uredbe o varstvu podatkov (5853/12). Nova uredba naj bi nadomestila Direktivo 95/46/ES. Ta uredba ima dva cilja, in sicer okrepiti pravice posameznikov glede varstva podatkov in izboljšati poslovne priložnosti z lajšanjem prostega pretoka osebnih podatkov na enotnem digitalnem trgu.

Vzporedno s predlogom splošne uredbe o varstvu podatkov je Komisija sprejela tudi sporočilo o tozadevni politiki, v katerem je opredelila cilje Komisije (5852/12), in direktivo o obdelavi podatkov za namene kazenskega pregona (5833/12). Nova direktiva naj bi nadomestila okvirni sklep o varstvu podatkov iz leta 2008.

Evropski parlament je stališče v prvi obravnavi o predlogu uredbe o varstvu podatkov in direktive o varstvu podatkov sprejel 12. marca 2014.

### Kompromisno besedilo

Za zbližanje stališč v Svetu o celotnem predlogu splošne uredbe o varstvu podatkov je bilo ključnih več delnih splošnih pristopov. Besedilo uredbe, ki ga je predsedstvo predložilo v odobritev kot splošni pristop, je navedeno v prilogi. Vse spremembe prvotnega predloga Komisije so podčrtane, črtano besedilo pa je nadomeščeno z znakom (...). Besedilo, ki je bilo predstavljeno, je v poševnem tisku. Pripombe delegacij glede besedila uredbe, ki še ni vsebovalo novih predlogov predsedstva glede uvodnih izjav 118 in 134, so vključene v izid posvetovanja s seje Odbora stalnih predstavnikov 9. junija 2015 (dok. 9788/15).

Predsedstvo je ob upoštevanju seje Odbora stalnih predstavnikov 9. junija 2015 predlagalo dve spremembi.

#### *Pravica do odškodnine in odgovornost – člen 77 in uvodna izjava (118)*

Predsedstvo predlaga spremembo uvodne izjave (118) z namenom pojasnitve, da je poglavitni cilj člena 77 in uvodne izjave (118) zagotoviti, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prejme celotno in učinkovito odškodnino za škodo, ki jo je utrpel. Ob upoštevanju, da se pravni sistemi za obravnavanje zadev, povezanih z odgovornostjo, med državami članicami razlikujejo, lahko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prejme odškodnino od upravljavca ali obdelovalca, ki je odgovoren za celotno škodo ali pa se lahko – v državah članicah, katerih pravni sistem dovoljuje združitev postopkov, – takšna odškodnina porazdeli med več kot enega upravljavca ali obdelovalca.

Da bi zagotovili zadostno pravno varnost za upravljavce in obdelovalce podatkov, ki osebne podatke obdelujejo v skladu z Direktivo 95/46/ES, predsedstvo predlaga, da se področje uporabe uredbe pojasni v uvodni izjavi (134).

### Zaključek

Da bi predsedstvu lahko podelili mandat za začetek pogajanj s predstavniki Evropskega parlamenta, naj Svet odobri besedilo uredbe o splošnem varstvu podatkov iz priloge kot splošni pristop.

---

Predlog

**UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih  
podatkov (splošna uredba o varstvu podatkov)**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 16(2) (...) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,

po posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- 1) Varstvo fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov je temeljna pravica. Člen 8(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člen 16(1) Pogodbe določata, da ima vsakdo pravico do varstva osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj.
- 2) (...) Načela in predpisi o varstvu posameznikov pri obdelavi njihovih osebnih podatkov bi morali ne glede na državljanstvo ali prebivališče fizičnih oseb spoštovati njihove temeljne pravice in svoboščine, predvsem pravico do varstva osebnih podatkov. To bi moralo prispevati k dokončnemu oblikovanju območja svobode, varnosti in pravice ter gospodarske unije, gospodarskemu in družbenemu napredku, krepitvi in uskladitvi gospodarstev na notranjem trgu ter blaginji posameznikov.
- 3) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov je namenjena uskladitvi varstva temeljnih pravic in svoboščin fizičnih oseb pri dejavnostih obdelave in zagotavljanju prostega pretoka osebnih podatkov med državami članicami.
- 3a) Pravica do varstva osebnih podatkov ni absolutna pravica; obravnavati jo je treba glede na vlogo, ki jo ima v družbi, in v skladu z načelom sorazmernosti uskladiti z drugimi temeljnimi pravicami. Ta uredba spoštuje vse temeljne pravice in upošteva načela, priznana z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, kot so zajeta v Pogodbah, zlasti pravico do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja, stanovanja ter komunikacij, pravico do varstva osebnih podatkov, svobodo misli, vesti in vere, svobodo izražanja in obveščanja, svobodo gospodarske pobude, pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča ter kulturno, versko in jezikovno raznolikost.

- 4) Gospodarsko in socialno povezovanje, ki izhaja iz delovanja notranjega trga, je prineslo občutno povečanje čezmejnih prenosov. Izmenjava podatkov med (...) javnimi in fizičnimi akterji, tudi posamezniki in družbami, v Uniji se je povečala. Nacionalni organi držav članic naj bi v skladu s pravom Unije sodelovali in izmenjevali osebne podatke, da bi lahko opravljali svoje dolžnosti ali izvajali naloge v imenu organa v drugi državi članici.
- 5) Hiter tehnološki razvoj in globalizacija sta prinesla nove izzive za varstvo osebnih podatkov. Obseg izmenjave in zbiranja podatkov se je bistveno povečal. Tehnologija zasebnim podjetjem in javnim organom omogoča, da osebne podatke uporabljajo za izvajanje svojih dejavnosti v obsegu, kakršnega še ni bilo. Posamezniki vedno bolj dajejo osebne podatke na razpolago tako javno kot globalno. Tehnologija je spremenila gospodarstvo in družbeno življenje ter bi morala še naprej omogočati lažje izvajanje prostega pretoka podatkov v Uniji ter prenosa v tretje države in mednarodne organizacije, pri čemer je treba zagotoviti visoko raven varstva osebnih podatkov.
- 6) Zato je v Uniji potreben (...) trden in skladnejši okvir za varstvo podatkov, ki ga je treba podpreti z doslednim uveljavljanjem, saj je bistveno, da se vzpostavi zaupanje, ki bo digitalnemu gospodarstvu omogočilo razvoj na celotnem notranjem trgu. Posamezniki bi morali imeti nadzor nad lastnimi osebnimi podatki, pravna in praktična varnost posameznikov, gospodarskih subjektov in javnih organov pa bi morali biti okrepljeni.
- 6a) Če ta uredba določa specifikacije ali omejitve svojih pravil na podlagi prava držav članic, lahko države članice vključijo elemente te uredbe v zadevno nacionalno pravo, kolikor je to potrebno zaradi skladnosti in razumljivosti nacionalnih določb za osebe, za katere se uporabljajo.

- 7) Cilji in načela Direktive 95/46/ES še vedno veljajo, vendar to ni preprečilo razdrobljenosti na področju izvajanja varstva osebnih podatkov v Uniji, pravne negotovosti in razširjenega javnega mnenja, da so precejšnja tveganja za varstvo posameznikov povezana zlasti s spletno dejavnostjo. Različne ravni varstva pravic in svoboščin posameznikov, zlasti pravice do varstva osebnih podatkov pri obdelavi osebnih podatkov v državah članicah, lahko preprečijo prosti pretok osebnih podatkov po celotni Uniji. Te razlike lahko pomenijo oviro pri izvajanju gospodarskih dejavnosti na ravni Unije, izkrivljajo konkurenco in ovirajo organe pri izpolnjevanju njihovih obveznosti na podlagi prava Unije. Te različne ravni varstva izhajajo iz različnega izvajanja in uporabe Direktive 95/46/ES.
- 8) Za zagotovitev dosledne in visoke ravni varstva posameznikov ter odstranitev ovir za prenos osebnih podatkov v Uniji bi morala biti raven varstva pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov enaka v vseh državah članicah. V vsej Uniji bi bilo treba zagotoviti dosledno in enotno uporabo pravil za varstvo temeljnih pravic in svoboščin fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov. Kar zadeva obdelavo osebnih podatkov z namenom izpolnjevanja pravne obveznosti, za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu, ali pri izvrševanju javne oblasti, ki se podeli upravljavcu, bi moralo biti državam članicam dovoljeno ohraniti ali uvesti nacionalne določbe za podrobnejšo obrazložitev pravil iz te uredbe. Države članice so v povezavi s splošno in horizontalno zakonodajo o varstvu podatkov, s katero se izvaja Direktiva 95/46/ES, sprejele več sektorskih zakonov na področjih, kjer so potrebne podrobnejše določbe. V tej uredbi je za države članice predviden tudi manevrski prostor za podrobnejšo obrazložitev njenih pravil. V okviru tega manevrskega prostora bi bilo treba ohraniti sektorske zakone, ki so jih države članice sprejele za izvajanje Direktive 95/46/ES.

- 9) Za učinkovito varstvo osebnih podatkov po vsej Uniji je treba okrepiti in podrobneje opredeliti pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter obveznosti tistih, ki obdelujejo osebne podatke in določajo postopke obdelave, pa tudi enakovredna pooblastila za spremljanje in zagotavljanje skladnosti s pravili varstva osebnih podatkov ter enakovredne sankcije za kršitelje v državah članicah.
- 10) Člen 16(2) Pogodbe Evropski parlament in Svet pooblašča, da določita pravila o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in pravila o prostem pretoku osebnih podatkov.
- 11) Za zagotovitev skladne ravni varstva posameznikov v vsej Uniji in preprečitev, da bi razlike ovirale prosti pretok podatkov na notranjem trgu, je potrebna uredba, ki bo gospodarskim subjektom, vključno z mikro-, malimi in srednje velikimi podjetji, zagotovila pravno varnost in preglednost, posameznikom v vseh državah članicah zagotovila enako raven pravno izvršljivih pravic, določila enake obveznosti in odgovornosti upravljavcev in obdelovalcev (...) ter zagotovila dosledno spremljanje obdelave osebnih podatkov, enakovredne sankcije v vseh državah članicah in učinkovito sodelovanje nadzornih organov različnih držav članic. Za pravilno delovanje notranjega trga prosti pretok osebnih podatkov v Uniji ne bi smel biti niti omejen niti prepovedan iz razlogov, povezanih z varstvom posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov. (...)
- Za upoštevanje posebnega položaja mikro-, malih in srednje velikih podjetij ta uredba vsebuje številna odstopanja. Poleg tega se institucije in organi Unije, države članice in njihovi nadzorni organi spodbujajo, da posebne potrebe mikro-, malih in srednje velikih podjetij upoštevajo pri uporabi te uredbe. Pojem mikro-, malih in srednje velikih podjetij bi moral temeljiti na Priporočilu Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro-, malih in srednje velikih podjetij.

- 12) Varstva, zagotovljenega s to uredbo, bi morale biti v zvezi z obdelavo osebnih podatkov deležne fizične osebe, ne glede na njihovo državljanstvo ali stalno prebivališče. Pravne osebe in zlasti družbe, ustanovljene kot pravne osebe, katerih podatki, vključno z imenom in obliko ter kontaktnimi podatki pravne osebe, se obdelujejo, ne bi smele zahtevati varstva iz te uredbe. (...)
- 13) Varstvo posameznikov bi moralo biti tehnološko nevtravno in neodvisno od uporabljenih metod, sicer bi to ustvarilo resno tveganje izogibanja izpolnjevanju obveznosti. Varstvo posameznikov bi moralo veljati za obdelavo osebnih podatkov s samodejnimi sredstvi in za ročno obdelavo, če podatki sestavljajo del zbirke ali so namenjeni oblikovanju dela zbirke. Zapisi ali nizi zapisov in njihove naslovnice, ki niso strukturirani v skladu s posebnimi merili, ne bi smeli spadati na področje uporabe te uredbe.
- 14) Ta uredba ne obravnava vprašanj varstva temeljnih pravic in svoboščin ali prostega pretoka podatkov, povezanih z dejavnostmi, ki ne spadajo na področje uporabe prava Unije, kot so dejavnosti v zvezi z nacionalno varnostjo, (...) prav tako ne zajema obdelave osebnih podatkov s strani držav članic pri izvajanju dejavnosti v zvezi s skupno zunanjo in varnostno politiko Unije.
- 14a) Uredba (ES) št. 45/2001 se uporablja za obdelavo osebnih podatkov s strani institucij, organov, uradov in agencij Unije. Uredbo (ES) št. 45/2001 in druge pravne akte Unije, ki se uporabljajo za tako obdelavo osebnih podatkov, bi bilo treba prilagoditi načelom in pravilom iz te uredbe.
- 15) Ta uredba se ne bi smela uporabljati za obdelavo osebnih podatkov s strani fizične osebe v okviru osebne ali domače dejavnosti ter s tem brez povezave s poklicno ali komercialno dejavnostjo. Osebne in domače dejavnosti vključujejo dejavnosti na socialnih omrežjih in spletu v okviru tovrstnih osebnih in domačih dejavnosti. Vendar bi se morala ta uredba (...) uporabljati za upravljavce ali obdelovalce, ki zagotavljajo sredstva za obdelavo osebnih podatkov za take osebne ali domače dejavnosti.

- 16) Za varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov s strani pristojnih organov za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj, izvrševanja kazenskih sankcij ali varovanja pred grožnjami javni varnosti in njihovega preprečevanja ter prosti pretok takih podatkov se uporablja poseben pravni instrument na ravni Unije.

Te uredbe zato ne bi smeli uporabljati za dejavnosti obdelave v te namene. Vendar mora obdelavo osebnih podatkov s strani javnih organov na podlagi te uredbe, kadar se uporablja za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, urejati bolj poseben pravni akt na ravni Unije (Direktiva XX/YYYY). Države članice lahko pristojnim organom v smislu Direktive XX/YYYY zaupajo druge naloge, ki se ne izvajajo nujno za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali varovanja pred grožnjami javni varnosti in njihovega preprečevanja, tako da obdelava osebnih podatkov za te druge namene, kolikor spada v področje uporabe prava Unije, spada v področje uporabe te uredbe.

Pri obdelavi osebnih podatkov s strani teh pristojnih organov za namene, ki spadajo v področje uporabe Uredbe o splošnem varstvu podatkov, lahko države članice ohranijo ali uvedejo podrobnejše določbe, s katerimi prilagodijo uporabo pravil Uredbe o splošnem varstvu podatkov. S takimi določbami se lahko natančneje opredelijo posebne zahteve za obdelavo osebnih podatkov s strani teh pristojnih organov za te druge namene, pri čemer je treba upoštevati ustavno, organizacijsko in upravno strukturo posamezne države članice.

Kadar obdelava osebnih podatkov s strani (...) zasebnih organov spada na področje uporabe te uredbe, bi morali s slednjo državam članicam omogočiti, da pod posebnimi pogoji z zakonom omejijo nekatere obveznosti in pravice, kadar je to potreben in sorazmeren ukrep v demokratični družbi za zaščito posameznih pomembnih interesov, kot so javna varnost ter preprečevanje, preiskovanje, odkrivanje in pregon kaznivih dejanj. To na primer zadeva dejavnosti v okviru preprečevanja pranja denarja ali dejavnosti forenzičnih laboratorijev.

(16a) Ker se ta uredba uporablja tudi za dejavnosti sodišč in drugih sodnih organov, bi lahko v pravu Unije ali držav članic podrobneje določili postopke obdelave v zvezi z obdelavo osebnih podatkov s strani sodišč in drugih sodnih organov. Pristojnost nadzornih organov ne bi smela obsegati obdelave osebnih podatkov, kadar sodišča delujejo kot sodni organ, da se zaščiti neodvisnost sodstva pri opravljanju sodnih nalog, vključno z odločanjem. Nadzor take obdelave podatkov se lahko zaupa posebnim organom v okviru sodnega sistema države članice; ti naj bi zlasti nadzorovali upoštevanje pravil te uredbe, spodbujali ozaveščenost sodstva glede njihovih obveznosti na podlagi te uredbe in reševali pritožbe v zvezi s tako obdelavo.

17) Direktiva 2000/31/ES se ne uporablja za vprašanja, povezana s storitvami informacijske družbe, zajetimi v tej uredbi. Namen navedene direktive je prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga z zagotavljanjem prostega pretoka storitev informacijske družbe med državami članicami. Ta uredba ne bi smela vplivati na uporabo navedene direktive. Ta uredba zato ne bi smela posegati v uporabo Direktive 2000/31/ES, zlasti predpisov o odgovornosti posrednih ponudnikov storitev iz členov 12 do 15 navedene direktive.

18) (...)

19) Vsaka obdelava osebnih podatkov v okviru dejavnosti sedeža upravljavca ali obdelovalca v Uniji bi morala biti izvedena v skladu s to uredbo, ne glede na to, ali sama obdelava poteka v Uniji ali ne. Sedež pomeni, da se dejavnosti izvajajo dejansko in učinkovito prek ustaljenih ureditev. Pravna oblika takih ureditev, bodisi prek izpostave bodisi prek podružnice, ki je pravna oseba, v tem pogledu ni odločujoči dejavnik.

- 20) Da bi zagotovili, da posamezniki niso prikrajšani za varstvo, do katerega so upravičeni na podlagi te uredbe, bi morala biti obdelava osebnih podatkov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki in ki stalno prebivajo v Uniji, s strani upravljavca, ki nima sedeža v Uniji, predmet te uredbe, kadar je obdelava podatkov povezana z nudenjem blaga ali storitev takim posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, ne glede na to, ali so povezani s plačilom ali ne, ki poteka v Uniji. Da bi ugotovili, ali tak upravljavec nudi blago ali storitve tem posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, v Uniji, bi bilo treba preveriti, ali je jasno, da želi upravljavec poslovati s posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki in ki stalno prebivajo v eni ali več državah članicah Unije. Medtem ko sama dostopnost spletne strani upravljavca ali posrednika v Uniji ali elektronskega naslova in drugih kontaktnih podatkov ali uporaba jezika, ki se na splošno uporablja v tretji državi, v kateri ima upravljavec sedež, ne zadošča za določitev takšnega namena, se lahko z dejavniki, kot so uporaba jezika ali valute, ki se na splošno uporablja v eni ali več državah članicah, z možnostjo naročanja blaga in storitev v tem drugem jeziku, in/ali navedba strank ali uporabnikov s stalnim prebivališčem v Uniji, jasno pokaže, da ima upravljavec namen nuditi blago ali storitve takim posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, v Uniji.
- 21) Obdelava osebnih podatkov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki in ki stalno prebivajo v Uniji, s strani upravljavca, ki nima sedeža v Uniji, bi prav tako morala biti predmet te uredbe, kadar je povezana s spremljanjem vedenja takih posameznikov, ki poteka v Evropski uniji. Za ugotovitev, ali se za dejavnost obdelave lahko šteje, da „spremlja vedenje“ posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, bi bilo treba preveriti, ali se posameznikom sledi na internetu s tehnikami obdelave podatkov, ki obsegajo oblikovanje profila posameznika, zlasti z namenom sprejemanja odločitev o zadevni osebi oziroma za analiziranje ali predvidevanje osebnega okusa in vedenja zadevne osebe.
- 22) Kadar se zakonodaja države članice uporablja na podlagi mednarodnega javnega prava, bi morala ta uredba veljati tudi za upravljavca, ki nima sedeža v Uniji, na primer v diplomatskem ali konzularnem predstavništvu države članice.

23) Načela varstva podatkov bi morala veljati za vse informacije v zvezi z določeno ali določljivo fizično osebo. Podatke, vključno s psevdonimiziranimi podatki, ki jih je mogoče pripisati fizični osebi z uporabo dodatnih informacij, bi bilo treba obravnavati kot informacije o določljivi fizični osebi. Za odločitev, ali je oseba določljiva, bi bilo treba upoštevati vsa sredstva, za katera se pričakuje, da jih bo za neposredno ali posredno določitev posameznika uporabil bodisi upravljavec bodisi katera koli druga oseba. Da bi ugotovili, ali se za ta sredstva lahko pričakuje, da bodo uporabljena za določitev posameznika, bi bilo treba upoštevati vse objektivne dejavnike, kot so stroški določitve in čas, potreben zanj, pri čemer se upoštevata razpoložljiva tehnologija v času obdelave in tehnološki razvoj. Načela varstva podatkov se zato ne bi smela uporabljati za anonimizirane informacije, tj. informacije, ki niso povezane z določeno ali določljivo fizično osebo, ali podatke, ki so anonimizirani na tak način, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni določljiv ali ni več določljiv. Ta uredba torej ne zadeva obdelave takšnih anonimiziranih informacij, vključno z informacijami v statistične in raziskovalne namene.

23aa) Načela varstva podatkov se ne bi smela uporabljati za podatke pokojnih oseb. V nacionalnem pravu držav članic so lahko določena pravila za obdelavo podatkov pokojnih oseb.

23a) Z uporabo psevdonimizacije osebnih podatkov se lahko zmanjša tveganje za zadevne posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ter pomaga upravljavcem in obdelovalcem pri izpolnjevanju obveznosti glede varstva podatkov. Namen izrecne uvedbe „psevdonimizacije“ v členih te uredbe torej ni preprečiti kakršnih koli drugih ukrepov za varstvo podatkov.

(23b)(...)

- 23c) Da bi spodbudili uporabo psevdonimizacije pri obdelavi osebnih podatkov, bi bilo treba zagotoviti, da se v okviru istega upravljavca lahko hkrati sprejmejo ukrepi za psevdonimizacijo in opravi splošna analiza, kadar je upravljavec sprejel potrebne tehnične in organizacijske ukrepe za zagotovitev izvajanja določb te uredbe, ob upoštevanju zadevne obdelave podatkov in zagotovitvi, da se dodatne informacije, ki omogočajo, da se osebni podatki pripišejo določenemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, hranijo ločeno. Upravljavec, ki obdeluje podatke, navede tudi pooblaščne osebe v okviru istega upravljavca. V takšnem primeru pa upravljavec zagotovi, da posameznik oziroma posamezniki, ki izvajajo psevdonimizacijo, niso navedeni v metapodatkih.
- 24) Pri uporabi spletnih storitev so lahko posamezniki povezani s spletnimi identifikatorji, ki jih zagotovijo njihove naprave, aplikacije, orodja in protokoli, kot so naslovi internetnega protokola ali identifikatorji piškotkov. To lahko pusti sledi, ki se lahko, kadar se kombinirajo z edinstvenimi identifikatorji in drugimi informacijami, ki jih prejmejo strežniki, uporabijo za oblikovanje profilov posameznikov in njihovo identifikacijo. Identifikacijske številke, podatki o lokaciji, spletni identifikatorji ali drugi posebni dejavniki se ne bi smeli (...) šteti za osebne podatke, če ne določijo ali ne omogočijo določitve posameznika.
- 25) Privolitev bi morala biti dana nedvoumno s katero koli ustrezno metodo, ki omogoča prostovoljno, specifično in ozaveščeno izražanje volje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, tj. s pisno, tudi elektronsko, ali ustno izjavo ali, če to zahtevajo specifične okoliščine, s katerim koli drugim jasnim pritrdilnim dejanjem takega posameznika, ki pomeni njegovo soglasje k obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim. To lahko vključuje označitev okenca ob obisku spletne strani ali katero koli drugo izjavo ali ravnanje, ki s tem v zvezi jasno kaže privolitev takega posameznika v predlagano obdelavo njegovih osebnih podatkov. Molk ali nedejavnost zato ne bi smela pomeniti privolitve. Kadar je to tehnično izvedljivo in učinkovito, se lahko privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v obdelavo njegovih podatkov da z uporabo ustreznih nastavitev brskalnika ali druge aplikacije. V takšnih primerih zadostuje, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ob začetku uporabe storitve prejme informacije, ki jih potrebuje za prostovoljno, specifično in ozaveščeno privolitev. (...) Privolitev bi morala zajemati vse dejavnosti obdelave, izvedene v isti namen ali namene. Kadar je obdelava večnamenska, bi bilo treba nedvoumno privolitev dati za vse namene obdelave. Če je privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, dana na podlagi elektronske zahteve, mora biti zahteva jasna in natančna, prav tako pa ne sme biti po nepotrebnem moteča za uporabo storitve, za katero se zagotavlja.

- 25a) Genetski podatki bi morali biti opredeljeni kot osebni podatki, povezani z genetskimi značilnostmi posameznika, ki so bile podedovane ali pridobljene, kot izhajajo iz analize biološkega vzorca zadevnega posameznika, zlasti analize kromosomov, deoksiribonukleinske kisline (DNK) ali ribonukleinske kisline (RNK) ali analize kakršnega koli drugega elementa, ki zagotavlja enakovredne informacije.
- 25aa) V fazi zbiranja podatkov pogosto ni mogoče v celoti opredeliti namena obdelave podatkov v znanstvene namene. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, zato lahko dajo privolitev za nekatera področja znanstvenih raziskav, če se upoštevajo priznani etični standardi znanstvenega raziskovanja. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, bi morali imeti možnost, da dajo privolitev le za nekatera raziskovalna področja ali dele raziskovalnih projektov v obsegu, ki ga dovoljuje predvideni namen, in če to ne vključuje nesorazmernih prizadevanj glede namena varstva.
- 26) Osebni podatki v zvezi z zdravjem bi morali obsegati (...) podatke o zdravstvenem stanju posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki razkrivajo informacije o njegovem preteklem, sedanjem ali prihodnjem telesnem ali duševnem zdravju, tudi informacije o registraciji posameznika za zagotavljanje zdravstvenih storitev, (...) številko, znak ali posebno oznako, dodeljeno posamezniku za njegovo edinstveno identifikacijo v zdravstvene namene, (...) informacije, pridobljene s testiranjem ali preiskavo dela telesa ali telesne snovi, vključno z genetskimi podatki in biološkimi vzorci, (...) ali vse informacije o, na primer, bolezni, invalidnosti, tveganju za nastanek bolezni, zdravstveni anamnezi, kliničnem zdravljenju ali dejanskem fiziološkem ali biomedicinskem stanju posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne glede na vir teh podatkov, kot je na primer zdravnik ali drug zdravstveni delavec, bolnišnica, medicinski pripomoček ali diagnostični preskus *in vitro*.

27) Glavni sedež upravljavca v Uniji bi moral biti kraj njegove osrednje uprave v Uniji, razen če se odločitve o namenih in sredstvih obdelave osebnih podatkov sprejemajo na drugem sedežu upravljavca v Uniji. V tem primeru bi moral slednji veljati za glavni sedež. Glavni sedež upravljavca v Uniji bi moral biti določen v skladu z objektivnimi merili ter bi moral pomeniti učinkovito in dejansko izvajanje dejavnosti upravljanja, ki glavne odločitve glede namenov (...) in sredstev za obdelavo določajo prek ustaljenih ureditev. To merilo ne bi smelo biti odvisno od tega, ali se obdelava osebnih podatkov v tem kraju dejansko izvaja; prisotnost in uporaba tehničnih sredstev in tehnologij za obdelavo osebnih podatkov ali dejavnosti obdelave sami po sebi ne pomenita glavnega sedeža in zato nista odločujoče merilo za matično podjetje. Glavni sedež obdelovalca bi moral biti kraj njegove osrednje uprave v Uniji, če osrednje uprave nima v Uniji, pa kraj, kjer potekajo glavne dejavnosti obdelave v Uniji. V primerih, ki vključujejo upravljavca in obdelovalca, bi moral biti pristojni vodilni nadzorni organ še naprej nadzorni organ države članice, v kateri ima upravljavec glavni sedež, nadzorni organ obdelovalca pa bi moral biti obravnavan kot zadevni nadzorni organ in biti udeležen v postopku sodelovanja, določenem v tej uredbi. Vsekakor se nadzorni organi države članice ali držav članic, v katerih ima obdelovalec enega ali več sedežev, ne bi smeli šteti kot zadevni nadzorni organi, če osnutek odločitve zadeva samo upravljavca.

Če obdelavo izvaja skupina družb, bi bilo treba glavni sedež obvladujoče družbe šteti za glavni sedež skupine družb, razen kadar namene in sredstva obdelave določa druga družba.

- 28) Skupina družb bi morala zajemati obvladujočo družbo in njene odvisne družbe, pri čemer bi morala biti obvladujoča družba, ki lahko izvršuje prevladujoč vpliv nad drugimi družbami z, na primer, lastništvom, finančnim deležem ali pravili, ki urejajo njeno delovanje, ali pooblastilom za izvajanje predpisov o varstvu osebnih podatkov. Osrednja družba, ki nadzira obdelovanje osebnih podatkov v družbah, povezanih z njo, skupaj s temi družbami predstavlja subjekt, ki ga je mogoče obravnavati kot „skupino družb“.
- 29) Otroci (...) potrebujejo posebno varstvo svojih osebnih podatkov, saj se morda manj zavedajo tveganj in posledic ter slabše poznajo zaščitne ukrepe in svoje pravice v zvezi z obdelavo osebnih podatkov. (...) To zadeva zlasti uporabo osebnih podatkov otrok v namene trženja ali ustvarjanja osebnostnih ali uporabniških profilov in zbiranje podatkov otrok pri uporabi storitev, ki so neposredno na voljo otroku.
- 30) Vsaka obdelava osebnih podatkov bi morala biti zakonita in poštena. (...) Posameznikom bi bilo treba jasno pokazati, da se osebni podatki v zvezi z njimi zbirajo, uporabljajo, pregledujejo ali na kakšen drugačen način obdelujejo ter obseg obdelave ali prihodnje obdelave podatkov. Načelo preglednosti zahteva, da so vse informacije in sporočila, ki se nanašajo na obdelavo teh podatkov, lahko dostopni in razumljivi ter izraženi v jasnem in preprostem jeziku. To zadeva predvsem informacije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, o istovetnosti upravljavca in namenih obdelave ter dodatne informacije za zagotovitev poštene in pregledne obdelave glede zadevnih posameznikov in njihove pravice do potrditve in sporočila o obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njimi. Posameznike bi bilo treba opozoriti na nevarnosti, pravila, zaščitne ukrepe in pravice v zvezi z obdelavo osebnih podatkov ter na to, kako uveljavljati njihove pravice v zvezi z obdelavo. Zlasti posebni nameni, za katere se podatki obdelujejo, bi morali biti jasno določeni in legitimni ter določeni v času zbiranja podatkov. Podatki bi morali biti primerni in ustrezni (...) za namene, za katere se obdelujejo; zato je treba zlasti zagotoviti, da zbrani podatki niso čezmerni in da je obdobje shranjevanja omejeno na najkrajše mogoče obdobje. (...) Osebni podatki bi se lahko obdelali le, če namena obdelave ni bilo mogoče razumno doseči z drugimi sredstvi. Za zagotovitev, da se podatki hranijo le toliko časa, kolikor je potrebno, bi moral upravljavec določiti roke za izbris ali občasno preverjanje.

Sprejeti bi bilo treba vse smiselne ukrepe za popravek ali izbris netočnih osebnih podatkov. Osebnne podatke bi bilo treba obdelovati na način, ki zagotavlja ustrezno varnost in zaupnost osebnih podatkov, tudi za preprečitev nedovoljenega dostopa do osebnih podatkov ali uporabe osebnih podatkov in opreme za obdelavo.

- 31) Da bi bila obdelava zakonita, bi morali biti osebni podatki obdelani na podlagi privolitve zadevne osebe ali na kakršni koli drugi legitimni podlagi, določeni z zakonom, bodisi v tej uredbi ali drugi zakonodaji Unije ali zakonodaji držav članic, kot je navedeno v tej uredbi,  vključno s potrebo po skladnosti s pravno obveznostjo, ki velja za upravljavca, ali potrebo po izvajanju pogodbe, katere pogodbenca stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali izvajanju ukrepov na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred sklenitvijo pogodbe.

(31a) Če je v tej uredbi navedena pravna podlaga ali zakonodajni ukrep, v ta namen ni nujno potreben zakonodajni akt, ki bi ga sprejel parlament, brez poseganja v zahteve v skladu z ustavnim redom zadevne države članice, vendar bi morala biti takšna pravna podlaga ali zakonodajni ukrep jasna in natančna, njena oziroma njegova uporaba pa predvidljiva za osebe, na katere se nanašata, kot zahteva sodna praksa Sodišča Evropske unije in Evropskega sodišča za človekove pravice.

- (32) Kadar obdelava temelji na privolitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral biti upravljavec zmožen dokazati, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, privolil v postopek obdelave. Zlasti v okviru pisne izjave o drugi zadevi bi morali zaščitni ukrepi zagotoviti, da se posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zaveda, da daje privolitev in v kakšnem obsegu jo daje. Upravljavec bi moral vnaprej oblikovati izjavo o privolitvi, ki bi morala biti na voljo v razumljivi in lahko dostopni obliki ter jasnem in razumljivem jeziku, njena vsebina pa v splošnem okviru ne bi smela biti nenavadna. Da bi posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko dal ozaveščeno privolitev, bi moral poznati vsaj identiteto upravljavca in namene obdelave osebnih podatkov; privolitev se ne bi smela šteti za prostovoljno, če ta posameznik nima možnosti dejanske in prostovoljne izbire ter privolitve ne more zavrniti ali preklicati brez škode.

- (33) (...)

- 34) Za zagotovitev, da je bila privolitev dana prostovoljno, privolitev ne bi smela pomeniti veljavne pravne podlage za obdelavo osebnih podatkov v specifičnem primeru, ko obstaja očitno neravnotežje med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem ter je ob upoštevanju tega neravnotežja malo verjetno, da je bila privolitev dana prostovoljno v vseh okoliščinah tega specifičnega primera. Za privolitev se domneva, da ni dana prostovoljno, če ne dovoljuje ločene privolitve za različne postopke obdelave podatkov, čeprav bi to bilo ustrezno v zadevnem primeru, ali če je izvedba pogodbe odvisna od privolitve, čeprav to ne bi bilo potrebno za takšno izvedbo, in posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne more na razumen način pridobiti enakovrednih storitev brez privolitve pri drugem viru.
- 35) Obdelava bi morala biti zakonita, kadar je to potrebno na podlagi pogodbe ali predvidene sklenitve pogodbe.

(35a) V tej uredbi so določena splošna pravila o varstvu podatkov, določeno pa je še, da so v posameznih primerih za sprejemanje nacionalnih pravil o varstvu podatkov pooblašcene tudi države članice. Uredba torej ne izključuje prava držav članic, v katerem so določene okoliščine posameznih primerov obdelave, vključno s podrobnejšo opredelitvijo pogojev, pod katerimi je obdelava osebnih podatkov zakonita. V nacionalnem pravu so lahko določeni tudi posebni pogoji obdelave za posamezne sektorje in obdelava posebnih vrst podatkov.

- (36) Če se obdelava izvaja v skladu z zakonsko obveznostjo, ki velja za upravljavca, ali če je obdelava potrebna za izvajanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, bi moralo biti (...) podlaga za obdelavo pravo Unije ali nacionalno pravo države članice. (...) V pravu Unije ali nacionalnem pravu bi moral biti določen tudi namen obdelave. Poleg tega bi bili lahko v okviru te (...) podlage opredeljeni splošni pogoji uredbe, ki urejajo zakonitost obdelave podatkov, ter določene specifikacije za določitev upravljavca, vrste podatkov, ki se obdelujejo, zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, subjektov, katerim se podatki lahko razkrijejo, omejitev namena, obdobja shranjevanja in drugih ukrepov za zagotovitev zakonite in poštene obdelave.

Prav tako je naloga prava Unije ali držav članic, da določi, ali naj bo upravljavec, ki nalogo izvaja v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, javni organ ali druga fizična ali pravna oseba, za katero velja javno pravo, ali pa fizična ali pravna oseba, za katero velja zasebno pravo, kot na primer poklicno združenje, kadar to upravičuje javni interes, tudi v zdravstvene namene, vključno z javnim zdravjem in socialnim varstvom ter upravljanjem storitev zdravstvenega varstva.

- 37) Obdelava osebnih podatkov bi se morala prav tako šteti za zakonito, kadar je potrebna za zaščito interesa, ki je bistven za življenje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za življenje druge osebe. (...) Nekatere vrste obdelave podatkov lahko služijo tako pomembnim razlogom v javnem interesu kot življenjskim interesom posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, na primer kadar je obdelava potrebna v humanitarne namene, tudi za spremljanje epidemij in njihovega širjenja ali v izrednih humanitarnih razmerah, zlasti pri naravnih nesrečah.
- 38) Legitimni interesi upravljavca, vključno z upravljavcem, ki se mu podatki lahko razkrijejo, ali tretje osebe lahko pomenijo pravno podlago za obdelavo, če ne prevladajo interesi ali temeljne pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Legitimni interes lahko na primer obstaja, kadar obstaja zadevna in ustrezna povezava med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem, na primer kadar je tak posameznik stranka upravljavca ali dela zanj. (...) V vsakem primeru bi bila za ugotovitev obstoja legitimnega interesa potrebna skrbna ocena, tudi tega, ali posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko v času zbiranja podatkov in v njegovem okviru pričakuje, da se bodo ti lahko obdelali v zadevni namen. Pri takšni oceni je treba zlasti upoštevati, ali je tak posameznik otrok, saj otroci potrebujejo posebno varstvo. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico, da brezplačno ugovarja obdelavi na podlagi razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem. Za zagotovitev preglednosti bi moral biti upravljavec zavezan, da posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, izrecno obvesti o legitimnih interesih, za katere si prizadeva, in o pravici do ugovora, prav tako pa bi moral te legitimne interese dokumentirati. (...)

- 38a) Upravitelji, ki so del skupine družb ali institucije, povezane z osrednjim organom, lahko imajo legitimni interes posredovati osebne podatke znotraj skupine družb v interne upravne namene, vključno z obdelavo osebnih podatkov strank ali zaposlenih. To ne vpliva (...) na splošna načela za prenos osebnih podatkov znotraj takšne skupine družbi v tretji državi.
- 39) Obdelava podatkov v obsegu, nujno potrebnem za zagotovitev varnosti omrežja in informacij, tj. zmožnosti omrežja ali informacijskega sistema, da na določeni ravni zaupanja prepreči slučajne dogodke ali nezakonita ali zlonamerna dejanja, ki ogrožajo dostopnost, avtentičnost, celovitost in zaupnost shranjenih ali prenesenih podatkov ter varnost s tem povezanih storitev, ki jih ponujajo ali so dostopne prek teh omrežij in sistemov, s strani javnih organov, skupin za odzivanje na računalniške grožnje (CERT), skupin za odzivanje na računalniške varnostne incidente (CSIRT), ponudnikov elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev ter ponudnikov varnostnih tehnologij in storitev pomeni legitimni interes *zadevnega* upravitelja podatkov. To bi lahko vključevalo na primer preprečevanje nepooblaščenega dostopa do elektronskih komunikacijskih omrežij, širjenja zlonamernih kod, napadov, ki povzročajo zavrnitev storitve, ter škode na računalniških in elektronskih komunikacijskih sistemih. Tudi obdelava osebnih podatkov, nujno potrebna za preprečevanje zlorab, pomeni legitimni interes zadevnega upravitelja podatkov. Obdelava osebnih podatkov za neposredno trženje se lahko šteje za legitimni interes.

- 40) Obdelava osebnih podatkov v druge namene kot tiste, v katere so bili podatki prvotno zbrani, bi morala biti dovoljena le, če je združljiva z nameni, za katere so bili podatki prvotno zbrani. V takšnem primeru ni potrebna ločena pravna podlaga poleg tiste, na podlagi katere so bili podatki zbrani. (...) Če je obdelava potrebna za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu, ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu, se lahko naloge in nameni, za katere se nadaljnja obdelava šteje za zakonito, določijo in opredelijo s pravom Unije ali države članice. Nadaljnja obdelava (...) v namene arhiviranja v javnem interesu ali v statistične, znanstvene ali zgodovinske (...) namene (...) ali zaradi prihodnjega reševanja sporov bi morala veljati za združljiv in zakonit postopek obdelave. Pravna podlaga, ki se za zbiranje in obdelavo osebnih podatkov določi s pravom Unije ali države članice, je lahko tudi pravna podlaga za nadaljnjo obdelavo v druge namene, če so ti nameni skladni s predvideno nalogo in ima upravljavec zakonito pravico zbirati podatke v te druge namene.
- Da se ugotovi, ali je namen nadaljnje obdelave združljiv z namenom, za katerega so bili podatki prvotno zbrani, bi moral upravljavec, potem ko je izpolnil vse zahteve glede zakonitosti prvotne obdelave, med drugim upoštevati morebitno povezavo med prvotnimi nameni in nameni načrtovane nadaljnje obdelave, okoliščine, v katerih so bili podatki zbrani, vključno z razumnimi pričakovanji posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, glede nadaljnje uporabe teh podatkov, naravo osebnih podatkov, posledice načrtovane nadaljnje obdelave za te posameznike in obstoj ustreznih zaščitnih ukrepov tako pri prvotnih kot načrtovanih nadaljnjih postopkih obdelave. Če ta drugi načrtovani namen ni združljiv s prvotnim namenom, za katerega so bili podatki zbrani, bi moral upravljavec za ta drugi namen pridobiti privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pa bi moral obdelavo utemeljiti na drugi legitimni podlagi za zakonito obdelavo, zlasti kadar to določa pravo Unije ali države članice, ki velja za upravljavca. (...)

V vsakem primeru bi morala biti zagotovljena uporaba načel iz te uredbe in zlasti obveščanje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o teh drugih namenih in njegovih pravicah, (...) tudi o pravici do ugovora. (...) Za opozorila s strani upravljavca na morebitna kazniva dejanja ali grožnje javni varnosti in posredovanje takšnih podatkov pristojnemu organu bi moralo veljati, da so v legitimnem interesu, za katerega si prizadeva upravljavec. Vendar bi takšno posredovanje v legitimnem interesu upravljavca ali nadaljnja obdelava osebnih podatkov morala biti prepovedana, če obdelava ni združljiva z obveznostjo pravne ali poklicne molčečnosti ali drugo zavezujočo obveznostjo molčečnosti.

- 41) Osebne podatke, ki so po svoji naravi še zlasti občutljivi (...) glede temeljnih pravic in svoboščin, je treba še posebej varovati, saj lahko okoliščine njihove obdelave povzročijo pomembna tveganja za temeljne pravice in svoboščine. Takšni podatki bi morali vključevati tudi osebne podatke, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, pri čemer uporaba pojma „rasno poreklo“ v tej uredbi ne pomeni, da Evropska unija priznava teorije, ki poskušajo dokazati obstoj ločenih človeških ras. Takšni podatki se ne bi smeli obdelovati, razen če je obdelava dovoljena v posebnih primerih iz te uredbe, pri čemer je treba upoštevati, da se lahko v pravu držav članic določijo posebne določbe o varstvu podatkov, da se prilagodi uporaba pravil iz te uredbe zaradi izpolnjevanja pravne obveznosti, opravljanja naloge, ki se izvaja v javnem interesu, ali izvrševanja javne oblasti, dodeljene upravljavcu. Poleg posebnih zahtev za takšno obdelavo bi morali veljati splošna načela in druga pravila iz te uredbe, zlasti glede pogojev zakonite obdelave. Izrecno bi morala biti določena odstopanja od splošne prepovedi obdelave takšnih posebnih vrst osebnih podatkov, med drugim kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, da izrecno privolitev, ali glede posebnih potreb, zlasti kadar se obdelava izvaja v okviru legitimnih dejavnosti nekaterih združenj ali ustanov, katerih namen je omogočiti uveljavljanje temeljnih svoboščin.

Posebne vrste osebnih podatkov se lahko obdelujejo tudi, kadar so bili podatki objavljeni ali prostovoljno in na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, posredovani upravljavcu s specifičnim namenom, ki ga določi takšen posameznik, kadar se obdelava izvaja v interesu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

V pravu države članice ali Unije se lahko določi, da se splošna prepoved obdelave takšnih posebnih vrst osebnih podatkov v določenih primerih ne more odpraviti z izrecno privolitvijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

- 42) Odstopanje od prepovedi obdelave občutljivih vrst podatkov bi moralo biti tudi dovoljeno, kadar je določeno v pravu Unije ali države članice in ob upoštevanju ustreznih zaščitnih ukrepov, da se zaščitijo osebni podatki in druge temeljne pravice, kadar to upravičujejo (...) razlogi v javnem interesu, zlasti pri obdelavi podatkov na področju delovnega prava ter prava socialne varnosti in varstva, vključno s pokojninami, ter v namene zdravstvene varnosti, spremljanja in opozarjanja, pri preprečevanju ali nadziranju nalezljivih bolezni in drugih resnih nevarnosti za zdravje, zaradi zagotavljanja visokih standardov kakovosti in varnosti zdravstvenega varstva in storitev ter zdravil ali medicinskih pripomočkov ali pri ocenjevanju javnih politik na področju zdravja, tudi z oblikovanjem kazalnikov kakovosti in dejavnosti. To se lahko stori v zdravstvene namene, vključno z javnim zdravjem in (...) upravljanjem storitev zdravstvenega varstva, predvsem za zagotavljanje kakovosti in stroškovne učinkovitosti postopkov, ki se uporabljajo za reševanje zahtevkov za dajatve in storitve v sistemu zdravstvenega zavarovanja, ali v namene arhiviranja v javnem interesu ali v zgodovinske, statistične in znanstvene (...) namene.
- Odstopanje bi prav tako moralo veljati za obdelavo takih podatkov, kadar je potrebna za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov v sodnem postopku ali v upravnem ali katerem koli izvensodnem postopku.

(42a) Posebne vrste osebnih podatkov, ki jih je treba bolje varovati, se lahko obdelujejo le v namene, povezane z zdravjem, kadar je to potrebno za doseganje teh namenov v korist posameznikov in družbe kot celote, zlasti v okviru upravljanja storitev in sistemov zdravstvenega ali socialnega varstva, vključno z obdelavo takšnih podatkov s strani uprave in osrednjih nacionalnih zdravstvenih organov zaradi nadzora kakovosti, upravljanja informacij ter splošnega nacionalnega in lokalnega nadzora sistema zdravstvenega ali socialnega varstva, ter zagotavljanja neprekinjenosti zdravstvenega ali socialnega varstva in čezmejnega zdravstvenega varstva ali zaradi zdravstvene varnosti, spremljanja in opozarjanja ali v namene arhiviranja v javnem interesu ali v zgodovinske, statistične ali znanstvene namene, pa tudi v okviru študij v javnem interesu, ki se izvajajo na področju javnega zdravja. Zato bi bilo treba v tej uredbi ob upoštevanju posebnih potreb določiti usklajene pogoje za obdelavo posebnih vrst osebnih podatkov v zvezi z zdravjem, zlasti kadar te podatke v določene namene v zvezi z zdravjem obdelujejo osebe, za katere velja pravna obveznost poklicne molčečnosti (...). V pravo Unije ali držav članic bi bilo treba določiti posebne in ustrezne ukrepe za zaščito temeljnih pravic in osebnih podatkov posameznikov. (...)

42b) Obdelava posebnih vrst osebnih podatkov (...) je lahko potrebna iz razlogov v javnem interesu na področju javnega zdravja, brez privolitve posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Za takšno obdelavo veljajo ustrezni in posebni ukrepi za zaščito pravic in svoboščin posameznikov. V zvezi s tem bi bilo treba pojem „javno zdravje“ razlagati, kakor je opredeljen v Uredbi (ES) št. 1338/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z javnim zdravjem ter zdravjem in varnostjo pri delu, kjer pomeni vse elemente, povezane z zdravjem, in sicer zdravstveno stanje, vključno z obolevnostjo in invalidnostjo, determinante, ki vplivajo na zdravstveno stanje, potrebe zdravstvenega varstva, vire, namenjene zdravstvenemu varstvu, zagotavljanje in splošni dostop do zdravstvenega varstva, pa tudi izdatke in financiranje zdravstvenega varstva ter vzroke smrtnosti. Zaradi take obdelave osebnih podatkov v zvezi z zdravjem v namene javnega interesa tretje osebe, kot so delodajalci, zavarovalnice in bančne družbe, ne bi smele obdelovati osebnih podatkov v druge namene.

- 43) Poleg tega se obdelava osebnih podatkov uradno priznanih verskih skupnosti s strani državnih organov za doseganje ciljev, ki so določeni v ustavnem pravu ali mednarodnem javnem pravu, izvaja zaradi javnega interesa.
- 44) Kadar med volilnimi dejavnostmi delovanje demokratičnega sistema v državi članici zahteva, da politične stranke zberejo podatke o političnem prepričanju ljudi, se lahko obdelava takih podatkov dovoli zaradi javnega interesa, če so vzpostavljeni ustrezni zaščitni ukrepi.
- 45) Če podatki, ki jih obdeluje upravljavec, slednjemu ne omogočajo identifikacije fizične osebe, (...) upravljavec podatkov ne bi smel biti zavezan pridobiti dodatnih informacij, da bi ugotovil istovetnost posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, samo zaradi skladnosti s katero koli določbo te uredbe. (...) Vendar pa upravljavec ne bi smel zavrniti dodatnih informacij, ki jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, predloži z namenom uveljavljanja svojih pravic.
- 46) Načelo preglednosti zahteva, da so vse informacije, ki se nanašajo na javnost ali posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko dostopne in razumljive ter izražene v jasnem in preprostem jeziku, kjer je ustrezno pa tudi vizualno prikazane. Te informacije bi se lahko predložile tudi v elektronski obliki, na primer na spletni strani, kadar so namenjene javnosti. To je še zlasti pomembno, kadar v primerih, kot je spletno oglaševanje, posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zaradi velikega števila akterjev in tehnološke zapletenosti težko ve in razume, ali se zbirajo osebni podatki, povezani z njim, kdo jih zbira in v kakšen namen. Glede na to, da otroci potrebujejo posebno varstvo, bi morale biti vse informacije in vsa komunikacija, pri katerih se obdelava nanaša (...) na otroka, v tako jasnem in preprostem jeziku, da ga lahko otrok zlahka razume.

- 47) Zagotoviti bi bilo treba načine za olajšanje uveljavljanja pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki jih zagotavlja ta uredba, vključno z mehanizmi, s katerimi se (...) zahtevajo zlasti dostop do podatkov, popravek, izbris in uveljavljanje pravice do ugovora. Upravljalavec bi zato moral omogočiti tudi elektronsko vlaganje zahtev, zlasti kadar se osebni podatki obdelujejo elektronsko. Upravljalavec bi moral biti zavezan, da na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, odgovori brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje v določenem roku enega meseca in da v primeru, ko ne namerava izpolniti zahteve posameznika, navede razloge za to.

Če pa so zahteve očitno neutemeljene ali čezmerne, kot v primeru, ko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, nerazumno in neprestano zahteva informacije ali kadar zlorabi svojo pravico do informacij, na primer z navajanjem napačnih ali zavajajočih informacij pri oddaji zahteve, lahko upravljalavec zavrne ukrepanje v zvezi s to zahtevo.

- 48) Načeli poštene in pregledne obdelave zahtevata, da bi bilo treba posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvestiti (...) o obstoju postopka obdelave in njegovih namenih (...). Upravljalavec bi moral posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotoviti vse potrebne dodatne informacije za zagotovitev poštene in pregledne obdelave. Poleg tega bi moral biti ta posameznik obveščen o obstoju oblikovanja profilov in njegovih posledicah. Kadar se podatki pridobijo od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi ga bilo treba obvestiti tudi o tem, ali je dolžan predložiti podatke, in o posledicah, če takih podatkov ne predloži.
- 49) Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, bi bilo treba o obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njimi obvestiti ob zbiranju podatkov ali, kadar se podatki ne pridobijo od posameznika, v ustreznem roku odvisno od okoliščin primera. Kadar se lahko podatki legitimno razkrijejo drugemu prejemniku, bi moral biti posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obveščen, ko se podatki prvič razkrijejo prejemniku. Če namerava upravljalavec obdelovati podatke za namen, ki ni namen, za katerega so bili podatki zbrani, bi moral upravljalavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred tako nadaljnjo obdelavo podatkov zagotoviti informacije o tem drugem namenu in druge potrebne informacije. Kadar temu posamezniku ni mogoče sporočiti izvora podatkov zaradi uporabe različnih virov, bi mu bilo treba zagotoviti splošne informacije.

- 50) Vendar pa uvedba te obveznosti ni nujna, če ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, te informacije že na voljo ali če je shranjevanje ali razkritje podatkov izrecno določeno z zakonom ali če bi se zagotavljanje informacij posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, izkazalo za nemogoče ali bi vključevalo nesorazmeren napor. Do slednjega bi lahko prišlo zlasti, kadar se obdelava izvaja za namene arhiviranja v javnem interesu, v zgodovinske, statistične ali znanstvene (...) namene; v zvezi s tem se lahko upoštevajo število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, starost podatkov in vsi sprejeti ustrezni zaščitni ukrepi.
- 51) Fizična oseba bi morala imeti pravico dostopa do podatkov, ki so bili zbrani v zvezi z njo, in do enostavnega uveljavljanja te pravice v razumnem času, da bi se seznanila z obdelavo in preverila njeno zakonitost. *To vključuje pravico posameznikov, da imajo dostop do lastnih osebnih podatkov v zvezi z zdravjem, na primer podatkov v njihovi zdravstveni kartoteki, ki vključuje informacije, kot so diagnoza, izvidi preiskav, ocene lečečih zdravnikov in druga zdravljenja ali posegi.* Zato bi moral vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imeti pravico do seznanitve s sporočilom in njegove pridobitve, zlasti o namenih obdelave podatkov, po možnosti obdobju njihove hrambe, o prejemnikih podatkov, razlogih za morebitno avtomatsko obdelavo podatkov in o morebitnih posledicah obdelave, vsaj v primerih, kadar obdelava temelji na oblikovanju profilov. Ta pravica ne bi smela škodljivo vplivati na pravice in svoboščine drugih, vključno s poslovnimi skrivnostmi ali intelektualno lastnino, ter predvsem na avtorske pravice, ki ščitijo programsko opremo. Vendar pa to ne sme povzročiti, da se posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zavrne dostop do vseh informacij. Kadar upravljavec obdeluje veliko količino informacij v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko pred zagotovitvijo informacij od tega posameznika zahteva, naj podrobno navede, na katere informacije ali dejavnosti obdelave se zahteva nanaša.
- 52) Upravljavec bi moral uporabiti vse razumne ukrepe za preverjanje istovetnosti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki in ki zahteva dostop do podatkov, zlasti v okviru spletnih storitev in spletnih identifikatorjev. (...) Preverjanje istovetnosti bi moralo vključevati digitalno identifikacijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, na primer z mehanizmom avtentikacije, na primer da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, uporablja isto poverilnico za prijavo na spletne storitve, ki jo ponuja upravljavec podatkov. Upravljavec ne bi smel hraniti osebnih podatkov samo zato, da se lahko odzove na morebitno zahtevo.

- 53) Fizična oseba bi morala imeti pravico do popravka osebnih podatkov v zvezi z njo in „pravico do pozabe“, kadar hramba takih podatkov ni v skladu s to uredbo ali pravom Unije ali države članice, ki velja za upravljavca. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, bi morali imeti zlasti pravico do tega, da se njihovi osebni podatki izbrišejo in se ne obdelujejo več, kadar podatki niso več potrebni za namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani, kadar posamezniki prekličejo svojo privolitev v obdelavo ali kadar ugovarjajo obdelavi osebnih podatkov, ki se nanje nanašajo, ali kadar obdelava njihovih osebnih podatkov kako drugače ni v skladu s to uredbo. Ta pravica je zlasti pomembna, kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, dal svojo privolitev kot otrok in se ni v celoti zavedal nevarnosti, povezanih z obdelavo, ter želi pozneje take osebne podatke odstraniti, zlasti z interneta. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti možnost, da to pravico uveljavlja ne glede na dejstvo, da ni več otrok. Vendar bi morala biti nadaljnja hramba podatkov zakonita, če je to potrebno za uveljavljanje pravice do svobode izražanja in obveščanja, izpolnjevanje pravnih obveznosti, izvajanje nalog v javnem interesu ali pri izvrševanju javne oblasti, zaupane upravljavcu, za namene javnega interesa na področju javnega zdravja, za namene arhiviranja v javnem interesu, v zgodovinske, statistične in znanstvene (...) namene ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.
- 54) Za okrepitev „pravice do pozabe“ v spletnem okolju bi morala biti pravica do izbrisa razširjena tako, da bi moral upravljavec, ki je osebne podatke objavil, obvestiti upravljavce, ki take podatke obdelujejo, naj (...) izbrišejo vse povezave do teh osebnih podatkov ali kopije teh osebnih podatkov.

Da bi zagotovili navedene informacije, bi moral upravljavec glede podatkov, za objavo katerih je odgovoren, ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in sredstev, ki jih ima na voljo, sprejeti (...) ustrezne ukrepe, vključno s tehničnimi. (...)

54a) Metode za omejitev obdelave osebnih podatkov bi lahko med drugim zajemale začasni prenos izbranih podatkov v drug sistem za obdelavo ali preprečitev dostopnosti izbranih podatkov uporabnikom ali začasno odstranitev objavljenih podatkov s spletne strani. Pri avtomatiziranih zbirkah bi bilo treba omejitev obdelave osebnih podatkov načeloma zagotoviti s tehničnimi sredstvi; v zbirki bi morale biti jasno navedeno dejstvo, da je obdelava osebnih podatkov omejena.

55) Da bi še dodatno okrepili nadzor nad lastnimi podatki (...), kadar se obdelava osebnih podatkov izvaja samodejno, bi moral posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imeti tudi možnost, da prejme osebne podatke v zvezi z njim, ki jih je posredoval upravljavcu, v strukturirani strojno berljivi obliki v splošni rabi in jih posreduje drugemu upravljavcu.

Ta pravica bi morala veljati, kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, te podatke zagotovil na podlagi svoje privolitve ali pri izvajanju pogodbe. Ne bi pa smela veljati, kadar obdelava temelji na pravni osnovi, ki ni privolitev ali pogodba. Ta pravica se po svoji naravi ne bi smela uveljavljati zoper upravljavce, ki obdelujejo podatke v okviru svojih nalog v javnem interesu. Zato predvsem ne bi smela veljati, kadar je obdelava osebnih podatkov nujna za izpolnjevanje pravne obveznosti, ki velja za upravljavca, ali izvajanje naloge v javnem interesu ali pri izvrševanju javne oblasti, ki je bila zaupana upravljavcu.

Pravica posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do posredovanja podatkov ne pomeni obveznosti za upravljavca, da mora sprejeti ali vzdrževati sisteme za obdelavo podatkov, ki so tehnično združljivi.

Kadar določeni niz osebnih podatkov zadeva več kot enega posameznika, na katerega se ti podatki nanašajo, pravica do posredovanja podatkov ne bi smela posegati v zahteve o zakonitosti obdelave osebnih podatkov, ki se nanašajo na drugega posameznika, v skladu s to uredbo. Ta pravica prav tako ne bi smela posegati v pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, da zahteva izbris osebnih podatkov, in v omejitve te pravice, kot je določeno v tej uredbi, zlasti pa ne bi smela pomeniti izbrisa osebnih podatkov, ki jih je posameznik, na katerega se ti nanašajo, zagotovil za izvajanje pogodbe, in sicer kolikor in dokler so podatki potrebni za izvajanje te pogodbe. (...)

- 56) V primerih, ko se lahko osebni podatki zakonito obdelujejo (...), ker je obdelava potrebna za izvajanje naloge v javnem interesu ali pri izvrševanju javne oblasti, ki je bila zaupana upravljavcu, ali zaradi (...) legitimnih interesov upravljavca ali tretje osebe, bi moral imeti vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, kljub temu pravico ugovarjati obdelavi podatkov, povezanih z njegovim posebnim položajem. Upravljavec bi moral dokazati, da njegovi nujni legitimni interesi prevladajo nad interesi ali temeljnimi pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
- 57) Kadar se osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, bi moral imeti posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da taki obdelavi, bodisi prvotni ali nadaljnji, ugovarja brezplačno in na način, ki ga je mogoče enostavno in učinkovito uveljavljati.

- 58) Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico, da zanj ne bi veljala odločitev o ocenjevanju osebnih vidikov v zvezi z njim (...), ki temelji zgolj na samodejni obdelavi in ima pravne učinke v zvezi z njim ali znatno vpliva nanj, kot so samodejna zavrnitev spletne prošnje za posojilo ali prakse zaposlovanja prek spleta brez človekovega posredovanja. Taka obdelava vključuje tudi „oblikovanje profilov“ v kakršni koli obliki samodejne obdelave osebnih podatkov, na podlagi katerih se ocenjujejo osebni vidiki v zvezi s fizično osebo, zlasti za analizo ali predvidevanje uspešnosti pri delu, ekonomskega položaja, zdravja, osebnega okusa ali interesov, zanesljivosti ali vedenja, lokacije ali gibanja, pod pogojem, da ustvarja pravne učinke v zvezi z njim ali nanj znatno vpliva. Vendar bi morale biti sprejemanje odločitev na podlagi take obdelave, vključno z oblikovanjem profilov, dovoljeno, kadar ga dovoljuje pravo Unije ali države članice, ki velja za upravljavca, tudi za namene spremljanja in preprečevanja zlorab in davčnih utaj ter zagotavljanje varnosti in zanesljivosti storitve, ki jo zagotavlja upravljavalec, oziroma kadar je to nujno za sklepanje ali izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem, ali kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, v to izrecno privolil. V vsakem primeru bi morala za tako obdelavo veljati ustrezni zaščitni ukrepi, vključno s konkretno seznanitvijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da dobi osebno posredovanje, kar bi mu omogočilo, da izrazi svoje stališče ali dobi pojasnilo o odločitvi po takem ocenjevanju, in pravico do izpodbijanja odločitve. Da bi upravljavalec ob upoštevanju posebnih okoliščin in okvira, v katerih se osebni podatki obdelujejo, zagotovil pošteno in pregledno obdelavo osebnih podatkov za posameznika, na katerega se ti nanašajo, bi moral uporabiti ustrezne matematične ali statistične postopke za oblikovanje profilov, izvajati tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi bi na ustrezen način zlasti zagotovil, da se dejavniki, ki izhajajo iz nenatančnosti podatkov, popravijo in tveganje napak čim bolj zmanjša, zavarovati osebne podatke tako, da se upoštevajo morebitne nevarnosti, povezane z interesi in pravicami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ter da se preprečijo tudi diskriminatorne posledice za posameznike na podlagi rase ali etničnega porekla, političnega prepričanja, vere ali prepričanja, članstva v sindikatu, genetskega ali zdravstvenega stanja, spolne usmerjenosti ali učinki, ki privedejo do ukrepov, ki imajo takšne posledice. Samodejno sprejemanje odločitev in oblikovanje profilov na podlagi posebnih vrst osebnih podatkov bi bilo treba dovoliti le pod posebnimi pogoji.

- 58a) Za samo oblikovanje profilov veljajo (splošna) pravila iz te uredbe, ki urejajo obdelavo osebnih podatkov (pravna podlaga za obdelavo, načela varstva podatkov itd.), s posebnimi zaščitnimi ukrepi (na primer obveznostjo, da se opravi ocena učinka v nekaterih primerih ali določbami v zvezi s specifičnimi informacijami, ki jih je treba zagotoviti zadevnemu posamezniku). Evropski odbor za varstvo podatkov bi moral imeti možnost, da o tem izda smernice.
- 59) Omejitve posebnih načel in pravic do obveščenosti, dostopa, popravka in izbrisa ali pravice do prenosljivosti podatkov, pravice do ugovora, ukrepov, ki temeljijo na oblikovanju profilov, sporočanja o kršitvi varnosti osebnih podatkov posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, in določenih s tem povezanih obveznosti upravljavcev se lahko uvedejo s pravom Unije ali držav članic, če je to v demokratični družbi potrebno in sorazmerno zaradi zaščite javne varnosti, vključno z zaščito človeškega življenja, zlasti pri odzivu na naravne nesreče ali nesreče, ki jih povzroči človek, preprečevanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj ali kršitev etike za zakonsko urejene poklice, drugih javnih interesov Unije ali države članice, zlasti pomembnega gospodarskega ali finančnega interesa, vodenja javnih registrov iz razlogov splošnega javnega interesa, nadaljnje obdelave arhiviranih osebnih podatkov, da se zagotovijo specifične informacije v zvezi s političnim obnašanjem v nekdanjih totalitarnih državnih režimih, ali varstva posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravic in svoboščin drugih, vključno s socialnim varstvom, javnim zdravjem in humanitarnimi nameni, kot je izvajanje naloge, ki jo ima Mednarodno gibanje rdečega križa in rdečega polmeseca. Te omejitve bi morale biti skladne z zahtevami iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin.
- 59a) Ta uredba nikakor ne bi smela odstopati od (...) pravice Mednarodnega odbora Rdečega križa do nerazkrivanja tajnih podatkov po mednarodnem pravu, ki se uporablja za sodne in upravne postopke. (...)

60) Uvesti bi bilo treba pristojnost in odgovornost upravljavca glede vsake obdelave osebnih podatkov, ki jo izvede upravljavec ali je izvedena v njegovem imenu. Upravljavec bi moral zlasti (...) izvajati ustrezne ukrepe in biti zmožen dokazati skladnost (...) dejavnosti obdelave s to uredbo (...). Ti ukrepi bi morali upoštevati naravo, obseg, okoliščine in namene obdelave ter tveganje za pravice in svoboščine posameznikov.

60a) Takšna tveganja, ki se razlikujejo po verjetnosti in resnosti, so lahko posledica obdelave podatkov, ki bi lahko povzročila fizično, materialno ali moralno škodo, zlasti kadar obdelava lahko privede do diskriminacije, kraje ali zlorabe identitete, finančne izgube, okrnitve ugleda, izgube zaupnosti podatkov, zaščitenih s poklicno molčečnostjo, neodobrene reverzije psevdonimizacije ali katere koli druge večje gospodarske ali socialne prikrajšanosti ali kadar bi bile posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko odvzete pravice in svoboščine ali možnost izvajanja nadzora nad njihovimi osebnimi podatki, kadar se obdelujejo osebni podatki, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politična stališča, veroizpoved ali filozofsko prepričanje ali članstvo v sindikatu, genetski podatki ali podatki v zvezi z zdravjem ali spolnim življenjem, kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji ali s tem povezanimi varnostnimi ukrepi, kadar se vrednotijo osebni vidiki, zlasti analiziranje in predvidevanje vidikov, ki zadevajo uspešnost pri delu, ekonomski položaj, zdravje, osebni okus ali interese, zanesljivost ali vedenje, lokacijo ali gibanje, da bi se ustvarili ali uporabljali osebni profili, kadar se obdelujejo osebni podatki ranljivih posameznikov, zlasti otrok, ter kadar obdelava vključuje veliko število osebnih podatkov in zadeva veliko število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki (...).

60b) Verjetnost in resnost tveganja bi bilo treba ugotoviti glede na vrsto, obseg, okoliščine in namene obdelave podatkov. Tveganje bi bilo treba oceniti na podlagi objektivne ocene, s katero se ugotovi, ali postopki obdelave podatkov pomenijo veliko tveganje. Veliko tveganje pomeni znatno tveganje poseganja v pravice in svoboščine posameznikov (...).

- 60c) Usmerjanje izvajanja ustreznih ukrepov in dokazovanja skladnosti s strani upravljavca ali obdelovalca, zlasti kar zadeva opredelitev tveganja, povezanega z obdelavo, njegovo vrednotenje v smislu izvora, narave, verjetnosti in resnosti ter opredelitev najboljših praks za ublažitev tveganja, bi se lahko zagotovilo zlasti z odobrenimi kodeksi ravnanja, odobrenimi postopki potrjevanja, smernicami Evropskega odbora za varstvo podatkov ali navodili uradne osebe za varstvo podatkov. Tudi Evropski odbor za varstvo podatkov lahko izda smernice za postopke obdelave, za katere ni verjetno, da bi pomenili veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, in navede, kateri ukrepi bi v takih primerih morda zadostovali za obravnavanje tega tveganja. (...)
- 61) Zaradi varstva pravic in svoboščin posameznikov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov je treba sprejeti ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, s čimer se zagotovi izpolnitev zahtev iz te uredbe. Za dokaz skladnosti s to uredbo bi moral upravljavec sprejeti notranje politike in izvesti ustrezne ukrepe, ki izpolnjujejo zlasti načeli vgrajenega in privzetega varstva podatkov. Ti ukrepi bi med drugim lahko vključevali minimizacijo obdelave osebnih podatkov, (...) čimprejšnjo psevdonimizacijo osebnih podatkov, preglednost pri nalogah in obdelavi osebnih podatkov, omogočanje posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, da spremljajo obdelavo podatkov, in omogočanje upravljavcu, da vzpostavi in izboljša varnostne ukrepe. Pri razvoju, oblikovanju, izboru in uporabi aplikacij, storitev in produktov, ki temeljijo na obdelavi osebnih podatkov ali ki pri opravljanju svoje funkcije obdelujejo osebne podatke, bi bilo treba proizvajalce produktov, storitev in aplikacij spodbujati, da pri razvoju in oblikovanju takih produktov, storitev in aplikacij upoštevajo pravico do varstva podatkov ter ob ustreznem upoštevanju najnovejše tehnologije zagotovijo, da so upravljavci in obdelovalci zmožni izpolnjevati svoje obveznosti varstva podatkov.
- 62) Varstvo pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, pa tudi pristojnost in odgovornost upravljavcev in obdelovalcev, tudi v povezavi s spremljanjem in ukrepi nadzornih organov, zahtevajo jasno razdelitev odgovornosti na podlagi te uredbe, tudi kadar upravljavec namene (...) in sredstva obdelave določi skupaj z drugimi upravljavci ali kadar je postopek obdelave izveden v imenu upravljavca.

63) Kadar upravljavec, ki nima sedeža v Uniji, obdeluje osebne podatke posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki in ki stalno prebivajo v Uniji, ter se dejavnosti obdelave upravljavca nanašajo na nudenje blaga ali storitev takim posameznikom ali na spremljanje njihovega ravnanja v Uniji, (...) bi moral upravljavec imenovati predstavnika, razen če (...) je obdelava, ki jo izvaja, občasna in ob upoštevanju njene narave, obsega, okoliščin in namenov ni verjetno, da bi pomenila tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali če je upravljavec javni organ ali telo (...). Predstavnik bi moral delovati v imenu upravljavca, nanj pa se lahko obrne kateri koli nadzorni organ. Predstavnik bi moral biti izrecno imenovan s pisnim pooblastilom upravljavca, da lahko deluje v njegovem imenu v zvezi z njegovimi obveznostmi v skladu s to uredbo. Imenovanje takega predstavnika ne vpliva na pristojnost in odgovornost upravljavca v skladu s to uredbo. Tak predstavnik bi moral opravljati naloge v skladu s pooblastilom, ki mu ga podeli upravljavec, vključno s sodelovanjem s pristojnimi nadzornimi organi v zvezi s katerim koli dejanjem, sprejetim za zagotavljanje skladnosti s to uredbo. Za imenovanega predstavnika bi morali v primeru neskladnosti upravljavca veljati izvršilni ukrepi.

(63a) Za zagotovitev skladnosti z zahtevami iz te uredbe v zvezi z obdelavo, ki jo opravi obdelovalec v imenu upravljavca, bi moral upravljavec dejavnosti obdelave zaupati samo tistim obdelovalcem, ki zagotavljajo zadostna jamstva, zlasti v smislu strokovnega znanja, zanesljivosti in virov za izvajanje tehničnih in organizacijskih ukrepov, in bodo izpolnili zahteve iz te uredbe, vključno za varnost obdelave. (...) Pristop obdelovalca k odobrenemu kodeksu ravnanja ali odobrenemu mehanizmu potrjevanja se lahko uporabi kot dokaz za izpolnjevanje obveznosti upravljavca. Obdelavo s strani obdelovalca bi morala urejati pogodba ali drug pravni akt v skladu s pravom Unije ali države članice, ki bi določal obveznosti obdelovalca do upravljavca ter določal vsebino in trajanje obdelave, naravo in namene obdelave, vrsto osebnih podatkov in kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ob upoštevanju posebnih nalog in odgovornosti obdelovalca v okviru obdelave, ki jih izvajajo, in tveganje za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Upravljavec in obdelovalec se lahko odločita za uporabo individualne pogodbe ali standardnih pogodbenih klavzul, ki jih sprejme bodisi neposredno Komisija bodisi nadzorni organ v skladu z mehanizmom za skladnost, nato pa jih sprejme Komisija, ali ki so del potrjevanja, odobrenega v okviru mehanizma potrjevanja. Po zaključku obdelave naj bi obdelovalec v imenu upravljavca vrnil ali izbrisal osebne podatke, razen v primeru zahteve za shranitev podatkov v skladu s pravom Unije ali države članice, ki velja za obdelovalca.

64) (...)

65) Za dokaz skladnosti s to uredbo bi moral upravljavec ali obdelovalec hraniti evidence o vseh vrstah dejavnosti obdelave, za katere je odgovoren. Vsak upravljavec in obdelovalec bi moral biti zavezan k sodelovanju z nadzornimi organi in na zahtevo omogočiti dostop do teh evidenc, da bi bile tako lahko namenjene spremljanju postopkov obdelave.

- 66) Za ohranitev varnosti in preprečitev obdelave, ki krši to uredbo, bi moral upravljavec ali obdelovalec oceniti (...) tveganja, povezana z obdelavo, in izvesti ukrepe za njihovo ublažitev. Ti ukrepi bi morali zagotoviti ustrezno raven varnosti,  vključno z zaupnostjo, ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov (...) izvajanja glede na tveganje in na naravo osebnih podatkov, ki jih je treba varovati. (...) Pri oceni tveganja v zvezi z varstvom podatkov bi bilo treba pozornost posvetiti tveganjem, ki jih pomeni obdelava podatkov, kot so nenamerno ali nezakonito uničenje, izguba, sprememba, nepooblaščno razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani, kar lahko zlasti povzroči fizično, materialno ali moralno škodo.
- (66a)  Za večjo skladnost s to uredbo v primerih, ko bodo postopki obdelave verjetno prinesli veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, bi moral biti upravljavec odgovoren za izvedbo ocene učinka o varstvu podatkov, da bi ocenili predvsem izvor, naravo, posebnost in resnost tega tveganja. Rezultat ocene bi bilo treba upoštevati pri določitvi ustreznih ukrepov, ki jih je treba sprejeti, da bi dokazali, da je obdelava osebnih podatkov v skladu s to uredbo. Če se na podlagi ocene učinka o varstvu podatkov ugotovi, da postopki obdelave predstavljajo veliko tveganje, ki ga upravljavec ne more ublažiti z ustreznimi ukrepi v smislu razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja, bi se bilo treba pred obdelavo posvetovati z nadzornim organom.

- 67) Kršitev varnosti osebnih podatkov lahko, če se ne obravnava ustrezno in pravočasno, zadevnim posameznikom povzroči (...) fizično, materialno ali moralno škodo, kot je izguba nadzora nad njihovimi osebnimi podatki ali omejitev (...) njihovih pravic, diskriminacija, kraja ali zloraba identitete, finančna izguba, neodobrena reverzija psevdonimizacije, okrnitev ugleda, izguba zaupnosti podatkov, zaščitnih s poklicno molčečnostjo, ali katera koli druga gospodarska ali socialna prikrajšanost. (...) Zato bi moral upravljavec, ko ugotovi, da je prišlo do (...) kršitve varstva osebnih podatkov, ki bi lahko povzročila (...) fizično, materialno ali moralno škodo, o tej kršitvi nemudoma, po možnosti v 72 urah, obvestiti nadzorni organ. Če tega ni mogoče storiti v 72 urah, bi bilo treba obvestilu priložiti pojasnilo o razlogih za zamudo. Posameznike, pri katerih bi taka kršitev lahko resno vplivala na njihove pravice in svoboščine, bi bilo treba o tem nemudoma obvestiti, da bi lahko sprejeli potrebne varnostne ukrepe. (...) Obvestilo bi moralo vsebovati opis narave kršitve varnosti osebnih podatkov in priporočila za zadevnega posameznika za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, bi morali biti obveščeni, kakor hitro je to razumno mogoče, v tesnem sodelovanju z nadzornim organom in ob upoštevanju smernic, ki jih je podal nadzorni organ ali drugi ustrezni organi (npr. organi kazenskega pregona). Potreba po ublažitvi neposrednega tveganja nastanka škode bi na primer (...) terjala takojšnjo obvestitev posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, potreba po izvajanju ustreznih ukrepov zoper nadaljnje ali podobne kršitve varnosti osebnih podatkov pa bi lahko upravičila daljšo zamudo.
- 68) (...) Preveriti je treba, ali so bili izvedeni vsi ustrezni tehnološki zaščitni in organizacijski ukrepi, s da bi takoj ugotovili, ali je prišlo do kršitve varnosti osebnih podatkov, ter o tem nemudoma obvestili nadzorni organ in posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki (...). Dejstvo, ali je bilo obvestilo poslano nemudoma, bi bilo treba ugotoviti ob upoštevanju zlasti narave in teže kršitve varnosti osebnih podatkov ter njenih posledic in škodljivih učinkov za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Na podlagi takšnega obvestila lahko nadzorni organ ukrepa v skladu s svojimi nalogami in pristojnostmi, določenimi v tej uredbi.

- 68a) Posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varnosti osebnih podatkov ni treba obvestiti, če je upravljavec izvedel ustrezne tehnološke zaščitne ukrepe in so bili ti ukrepi uporabljeni za osebne podatke, v zvezi s katerimi je bila kršena varnost. Takšni tehnološki zaščitni ukrepi bi morali vključevati ukrepe, zaradi katerih bi bili podatki nerazumljivi vsem, ki niso pooblašчени za dostop do njih, zlasti s šifriranjem osebnih podatkov (...).
- 69) Pri določanju podrobnih pravil o obliki zapisa in postopkih, ki se uporabljajo za obvestilo o kršitvi varnosti osebnih podatkov, bi bilo treba ustrezno upoštevati okoliščine kršitve, vključno s tem, ali so bili osebni podatki zaščiteni z ustreznimi tehničnimi zaščitnimi ukrepi, ki učinkovito zmanjšujejo verjetnost zlorabe identitete ali drugih oblik zlorabe. Poleg tega bi bilo treba pri takih pravilih in postopkih upoštevati legitimni interes organov kazenskega pregona, če bi zgodnje razkritje lahko po nepotrebnem oviralo preiskavo okoliščin kršitve.
- 70) Direktiva 95/46/ES je določala splošno obveznost glede obveščanja nadzornih organov o obdelavi osebnih podatkov. Ta obveznost je prinesla upravna in finančna bremena, ni pa v vseh primerih pripomogla k izboljšanju varstva osebnih podatkov. Zato bi bilo treba take nerazlikovalne splošne obveznosti obveščanja odpraviti ter nadomestiti z učinkovitimi postopki in mehanizmi, ki se namesto tega osredotočajo na tiste vrste postopkov obdelave, ki zaradi svoje narave, obsega, *okoliščin* in namenov verjetno prinašajo veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov (...). Te vrste postopkov obdelave lahko zajemajo postopke, ki vključujejo zlasti uporabo novih tehnologij ali ki so novi in zanje upravljavec še ni izvedel ocene učinka o varstvu podatkov ali postanejo potrebni v času, ki je pretekel od prvotne obdelave.

(70a) V takih primerih bi moral upravljavec (...) pred obdelavo izvesti oceno učinka o varstvu podatkov, da bi se ocenili posebna verjetnost in resnost velikega tveganja, pri čemer bi upoštevali naravo, obseg, okoliščine in namene obdelave ter izvor tveganja, ta ocena pa bi morala obsegati zlasti načrtovane ukrepe, zaščitne ukrepe in mehanizme za ublažitev tega tveganja in zagotavljanje varstva osebnih podatkov in za dokazovanje skladnosti s to uredbo.

71) To bi moralo veljati zlasti za (...) obsežne postopke obdelave, ki so namenjeni obdelavi precejšnje količine osebnih podatkov na regionalni, nacionalni ali nadnacionalni ravni in bi lahko vplivali na številne posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ter za katere je verjetno, da bodo povzročili veliko tveganje, na primer zaradi njihove občutljivosti, kadar se v skladu z doseženo stopnjo tehnološkega znanja uporablja nova tehnologija v velikem obsegu, ter tudi za druge postopke obdelave, ki prinašajo veliko (...) tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, zlasti kadar ti postopki posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, otežijo uveljavljanje njihovih pravic. Oceno učinka o varstvu podatkov bi bilo treba izvesti tudi v primerih, ko se podatki obdelujejo za sprejemanje odločitev v zvezi z določenimi posamezniki po kakršnem koli sistematičnem in obsežnem vrednotenju osebnih vidikov v zvezi s fizičnimi osebami na podlagi oblikovanja profilov teh podatkov ali po obdelavi posebnih kategorij osebnih podatkov, biometričnih podatkov ali podatkov o kazenskih obsodbah in kaznivih dejanjih ali s tem povezanih varnostnih ukrepih. Ocena učinka o varstvu podatkov se zahteva tudi za spremljanje javno dostopnih območij v velikem obsegu, zlasti z uporabo optično-elektronskih naprav, ali za katere koli druge postopke, pri katerih pristojni nadzorni organ meni, da bo obdelava verjetno prinesla veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, zlasti ker tem posameznikom preprečujejo uveljavljanje pravice ali uporabo storitve ali pogodbe ali ker se sistematično izvajajo v velikem obsegu. Obdelava (...) osebnih podatkov se ne glede na količino ali naravo podatkov ne bi smela šteti kot obdelava v velikem obsegu, če je obdelava teh podatkov zaščitena s poklicno molčečnostjo (...), kot je na primer obdelava osebnih podatkov pacientov ali strank s strani posameznih zdravnikov, zdravstvenih delavcev, bolnišnic ali odvetnikov. V teh primerih ocena učinka o varstvu podatkov ne bi smela biti obvezna.

- 72) V nekaterih okoliščinah je razumno in gospodarno, da je predmet ocene učinka o varstvu podatkov obširnejši in ne obsega samo enega projekta, na primer kadar nameravajo javni organi ali telesa vzpostaviti skupno platformo za uporabo ali obdelavo ali kadar namerava več upravljavcev uvesti skupno aplikacijo ali okolje za obdelavo v celotnem industrijskem sektorju ali njegovem delu ali za horizontalno dejavnost v široki rabi.
- 73) Ocene učinka o varstvu podatkov lahko izvaja javni organ ali telo, če taka ocena še ni bila izvedena v okviru sprejetja nacionalnega prava, na katerem temelji opravljanje nalog javnega organa ali telesa in ki ureja zadevne posebne postopke obdelave ali nize postopkov.
- 74) Kadar ocena učinka o varstvu podatkov pokaže, da bi obdelava kljub predvidenim zaščitnim ukrepom ter varnostnim ukrepom in mehanizmom za ublažitev tveganja prinesla veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov (...), in upravljavec meni, da tveganja ni mogoče ublažiti z razumnimi sredstvi v smislu razpoložljivih tehnologij in stroškov izvajanja, bi moralo biti pred začetkom dejavnosti obdelave opravljeno posvetovanje z nadzornim organom. Za tako (...) veliko tveganje je verjetno, da izhaja iz določenih vrst obdelave podatkov ter določenega obsega in pogostosti obdelave, kar lahko povzroči tudi (...) škodo za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali poseg vanje. Nadzorni organ bi se moral na zahtevo po posvetovanju odzvati v določenem obdobju. Vendar odsotnost odziva nadzornega organa v tem obdobju ne bi smela posegati v kakršno koli posredovanje tega organa v skladu z njegovimi nalogami in pooblastili iz te uredbe, vključno s pooblastilom za prepoved postopkov obdelave. Rezultat ocene učinka o varstvu podatkov, ki se izvede v zvezi z zadevno obdelavo iz člena 33, se lahko kot del tega postopka posvetovanja predloži nadzornemu organu, zlasti ukrepi, ki so predvideni za ublažitev tveganja za pravice in svoboščine posameznikov.
- 74a) Obdelovalec bi moral upravljavcu po potrebi in na zahtevo pomagati pri izpolnjevanju obveznosti, ki izhajajo iz izvedbe ocene učinka o varstvu podatkov in predhodnega posvetovanja z nadzornim organom.

- 74b) Prav tako bi bilo treba opraviti posvetovanje z nadzornim organom pri oblikovanju zakonodajnega ali regulativnega ukrepa o obdelavi osebnih podatkov (...), da bi zagotovili skladnost načrtovane obdelave s to uredbo in zlasti ublažili tveganje za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
- 75) Kadar se obdelava izvaja v javnem sektorju ali kadar v zasebnem sektorju obdelavo izvaja veliko podjetje ali kadar njegove temeljne dejavnosti, ne glede na velikost podjetja, obsegajo postopke obdelave, ki jih je treba redno in sistematično spremljati, lahko oseba s strokovnim znanjem s področja prava o varstvu podatkov in povezanih praks pomaga upravljavcu ali obdelovalcu pri spremljanju notranje skladnosti s to uredbo. Taka uradna oseba za varstvo podatkov bi morala svoje dolžnosti in naloge izvajati neodvisno, ne glede na to, ali je pri upravljavcu zaposlena ali ne.
- 76) Združenja ali druge organe, ki predstavljajo vrste upravljavcev ali obdelovalcev, bi bilo treba spodbujati, da v okviru omejitev iz te uredbe in ob upoštevanju posebnih značilnosti obdelave, ki se izvaja na nekaterih področjih, ter posebnih potreb mikro-, malih in srednjih podjetij, pripravijo kodekse ravnanja za pospeševanje učinkovite uporabe te uredbe. S takimi kodeksi ravnanja bi lahko določili obveznosti upravljavcev in obdelovalcev ob upoštevanju tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, ki bo verjetno izhajalo iz obdelave.
- 76a) Pri oblikovanju kodeksov ravnanja ali pri njihovem spreminjanju ali razširjanju bi se morala združenja in drugi organi, ki predstavljajo vrste upravljavcev ali obdelovalcev, posvetovati z zadevnimi deležniki, po možnosti tudi s posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, ter upoštevati prejete prispevke in izražena stališča v odziv na taka posvetovanja.
- 77) Za povečanje preglednosti in skladnosti s to uredbo bi bilo treba spodbujati uvedbo mehanizmov potrjevanja ter pečatov in označb za varstvo podatkov, ki bi posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, omogočili, da hitro ocenijo raven varstva podatkov zadevnih proizvodov in storitev.

- 78) Čezmejni prenosi osebnih podatkov v države zunaj Unije in mednarodne organizacije ter iz njih so potrebni za razvoj mednarodne trgovine in mednarodnega sodelovanja. Povečanje teh prenosov je prineslo nove izzive in zaskrbljenost glede varstva osebnih podatkov. Vendar pa v primeru, da se osebni podatki prenašajo iz Unije upravljavcem, obdelovalcem ali drugim prejemnikom v tretjih državah ali mednarodnim organizacijam, raven varstva posameznikov, ki jo v Uniji zagotavlja ta uredba, ne bi smela biti ogrožena,  vključno v primeru nadaljnjega prenosa osebnih podatkov iz tretjih držav ali mednarodnih organizacij upravljavcem, obdelovalcem v isti ali drugi tretji državi ali mednarodni organizaciji. V vsakem primeru se lahko prenosi v tretje države in mednarodne organizacije izvajajo samo v popolni skladnosti s to uredbo. Prenos se lahko izvede le, če upravljavec ali obdelovalec v skladu z drugimi določbami te uredbe izpolnjuje pogoje iz poglavja V.
- 79) Ta uredba ne posega v mednarodne sporazume, ki so sklenjeni med Unijo in tretjimi državami ter urejajo prenos osebnih podatkov, vključno z ustreznimi zaščitnimi ukrepi za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki. Države članice lahko sklepajo mednarodne sporazume, ki vključujejo prenos osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije, če taki sporazumi ne vplivajo na to uredbo ali katere koli druge določbe zakonodaje EU in vsebujejo zaščitne ukrepe za varstvo pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

- 80) Komisija lahko (...) sklene, da nekatere tretje države ali ozemlja ali določen sektor, kot je zasebni sektor ali eden ali več posebnih gospodarskih sektorjev, v tretji državi ali mednarodna organizacija nudi ustrezno raven varstva podatkov, s čimer zagotavlja pravno varnost in enotnost po vsej Uniji v zvezi s tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami, za katere velja, da zagotavljajo tako raven varstva, pri čemer ima tak sklep učinek v celotni Uniji. V teh primerih se lahko prenosi osebnih podatkov v te države opravijo brez posebnega dovoljenja.
- 81) Komisija bi morala v skladu s temeljnimi vrednotami, na katerih temelji Unija, zlasti z varstvom človekovih pravic, v svoji oceni tretje države ali ozemlja ali določenega sektorja v tretji državi upoštevati, v kolikšni meri tretja država spoštuje načelo pravne države, dostop do pravnega varstva ter mednarodna pravila in standarde človekovih pravic ter svojo splošno in sektorsko zakonodajo, tudi zakonodajo na področju javne varnosti, obrambe, nacionalne varnosti ter javnega reda in kazenskega prava. Pri sprejetju sklepa o ustreznosti za ozemlje ali določen sektor v tretji državi bi bilo treba upoštevati jasna in objektivna merila, kot so posebne dejavnosti obdelave ter področje uporabe veljavnih pravnih standardov in veljavne zakonodaje v tretji državi. Tretja država bi morala nuditi jamstva, ki zagotavljajo ustrezno raven varstva, zlasti kadar se podatki obdelujejo v enem ali več določenih sektorjih. Zlasti bi morala zagotavljati učinkovit nadzor varstva podatkov ter mehanizme sodelovanja z evropskimi organi za varstvo podatkov, posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, pa bi morali imeti učinkovite in izvršljive pravice ter možnost dostopa do učinkovitega upravnega in sodnega varstva.

- 81a) Poleg mednarodnih zavez, ki jih sprejme tretja država ali mednarodna organizacija, bi morala Komisija upoštevati tudi obveznosti, ki izhajajo iz sodelovanja tretje države ali mednarodne organizacije pri večstranskih ali regionalnih sistemih, zlasti v povezavi z varstvom osebnih podatkov, ter izvajanje takih obveznosti. Upoštevati bi bilo treba zlasti pristop tretje države h Konvenciji Sveta Evrope z dne 28. januarja 1981 o varstvu posameznikov glede avtomatske obdelave osebnih podatkov in Dodatnemu protokolu h Konvenciji. Pri oceni ravni varstva v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah bi se Komisija morala posvetovati z Evropskim odborom za varstvo podatkov.
- 81b) Komisija bi morala spremljati delovanje sklepov o ravni varstva v tretji državi ali na ozemlju ali v določenem sektorju v tretji državi ali mednarodni organizaciji, vključno s sklepi, sprejetimi na podlagi člena 25(6) ali člena 26(4) Direktive 95/46/ES. V razumnem roku bi morala oceniti delovanje navedenih sklepov, o morebitnih ugotovitvah pa poročati Odboru v smislu Uredbe (EU) št. 182/2001, ustanovljenemu s to uredbo.
- 82) Komisija lahko (...) ugotovi, da tretja država ali ozemlje ali določen sektor v tretji državi ali mednarodna organizacija ne (...) zagotavlja več ustrezne ravni varstva podatkov. Posledično bi se moral prenos osebnih podatkov v to tretjo državo ali mednarodno organizacijo prepovedati, razen če so izpolnjene zahteve iz členov 42 do 44. V takem primeru bi morale biti predvideno posvetovanje med Komisijo in takimi tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami. Komisija bi morala pravočasno obvestiti tretjo državo ali mednarodno organizacijo o razlogih in z njo začeti posvetovanja za izboljšanje stanja.

- 83) Če sklep o ustreznosti ni sprejet, bi moral upravljavec ali obdelovalec sprejeti ukrepe, na podlagi katerih pomanjkanje varstva podatkov v tretji državi nadomestijo z ustreznimi zaščitnimi ukrepi za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Taki ustrezni zaščitni ukrepi so lahko vključujejo uporabo zavezujočih poslovnih pravil, standardnih klavzul Komisije o varstvu podatkov, standardnih klavzul nadzornega organa o varstvu podatkov ali ad hoc pogodbenih klavzul, ki jih odobri nadzorni organ, ali drugih ustreznih in sorazmernih ukrepov, ki so ob upoštevanju vseh okoliščin postopka za prenos podatkov ali niza postopkov za prenos podatkov upravičeni in jih odobri nadzorni organ. S temi zaščitnimi ukrepi bi bilo treba zagotoviti skladnost z zahtevami glede varstva podatkov in pravicami posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, tudi pravico do učinkovitega upravnega ali sodnega varstva. Nanašati bi se morali zlasti na upoštevanje splošnih načel v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, razpoložljivost izvršljivih pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in učinkovitih pravnih sredstev ter na upoštevanje načel vgrajenega varstva podatkov. Prenose z javnimi organi ali službami v tretjih državah oziroma z mednarodnimi organizacijami z ustreznimi nalogami ali funkcijami lahko opravijo tudi javni organi ali službe, tudi na podlagi določb, ki se vključijo v upravne dogovore, kot je memorandum o soglasju. Kadar so zaščitni ukrepi predvideni v pravno nezavezujočih upravnih dogovorih, bi bilo treba pridobiti dovoljenje pristojnega nadzornega organa.

- 84) Možnost, ki jo ima upravljavec ali obdelovalec glede uporabe standardnih klavzul Komisije ali nadzornega organa o varstvu podatkov, upravljavcu ali obdelovalcu ne bi smela preprečiti, da standardne klavzule o varstvu podatkov vključi v obsežnejšo pogodbo, vključno s pogodbo med obdelovalcem in drugim obdelovalcem, ali doda druge klavzule ali dodatne zaščitne ukrepe, če ti neposredno ali posredno ne nasprotujejo standardnim pogodbenim klavzulam Komisije ali nadzornega organa ali posegajo v temeljne pravice ali svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
- 85) Združena skupina družb ali skupina podjetij, ki skupaj opravljajo gospodarsko dejavnost, bi morala imeti možnost, da za svoje mednarodne prenose iz Unije v organizacije znotraj iste združene skupine družb ali skupine podjetij uporabi odobrena zavezujoča poslovna pravila, če ta poslovna pravila zajemajo bistvena načela in izvršljive pravice za zagotavljanje ustreznih zaščitnih ukrepov za prenose ali niz prenosov osebnih podatkov.
- 86) Predvidena bi morala biti možnost prenosov v določenih okoliščinah, kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, dal svojo izrecno privolitev, kadar je prenos občasen zaradi pogodbe ali pravnega zahtevka, ne glede na to, ali gre za sodni postopek ali upravni ali kateri koli izvensodni postopek, vključno s postopki pred regulativnimi organi. Možnost prenosov bi morala biti predvidena tudi, kadar to zahtevajo pomembni javni interesi, določeni z zakonodajo Unije ali države članice, ali kadar je prenos izveden iz registra, vzpostavljenega z zakonodajo in namenjenega vpogledu javnosti ali oseb z legitimnim interesom. V slednjem primeru tak prenos ne bi smel vključevati celotnih podatkov ali celotnih vrst podatkov, ki jih vsebuje register, in kadar je register namenjen vpogledu oseb, ki imajo legitimni interes, bi bilo treba prenos opraviti samo na zahtevo teh oseb ali v primeru, da bodo te osebe prejemniki.

- 87) Ta pravila bi se morala uporabljati zlasti za prenose podatkov, ki so zahtevani in potrebni zaradi pomembnega javnega interesa, kot v primeru mednarodne izmenjave podatkov med organi za varstvo konkurence, med davčnimi ali carinskimi upravami, med finančnimi nadzornimi organi, med službami, pristojnimi za zadeve na področju socialne varnosti ali javnega zdravstva, denimo v primeru sledenja stikov za nalezljive bolezni ali zaradi zmanjšanja in/ali odprave uporabe nedovoljenih poživil v športu (...). Prenos osebnih podatkov bi moral prav tako veljati za zakonitega, kadar je treba zaščititi ključni interes posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali interese življenjskega pomena za druge osebe, vključno s telesno nedotakljivostjo ali življenjem, če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni sposoben dati privolitve. Če sklepa o ustreznosti ni, se lahko v zakonodaji Unije ali držav članic zaradi pomembnega javnega interesa izrecno določijo omejitve prenosa posebnih kategorij podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo. Države članice bi morale o takšnih določbah uradno obvestiti Komisijo. Vsak prenos osebnih podatkov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki in ki fizično ali pravno ni sposoben dati privolitve, mednarodni humanitarni organizaciji, kot je nacionalna organizacija Rdečega križa ali Mednarodni odbor Rdečega križa, ki se opravi z namenom izvajanja naloge, ki jo ima Mednarodno gibanje Rdečega križa in Rdečega polmeseca v skladu z Ženevskimi konvencijami, in/ali v duhu dosledne uporabe mednarodnega humanitarnega prava, ki se uporablja za oborožene spore, se lahko šteje za potrebnega, če je v pomembnem javnem interesu ali življenjskega interesa za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

- 88) Prenosi, ki jih ni mogoče obravnavati kot obsežne ali pogoste, bi lahko bili mogoči tudi zaradi legitimnih interesov upravljavca ali obdelovalca, razen kadar nad takimi interesi ne prevladajo interesi ali pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in če je upravljavec ali obdelovalec ocenil vse okoliščine, povezane s prenosom podatkov. Upravljavec ali obdelovalec bi moral posebno pozornost nameniti naravi podatkov, namenu in trajanju predlaganega postopka ali postopkov obdelave ter razmeram v državi izvora, tretji državi in končni namembni državi in predvideti ustrezne zaščitne ukrepe za varstvo temeljnih pravic in svoboščin fizičnih oseb pri obdelavi njihovih osebnih podatkov. Pri obdelavi v zgodovinske, statistične in znanstvenoraziskovalne namene bi bilo treba upoštevati legitimna pričakovanja družbe po obsežnejšem znanju. Da se oceni, ali je prenos obsežen ali pogost, bi bilo treba upoštevati količino osebnih podatkov in število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, pa tudi, ali se prenos izvaja občasno ali redno.

- 89) V vsakem primeru bi moral upravljavec ali obdelovalec, če Komisija ni sprejela sklepa o ustreznosti ravni varstva podatkov v tretji državi, uporabiti rešitve, ki posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, zagotavljajo, da zanje po prenosu teh podatkov še vedno veljajo temeljne pravice in zaščitni ukrepi glede obdelave njihovih podatkov v Uniji.
- 90) Nekaterе tretje države sprejemajo zakone, predpise in druge zakonodajne akte, ki neposredno urejajo dejavnosti obdelave podatkov fizičnih in pravnih oseb, ki so pod sodno pristojnostjo držav članic. Zunajozemeljska uporaba teh zakonov, predpisov in drugih zakonodajnih aktov lahko krši mednarodno pravo in ovira doseganje varstva posameznikov, ki ga v Uniji zagotavlja ta uredba. Prenosi bi smeli biti dovoljeni samo, kadar so izpolnjeni pogoji iz te uredbe za prenos v tretje države. To je lahko med drugim v primeru, kadar je razkritje potrebno zaradi pomembnega javnega interesa, priznanega z zakonodajo Unije ali države članice, ki velja za upravljavca. (...)
- 91) Pri čezmejnem prenosu osebnih podatkov zunaj Unije se lahko poveča nevarnost v zvezi z zmožnostjo posameznikov pri uveljavljanju pravic do varstva podatkov, da se zaščitijo pred nezakonito uporabo ali razkritjem navedenih podatkov. Hkrati lahko nadzorni organi ugotovijo, da ne morejo obravnavati pritožb ali izvesti preiskav v zvezi z dejavnostmi zunaj svojih meja. Njihova prizadevanja za čezmejno sodelovanje lahko ovirajo tudi nezadostna pooblastila za preprečevanje kršitev ali njihovo odpravo, neskladne pravne ureditve in praktične ovire, na primer omejitev sredstev. Zato je treba spodbujati tesnejše sodelovanje med nadzornimi organi za varstvo podatkov za pomoč pri izmenjavi informacij in izvajanju preiskav s tujimi nadzornimi organi za varstvo podatkov. Komisija in nadzorni organi bi morali za namene oblikovanja mednarodnih mehanizmov za sodelovanje, s katerimi bi olajšali in zagotavljali mednarodno medsebojno pomoč za izvrševanje zakonodaje za zaščito osebnih podatkov, izmenjevati informacije in sodelovati pri dejavnostih, povezanih z izvajanjem svojih pooblastil, s pristojnimi organi v tretjih državah, in sicer na podlagi vzajemnosti in v skladu z določbami te uredbe, vključno s tistimi iz poglavja V.

- 92) Ustanovitev nadzornih organov v državah članicah, ki so pooblaščen, da svoje naloge in pooblastila izvajajo popolnoma neodvisno, je bistven del varstva posameznikov pri obdelavi njihovih osebnih podatkov. Državam članicam bi morala biti omogočena ustanovitev več kot enega nadzornega organa zaradi umestitve v njihovo ustavno, organizacijsko in upravno strukturo.
- (92a) Neodvisnost nadzornih organov ne bi smela pomeniti, da ti organi ne morejo biti predmet nadzornega ali spremljevalnega mehanizma, kar zadeva njihove finančne odhodke. Niti ne pomeni, da nadzorni organi ne morejo biti predmet sodne presoje.
- 93) Če država članica ustanovi več nadzornih organov, bi morala z zakonom vzpostaviti mehanizme za zagotavljanje učinkovitega sodelovanja teh nadzornih organov v mehanizmu za skladnost. Za zagotovitev hitrega in neoviranega sodelovanja z drugimi nadzornimi organi, Evropskim odborom za varstvo podatkov in Komisijo bi morala ta država članica imenovati zlasti nadzorni organ, ki deluje kot enotna kontaktna točka za učinkovito sodelovanje teh organov v mehanizmu.
- 94) Vsakemu nadzornemu organu bi bilo treba zagotoviti finančne in človeške vire, prostore in infrastrukturo, ki so potrebni za učinkovito opravljanje njihovih nalog, vključno z nalogami v zvezi z medsebojno pomočjo in sodelovanjem z drugimi nadzornimi organi v vsej Uniji. Vsak nadzorni organ bi moral imeti ločen letni proračun, ki je lahko del splošnega državnega ali nacionalnega proračuna.
- 95) Vsaka država članica bi morala z zakonom predpisati splošne pogoje za člana ali člane nadzornega organa, ki bi morali zlasti določati, da te člane imenuje parlament in/ali vlada ali voditelj države članice ali neodvisen organ, ki je v skladu s pravom države članice pooblaščen za imenovanja po preglednem postopku. Da bi zagotovili neodvisnost nadzornega organa, bi se morali člani vzdržati vsakega delovanja, ki ni združljivo z njihovimi nalogami, in se v času svojega mandata ne ukvarjati z nobenim nezdružljivim delom, bodisi profitnim bodisi neprofitnim. (...)

- (95a) Vsak nadzorni organ bi moral biti na ozemlju svoje države članice pristojen za izvajanje pooblastil in opravljanje nalog, ki so mu bile podeljene v skladu s to uredbo. To bi moralo zajemati predvsem obdelavo v okviru dejavnosti sedeža upravljavca ali obdelovalca na ozemlju njegove države članice, obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvajajo javni ali zasebni organi, ki delujejo v javnem interesu, obdelavo, ki zadeva posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, na njegovem ozemlju, ali obdelavo, ki jo izvaja upravljavec ali obdelovalec, ki nima sedeža v Evropski uniji, če obdelava zadeva posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ki stalno prebivajo na njegovem ozemlju. To bi moralo vključevati obravnavo pritožb, ki jih vloži posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, izvajanje preiskav o uporabi te uredbe ter spodbujanje ozaveščenosti javnosti o tveganjih, pravilih, zaščitnih ukrepih in pravicah v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.
- 96) Nadzorni organi bi morali spremljati uporabo določb v skladu s to uredbo in prispevati k njeni dosledni uporabi v vsej Uniji, da bi varovali fizične osebe pri obdelavi njihovih osebnih podatkov in olajšali prosti pretok osebnih podatkov na notranjem trgu. V ta namen bi morali biti nadzorni organi s to uredbo zavezani in pooblaščenj, da sodelujejo med seboj in s Komisijo, ne da bi morale države članice zato skleniti sporazum o zagotavljanju medsebojne pomoči ali o takem sodelovanju.

- 97) Kadar obdelava osebnih podatkov poteka v okviru dejavnosti sedeža upravljavca ali obdelovalca v Uniji in ima upravljavec ali obdelovalec sedež v več kot eni državi članici ali kadar obdelava, ki poteka v okviru dejavnosti edinega sedeža upravljavca ali obdelovalca v Uniji, znatno vpliva oziroma bi lahko znatno vplivala na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v več kot eni državi članici, bi moral nadzorni organ za glavni sedež upravljavca ali obdelovalca ali za edini sedež upravljavca ali obdelovalca delovati kot vodilni organ. Sodelovati bi moral z drugimi zadevnimi organi, če ima upravljavec ali obdelovalec sedež na ozemlju njihove države članice, če obdelava znatno vpliva na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ki stalno prebivajo na njihovem ozemlju, ali če je bila pri njih vložena pritožba. Četudi je pritožbo vložil posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki nima stalnega prebivališča v zadevni državi članici, bi moral biti nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, tudi zadevni nadzorni organ. Evropski odbor za varstvo podatkov lahko v okviru svojih nalog izdajanja smernic za vsako vprašanje v zvezi z uporabo te uredbe izda smernice zlasti glede meril, ki jih je treba upoštevati, da se ugotovi, ali zadevna obdelava znatno vpliva na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v več kot eni državi članici, in glede tega, kaj so ustrezni in utemeljeni razlogi za ugovor.
- 97a) Vodilni organ bi moral biti pristojen za sprejemanje zavezujočih odločitev v zvezi z ukrepi, na podlagi katerih se uporabljajo pooblastila, ki so mu bila dodeljena v skladu s to uredbo. Nadzorni organ bi moral v vlogi vodilnega organa pri postopku odločanja tesno sodelovati z zadevnimi nadzornimi organi in usklajevati njihove dejavnosti. V primerih, ko odločitev zadeva popolno ali delno zavrnitev pritožbe posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral to odločitev sprejeti nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba.

97b) O odločitvi bi se morali skupaj dogovoriti vodilni nadzorni organ in zadevni nadzorni organi, naslovljena pa bi morala biti na glavni ali edini sedež upravljavca ali obdelovalca in biti zanj zavezujoča. Upravljavec ali obdelovalec bi moral sprejeti ukrepe, potrebne za zagotovitev spoštovanja te uredbe in izvrševanje odločitve, ki jo vodilni nadzorni organ uradno sporoči glavnemu sedežu upravljavca ali obdelovalca, kar zadeva dejavnosti obdelave v Uniji.

97c) Vsak nadzorni organ (...), ki ne deluje kot vodilni nadzorni organ, bi moral biti pristojen za obravnavanje (...) lokalnih zadev, če ima upravljavec ali obdelovalec sedež v več kot eni državi članici, vsebina določene obdelave pa se nanaša le na obdelavo v eni državi članici in vključuje le posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, iz te države članice, na primer, če se vsebina nanaša na obdelavo podatkov o zaposlenih v kontekstu zaposlovanja v posamezni državi članici. V takih primerih bi moral nadzorni organ o tem nemudoma obvestiti vodilni nadzorni organ. Vodilni nadzorni organ bi moral, potem ko je obveščen, odločiti, ali bo zadevo obravnaval v okviru mehanizma „vse na enem mestu“ oziroma ali bi moral zadevo na lokalni ravni obravnavati nadzorni organ, ki ga je o tem obvestil. Vodilni nadzorni organ bi moral pri odločanju o tem, ali bo zadevo obravnaval, upoštevati, ali ima upravljavec ali obdelovalec sedež v državi članici nadzornega organa, ki ga je o tem obvestil, da bi zagotovili učinkovito izvrševanje odločitve do upravljavca ali obdelovalca. Če vodilni nadzorni organ odloči, da bo zadevo obravnaval, bi moral nadzorni organ, ki ga je o tem obvestil, imeti možnost predložiti osnutek odločitve, ki bi ga moral vodilni nadzorni organ v največji meri upoštevati pri pripravi svojega osnutka odločitve v okviru mehanizma „vse na enem mestu“.

(98) Pravila o vodilnem nadzornem organu in mehanizmu „vse na enem mestu“ se ne bi smela uporabljati, kadar obdelavo izvajajo javni ali zasebni organi, ki delujejo v javnem interesu. V takih primerih bi moral biti edini nadzorni organ, pristojen za izvajanje pooblastil, ki so mu bila podeljena v skladu s to uredbo, nadzorni organ države članice, v kateri je sedež zadevnega javnega organa.

99) (...)

100) Za zagotovitev doslednega spremljanja in izvajanja te uredbe v vsej Uniji bi morali biti naloge in učinkovita pooblastila nadzornih organov v vseh državah članicah enaki, vključno s pooblastili za preiskovanje, pooblastili za sprejemanje korektivnih ukrepov in naložitev sankcij ter pooblastili v zvezi z odobritvami in svetovalnimi pristojnostmi, zlasti v primerih pritožb posameznikov, hkrati pa ne bi smeli vplivati na pooblastila organov, pristojnih za pregon v skladu z nacionalnim pravom, da sodne organe opozorijo na kršitve te uredbe in/ali sodelujejo v sodnih postopkih. Taka pooblastila bi morala vključevati tudi pooblastilo za prepoved obdelave, glede katere je bilo opravljeno posvetovanje z organom. Države članice lahko določijo še druge naloge, povezane z varstvom osebnih podatkov v skladu s to uredbo. Pooblastila nadzornih organov (...) bi bilo treba izvajati nepristransko, pravično in v razumnem roku v skladu z ustreznimi postopkovnimi zaščitnimi ukrepi, določenimi v pravu Unije in nacionalnem pravu. Zlasti bi moral biti vsak ukrep ustrezen, nujen in sorazmeren, da se zagotovi skladnost s to uredbo, pri tem pa se upoštevajo okoliščine posameznega primera, spoštuje pravica vsake osebe, da izrazi svoje mnenje, preden se sprejme kakršen koli posamezen ukrep, ki bi imel zanj negativne posledice, ter preprečijo nepotrební stroški in pretirane nevšečnosti za vpletene osebe. Preiskovalna pooblastila glede dostopa v prostore bi bilo treba izvajati v skladu s posebnimi zahtevami nacionalnega postopkovnega prava, kot je na primer zahteva glede predhodnega sodnega dovoljenja.

Vsak pravno zavezujoč ukrep nadzornega organa bi moral biti v pisni obliki, jasen in nedvoumen, v njem pa bi morala biti navedena nadzorni organ, ki je ukrep izdal, in datum izdaje ukrepa, podpisati bi ga moral vodja ali član nadzornega organa, ki ga ta pooblasti, vsebovati bi moral razloge za ukrep ter sklic na pravico do učinkovitega pravnega sredstva. To ne bi smelo izključevati dodatnih zahtev v skladu z nacionalnim postopkovnim pravom. Sprejetje take pravno zavezujoče odločitve pomeni, da se v zvezi z njo v državi članici nadzornega organa, ki jo je sprejel, lahko izvede sodna presoja.

(101)(...)

- 101a) Če nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, ni vodilni nadzorni organ, bi moral vodilni nadzorni organ z njim tesno sodelovati v skladu z določbami o sodelovanju in doslednosti iz te uredbe. V takih primerih bi moral vodilni nadzorni organ pri sprejemanju ukrepov, katerih namen so doseči pravne učinke, vključno z upravnimi globami, kar najbolj upoštevati mnenje nadzornega organa, pri katerem je bila vložena pritožba in bi moral ostati pristojen organ za izvedbo morebitnih preiskav na ozemlju njegove države članice v povezavi s pristojnim nadzornim organom.
- 101b) Nadzorni organ, ki prejme pritožbo ali odkrije primere, pri katerih bi lahko šlo za kršitev te uredbe, oziroma je o njih kako drugače obveščen, bi si moral prizadevati za sporazumno rešitev, če se to izkaže za neuspešno, pa izvajati vsa svoja pooblastila v primerih, ko bi moral drug nadzorni organ delovati kot vodilni nadzorni organ za dejavnosti obdelave s strani upravljavca ali obdelovalca, vendar konkretna vsebina pritožbe ali morebitne kršitve zadeva zgolj dejavnosti obdelave s strani upravljavca ali obdelovalca v tisti državi članici, v kateri je bila vložena pritožba ali odkrita morebitna kršitev, vsebina pa ne vpliva znatno oziroma ni verjetno, da bi znatno vplivala na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v drugih državah članicah. To bi moralo vključevati posebno obdelavo, ki se izvaja na ozemlju države članice nadzornega organa ali v zvezi s posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, na ozemlju zadevne države članice; ali obdelavo, ki se izvaja v okviru ponudbe blaga ali storitev, posebej namenjene posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, na ozemlju države članice nadzornega organa; ali obdelavo, ki jo je treba oceniti ob upoštevanju ustreznih pravnih obveznosti v skladu z nacionalnim pravom.
- 102) Dejavnosti nadzornih organov, ki so namenjene ozaveščanju javnosti, bi morale obsegati posebne ukrepe, usmerjene na upravljavce in obdelovalce, vključno z mikro, malimi in srednjimi podjetji, pa tudi posameznike, zlasti na področju izobraževanja.

- 103) Nadzorni organi bi si morali medsebojno pomagati pri opravljanju svojih nalog in zagotoviti medsebojno pomoč, da se zagotovita dosledna uporaba in izvajanje te uredbe na notranjem trgu. Če nadzorni organ, ki zaprosi za medsebojno pomoč, v primeru, da mu zaprošeni nadzorni organ v enem mesecu od prejema zahteve ne odgovori, sprejme začasni ukrep, bi moral biti tak začasni ukrep ustrezno utemeljen in zgolj začasne narave.
- (104) Vsak nadzorni organ bi moral imeti pravico do sodelovanja pri skupnem ukrepanju nadzornih organov. Zaprošeni nadzorni organ bi moral na zahtevo odgovoriti v določenem roku.
- (105) Za zagotovitev dosledne uporabe te uredbe v vsej Uniji bi bilo treba vzpostaviti mehanizem za skladnost za sodelovanje med nadzornimi organi (...). Ta mehanizem bi bilo treba uporabljati zlasti v primerih, ko namerava nadzorni organ sprejeti ukrep, katerega namen je doseči pravne učinke v zvezi s postopki obdelave, ki bistveno vplivajo na veliko število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v več državah članicah (...). Uporabljati bi se moral tudi, kadar kateri koli *zadevni* nadzorni organ ali Komisija zahteva, naj se taka zadeva obravnava v mehanizmu za skladnost. Ta mehanizem ne bi smel posegati v noben ukrep, ki ga lahko Komisija sprejme pri izvajanju svojih pooblastil na podlagi Pogodb.
- (106) Pri uporabi mehanizma za skladnost bi moral Evropski odbor za varstvo podatkov v določenem roku podati mnenje, če tako odloči (...) večina članov ali če to zahteva kateri koli *zadevni* nadzorni organ ali Komisija. Evropski odbor za varstvo podatkov bi moral biti tudi pooblaščen za sprejemanje pravno zavezujočih odločitev v primeru sporov med nadzornimi organi. V ta namen bi moral načeloma z dvotretjinsko večino svojih članov izdajati pravno zavezujoče odločitve v jasno opredeljenih primerih, ko pride med nadzornimi organi, zlasti v mehanizmu sodelovanja med vodilnim nadzornim organom in *zadevnimi* nadzornimi organi, do nasprotujočih si stališč glede vsebine zadeve, predvsem glede tega, ali je bila uredba kršena ali ne.
- (107) (...)

- 108) Lahko se pojavi nujna potreba po ukrepanju za zaščito pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, zlasti kadar obstaja nevarnost, da bi lahko bilo uveljavljanje pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, močno ovirano. Zato bi moral nadzorni organ imeti možnost, da pri uporabi mehanizma za skladnost sprejme začasne ukrepe z določenim obdobjem veljavnosti.
- (109) Uporaba tega mehanizma bi morala biti pogoj za zakonitost ukrepa, katerega namen so doseči pravne učinke, ki ga sprejme nadzorni organ v primerih, v katerih je uporaba tega mehanizma obvezna. V drugih primerih čezmejnega pomena bi bilo treba uporabiti mehanizem sodelovanja med vodilnim nadzornim organom in zadevnimi nadzornimi organi, med *zadevnimi* nadzornimi organi pa bi se lahko izvajala medsebojna pomoč in skupno ukrepanje na dvostranski ali večstranski podlagi, ne da bi pri tem sprožili mehanizem za skladnost.
- (110) Za spodbujanje dosledne uporabe te uredbe bi bilo treba Evropski odbor za varstvo podatkov ustanoviti kot neodvisen organ Unije. Evropski odbor za varstvo podatkov bi moral biti zaradi doseganja svojih ciljev pravna oseba. Zastopati bi ga moral njegov predsednik. Moral bi nadomestiti Delovno skupino za varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ustanovljeno z Direktivo 95/46/ES. Sestavljati bi ga morali vodje nadzornega organa vsake države članice ali njihovi predstavniki(...). Pri njegovih dejavnostih bi morala brez glasovalnih pravic sodelovati Komisija *in Evropski nadzornik za varstvo podatkov*. Evropski odbor za varstvo podatkov bi moral prispevati k dosledni uporabi te uredbe v vsej Uniji, vključno s svetovanjem Komisiji, zlasti o ravni varstva v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah, in spodbujanjem sodelovanja nadzornih organov v vsej Uniji. Pri opravljanju svojih nalog bi moral delovati neodvisno.

- (110a)Evropskemu odboru za varstvo podatkov bi moral pomagati sekretariat, ki ga zagotovi sekretariat Evropskega nadzornika za varstvo podatkov. Osebe sekretariata Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ki opravlja naloge, ki so v skladu s to uredbo dodeljene Evropskemu odboru za varstvo podatkov, bi morale svoje naloge opravljati izključno po navodilih predsednika Evropskega odbora za varstvo podatkov in temu tudi poročati. Organizacijska ločenost osebja bi morala zadevati vse službe, potrebne za neodvisno delovanje Evropskega odbora za varstvo podatkov.
- (111)Vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico, da vloži pritožbo pri nadzornem organu, zlasti v državi članici svojega običajnega prebivališča, in pravico do učinkovitega pravnega sredstva v sodnem postopku v skladu s členom 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, če meni, da so njegove pravice iz te uredbe kršene, ali če nadzorni organ ne obravnava pritožbe, jo v celoti ali deloma zavrže ali zavrne ali ne ukrepa, kadar je tak ukrep potreben za zaščito pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Preiskavo na podlagi pritožbe bi bilo treba izvesti v obsegu, ki je v posamezni zadevi ustrezen, saj je lahko odločitev nadzornega organa predmet sodne presoje. Nadzorni organ bi moral posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v ustreznem roku obvestiti o stanju zadeve in odločitvi o pritožbi. Če mora nadzorni organ zadevo podrobneje preučiti ali se uskladiti z drugim nadzornim organom, bi bilo treba posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, posredovati informacije o stanju zadeve med postopkom. Za poenostavitev postopka vložitve pritožbe bi moral vsak nadzorni organ sprejeti ukrepe, na primer za zagotovitev obrazca za vložitev pritožbe, ki se lahko izpolni elektronsko, pri čemer niso izključena druga komunikacijska sredstva.
- (112)Če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, meni, da so bile kršene njegove pravice v skladu s to uredbo, bi moral imeti pravico, da pooblasti organ, organizacijo ali združenje, katerega cilj je zaščititi pravice in interese posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi z varstvom njihovih podatkov in ki je ustanovljeno v skladu z nacionalnim pravom države članice, da v njegovem imenu vloži pritožbo pri nadzornem organu ali uveljavlja pravico do pravnega sredstva v imenu posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Države članice lahko določijo, da bi moral tak organ, organizacija ali združenje imeti pravico, da neodvisno od pooblastila posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v taki državi članici vloži pritožbo, in/ali pravico do učinkovitega pravnega sredstva, če utemeljeno meni, da (...) so bile pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, kršene zaradi obdelave osebnih podatkov, ki ni skladna s to uredbo. Tak organ, organizacija ali združenje ne sme zahtevati nadomestila v imenu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

(113) Katera koli fizična ali pravna oseba ima pravico, da pred Sodiščem Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Sodišče) pod pogoji iz člena 263 PDEU vloži ničnostno tožbo zoper odločitve Evropskega odbora za varstvo podatkov. Zadevni nadzorni organi, ki želijo take odločitve izpodbijati, morajo kot njihovi naslovniki v skladu s členom 263 PDEU tožbo vložiti v dveh mesecih po tem, ko so bili o njih uradno obveščeni. Če se odločitve Evropskega odbora za varstvo podatkov nanašajo neposredno in posamično na upravljavca, obdelovalca ali pritožnika, lahko ta vloži ničnostno tožbo zoper te odločitve, to pa mora v skladu s členom 263 PDEU storiti v dveh mesecih od objave teh odločitev na spletnem mestu Evropskega odbora za varstvo podatkov. Brez poseganja v to pravico na podlagi člena 263 PDEU, bi morala imeti vsaka fizična ali pravna oseba učinkovito pravno varstvo pred pristojnim nacionalnim sodiščem zoper odločitev nadzornega organa, ki ima pravne učinke za to osebo. Taka odločitev se nanaša zlasti na izvajanje preiskovalnih pooblastil nadzornega organa, njegovih pooblastil za sprejemanje korektivnih ukrepov in pooblastil v zvezi z odobritvami ali na zavržene ali zavržene pritožbe. Vendar pa ta pravica ne zajema drugih ukrepov nadzornih organov, ki niso pravno zavezujoči, kot so mnenja, ki jih izdajo nadzorni organi, ali njihovi nasveti. Za postopke zoper nadzorni organ bi morala biti pristojna sodišča države članice, v kateri ima nadzorni organ sedež, izvajati pa bi se morali se v skladu z nacionalnim postopkovnim pravom zadevne države članice. Ta sodišča bi morala izvajati polno pristojnost, ki bi morala vključevati pristojnost za preučitev vseh vprašanj, ki se nanašajo na dejstva in zakonodajo v zvezi z zadevnim sporom. Če nadzorni organ zavrne ali zavrže pritožbo, lahko pritožnik sproži postopke na sodiščih v isti državi članici. V okviru pravnih sredstev, ki se nanašajo na uporabo te uredbe, lahko nacionalna sodišča, ki obravnavajo odločitev o vprašanju, potrebno za to, da lahko izrečejo sodbo, od Sodišča Evropske unije zahtevajo predhodno odločanje v zvezi z razlago prava Unije, vključno s to uredbo, v primeru iz člena 267 PDEU pa ga morajo zahtevati.

Poleg tega, če se odločitev nadzornega organa, s katero se uveljavlja odločitev Evropskega odbora za varstvo podatkov, izpodbija pred nacionalnim sodiščem in je sporna veljavnost odločitve Evropskega odbora za varstvo podatkov, to nacionalno sodišče ni pristojno za razglasitev neveljavnosti odločitve Evropskega odbora za varstvo podatkov, temveč mora vprašanje veljavnosti, če meni, da je odločitev neveljavna, predložiti Sodišču v skladu s členom 267 PDEU, kakor ga Sodišče razlaga v zadevi *Foto-frost*<sup>1</sup>. Po drugi strani pa nacionalno sodišče ne sme predati vprašanja veljavnosti odločitve Evropskega odbora za varstvo podatkov na zahtevo fizične ali pravne osebe, ki je imela možnost vložiti ničnostno tožbo zoper to odločitev, zlasti če se je ta neposredno in posamično nanašala nanjo, pa tega ni storila v roku iz člena 263 PDEU.

113a) Če sodišče, pred katerim poteka postopek zoper odločitev nadzornega organa, utemeljeno meni, da v zvezi z enako obdelavo, kot je enaka vsebina, kar zadeva obdelavo na podlagi enakih dejavnosti upravljavca ali obdelovalca, ali enaka podlaga za tožbo, predloži zadevo pristojnemu sodišču v drugi državi članici, bi moralo obvestiti zadevno sodišče, da se potrdi obstoj povezanih postopkov. Če povezani postopki potekajo pred sodiščem v drugi državi članici, lahko katero koli sodišče, razen sodišča, ki je prvo začelo postopek, zaustavi postopek ali na zahtevo ene od strank zavrne pristojnost v prid sodišča, ki je prvo začelo postopek, če je slednje pristojno za zadevne postopke in lahko v skladu s svojim pravom združi pravde tako povezanih postopkov. Postopki veljajo za povezane, če so med seboj tako tesno povezani, da se zdita njihova skupna obravnava in skupno odločanje o njih smiselna, da bi se izognili nevarnosti nezdržljivih sodb, ki bi izhajale iz ločenih postopkov.

(114) (...)

(115) (...)

---

<sup>1</sup> Zadeva C-314/85.

(116) V postopkih zoper upravljavca ali obdelovalca bi moral imeti tožnik možnost, da postopek začne pred sodiščem države članice, v kateri ima upravljavec ali obdelovalec sedež, ali pred sodiščem države članice, v kateri prebiva posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, razen če je upravljavec javni organ, ki izvaja svoja javna pooblastila.

(117)(...)

(118) Vso škodo, ki jo oseba lahko utрпи zaradi obdelave, ki ni v skladu s to uredbo, bi moral povrniti upravljavec ali obdelovalec, tega pa mu ni treba storiti, če dokaže, da ni v nobenem primeru odgovoren za škodo (...). Pojem škode bi bilo treba razlagati široko ob upoštevanju sodne prakse Sodišča Evropske unije, in sicer tako, da v celoti odraža cilje te uredbe. To ne posega v nobene odškodninske zahtevke na podlagi kršitev drugih pravil prava Unije ali držav članic. (...)

Sklicevanje na obdelavo, ki ni v skladu s to uredbo, zajema tudi obdelavo, ki ni v skladu z delegiranimi in izvedbenimi akti, sprejetimi v skladu s to uredbo, in nacionalnim pravom, ki natančneje določa pravila te uredbe.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, bi morali prejeti celotno in učinkovito odškodnino za škodo, ki so jo utrpeli. Če so upravljavci ali obdelovalci vključeni v isto obdelavo, bi moral biti vsak upravljavec ali obdelovalec odgovoren za celotno škodo. Če pa so upravljavci ali obdelovalci združeni v isti sodni postopek v skladu z nacionalnim pravom, se lahko odškodnina porazdeli v skladu z odgovornostjo vsakega upravljavca ali obdelovalca za škodo, ki je bila povzročena zaradi obdelave, če je zagotovljeno, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki in ki je škodo utrpel, prejme celotno in učinkovito odškodnino. Vsak upravljavec ali obdelovalec, ki je (...) plačal celotno odškodnino, lahko naknadno začne postopek za povrnitev stroškov zoper druge upravljavce ali obdelovalce, vključene v isto obdelavo.

118a) Kjer so v tej uredbi določena posebna pravila glede pristojnosti, zlasti kar zadeva postopke za uveljavljanje pravnega sredstva, tudi nadomestila, zoper upravljavca ali obdelovalca, splošna pravila glede pristojnosti, na primer iz Uredbe (EU) št. 1215/2012, ne bi smela posegati v uporabo teh posebnih pravil.

- 118b) Da bi okrepili izvrševanje pravil te uredbe, se lahko za vsako kršitev uredbe – poleg ustreznih ukrepov, ki jih v skladu s to uredbo naloži nadzorni organ, ali namesto njih – uvedejo kazni in upravne globe. V primeru manjših kršitev ali v primeru, ko bi globa, ki bi bila verjetno naložena, predstavljala nesorazmerno breme za fizično osebo, se lahko namesto globe izreče graja. Vsekakor pa bi bilo treba ustrezno upoštevati naravo, težo in trajanje kršitve, namernost kršitve, sprejete ukrepe za ublažitev utrpljene škode, stopnjo odgovornosti ali morebitne pomembne *predhodne kršitve*, način, kako se je s kršitvijo seznanil nadzorni organ, skladnost z ukrepi, odrejenimi zoper upravljavca ali obdelovalca, spoštovanje kodeksa ravnanja in morebitne druge oteževalne ali olajševalne dejavnike. Za uvedbo kazni in upravnih glob bi morali veljati ustrezni postopkovni zaščitni ukrepi v skladu s splošnimi načeli prava Unije in Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno z učinkovitim sodnim varstvom in ustreznimi postopki. Če nacionalno pravo države članice ne določa upravnih glob, se lahko takšna država članica vzdrži uvedbe upravnih glob za kršitve te uredbe, za katere so po nacionalnem pravu že predpisane kazenske sankcije, pri čemer zagotovi, da so te kazenske sankcije učinkovite, sorazmerne in odvračilne, ter upošteva stopnjo upravnih glob po tej uredbi.
- 119) Države članice lahko določijo pravila o kazenskih sankcijah za kršitve te uredbe, tudi za kršitve nacionalnih pravil, sprejetih v skladu s to uredbo in v mejah te uredbe. Te kazenske sankcije lahko določajo tudi odvzem dobička, pridobljenega s kršenjem te uredbe. Naložitev kazenskih sankcij zaradi kršitev nacionalnih pravil in upravnih sankcij pa ne bi smela pomeniti kršitve načela *ne bis in idem*, kakor ga razlaga Sodišče.

- 120) Za okrepitev in uskladitev upravnih kazni za kršitve te uredbe bi moral imeti vsak nadzorni organ pooblastila za naložitev upravnih glob. Ta uredba bi morala navajati kršitve, zgornjo mejo in merila za določanje s tem povezanih upravnih glob, ki bi jih moral v vsakem posameznem primeru določiti pristojni nadzorni organ ob upoštevanju vseh zadevnih okoliščin v določeni situaciji ter zlasti narave, teže in trajanja kršitve ter njenih posledic in sprejetih ukrepov za zagotavljanje skladnosti z obveznostmi iz Uredbe in za preprečitev ali ublažitev posledic kršitve. Če se globe naložijo osebam, ki niso komercialna podjetja, bi moral nadzorni organ pri določanju ustreznega zneska globe upoštevati splošno raven dohodka v državi članici. Mehanizem za skladnost se lahko uporabi tudi za spodbujanje dosledne uporabe upravnih glob. Države članice bi morale določiti, ali bi se morale upravne globe uporabljati tudi za javne organe in v kakšnem obsegu. Naložitev upravne globe ali izdaja opozorila ne vpliva na uporabo drugih pooblastil nadzornih organov ali drugih kazni v skladu s to uredbo.
- 120a) Če ta uredba ne zagotavlja harmonizacije upravnih kazni ali po potrebi v drugih primerih, denimo v primeru hudih kršitev te uredbe, bi morale države članice uporabiti sistem, ki zagotavlja učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni. Narava takšnih kazni (kazenskih ali upravnih) bi morala biti določena z nacionalnim pravom.

- 121) Pravo držav članic bi moralo pravila, ki urejajo svobodo izražanja in obveščanja, vključno z novinarskim, akademskim, umetniškim in/ali književnim izražanjem, usklajevati s pravico do varstva osebnih podatkov v skladu s to uredbo. Za obdelavo osebnih podatkov, ki se izvaja v novinarske namene ali zaradi akademskega, umetniškega ali literarnega izražanja, bi se morala uporabiti odstopanja ali izjeme od nekaterih določb te uredbe, če je to potrebno za uskladitev pravice do varstva osebnih podatkov s pravico do svobode izražanja in obveščanja, ki je zagotovljena v členu 11 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. To bi moralo veljati zlasti za obdelavo osebnih podatkov na avdiovizualnem področju ter v arhivih novic in medijskih arhivih. Zato bi morale države članice sprejeti zakonodajne ukrepe, v katerih bi bile določene izjeme in odstopanja, potrebna za uravnoteženje teh temeljnih pravic. Take izjeme in odstopanja bi države članice morale sprejeti glede splošnih načel, pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavca in obdelovalca, prenosa podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije, neodvisnih nadzornih organov, sodelovanja in doslednosti. Če se te izjeme ali odstopanja po državah članicah razlikujejo, bi se moralo uporabiti nacionalno pravo države članice, ki velja za upravljavca. Za upoštevanje pomena pravice do svobode izražanja v vsaki demokratični družbi je treba pojme, povezane s to svobodo, kot je na primer novinarstvo, razlagati v širokem smislu. (...)

121a) Ta uredba omogoča upoštevanje načela dostopa javnosti do uradnih dokumentov pri uporabi določb iz te uredbe. Dostop javnosti do uradnih dokumentov se lahko šteje za javni interes. Osebnne podatke v dokumentih, s katerimi razpolaga javni organ ali telo, bi moral ta organ ali telo imeti možnost javno razkriti, če je to v skladu s pravom Unije ali države članice, ki velja za ta javni organ ali telo. S tovrstno zakonodajo bi bilo treba dostop javnosti do uradnih dokumentov in ponovno uporabo informacij javnega sektorja uskladiti s pravico do varstva osebnih podatkov, zato so v njej lahko določena potrebna odstopanja od pravil iz te uredbe. Sklicevanje na javne organe in telesa v tem okviru bi moralo vključevati vse organe ali druga telesa, zajete s pravom držav članic o dostopu javnosti do dokumentov. Direktiva 2003/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o ponovni uporabi informacij javnega sektorja ne obravnava in ne vpliva na stopnjo varstva posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jo določata pravo Unije in nacionalno pravo, ter zlasti ne spreminja obveznosti in pravic iz te uredbe. Navedena direktiva se zlasti ne bi smela uporabljati za dokumente, do katerih ni dostopa ali do katerih režimi dostopa omejujejo dostop zaradi varstva osebnih podatkov, ter dele dokumentov, do katerih ti režimi dovoljujejo dostop, vendar vsebujejo osebne podatke, katerih ponovna uporaba je z zakonom opredeljena kot nezdržljiva s pravom o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

122) (...)

123) (...)

124) V nacionalnem pravu ali kolektivnih pogodbah (vključno s „pogodbami na ravni podjetij“) so lahko določena posebna pravila o obdelavi osebnih podatkov zaposlenih v okviru zaposlitve, zlasti za namene zaposlovanja, izvajanja pogodbe o zaposlitvi, vključno z izpolnjevanjem obveznosti, določenih z zakonom ali kolektivnimi pogodbami, upravljanja, načrtovanja in organizacije dela, enakosti in raznolikosti na delovnem mestu, zdravja in varnosti pri delu, za namene individualnega ali kolektivnega izvajanja in uživanja pravic in ugodnosti, povezanih z zaposlitvijo, ter za namene prekinitve delovnega razmerja.

125) Pri obdelavi osebnih podatkov v zgodovinske, statistične ali znanstvene (...) namene ter za namene arhiviranja v javnem interesu (...) bi bilo treba poleg splošnih načel in specifičnih pravil iz te uredbe, zlasti kar zadeva pogoje za zakonito obdelavo, upoštevati tudi drugo ustrezno zakonodajo, na primer zakonodajo o kliničnem preskušanju. Nadaljnja obdelava osebnih podatkov v zgodovinske, statistične in znanstvene namene ter v namene arhiviranja v javnem interesu (...) ne bi smela veljati za nezdružljivo z namenom, za katerega so bili osebni podatki prvotno zbrani, osebni podatki pa se lahko v te namene obdelujejo dlje, kot bi bilo potrebno za prvotni namen (...). Državam članicam bi bilo treba dovoliti, da za obdelavo osebnih podatkov v zgodovinske, statistične ali znanstvene namene in v namene arhiviranja pod določenimi pogoji in ob zagotovitvi ustreznih zaščitnih ukrepov za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, določijo specifikacije in odstopanja v zvezi z zahtevami po informacijah in pravicami do dostopa, popravka, izbrisa, pozabe, omejitve obdelave in prenosljivosti podatkov ter ugovora (...). Zadevni pogoji in zaščitni ukrepi lahko zahtevajo posebne postopke za uveljavljanje navedenih pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, če je to ustrezno glede na namene specifične obdelave, ter tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi bi kar najbolj zmanjšali obdelavo osebnih podatkov zaradi spoštovanja načel sorazmernosti in potrebnosti.

125a) (...).

- 125aa) S povezovanjem informacij iz registrov lahko raziskovalci pridobijo dragoceno novo znanje, npr. kar zadeva zelo razširjene bolezni, kot so bolezni srca in ožilja, rak, depresija itd. Na podlagi registrov je mogoče pridobiti zanesljivejše rezultate raziskav, saj se z njimi zajame večje število ljudi. Družboslovci lahko z raziskavami na podlagi registrov pridobijo bistveno znanje o dolgoročnem vplivu različnih družbenih dejavnikov, kot sta brezposelnost in izobraženost, te informacije pa lahko povežejo z drugimi življenjskimi okoliščinami. Rezultati raziskav, pridobljeni na podlagi registrov, zagotavljajo trdno, visokokakovostno znanje, ki je med drugim lahko podlaga za oblikovanje in izvajanje na znanju temelječe politike ter lahko izboljša kakovost življenja številnih ljudi in učinkovitost socialnih služb. Osebni podatki se lahko zaradi omogočanja znanstvenih raziskav v skladu z ustreznimi pogoji in zaščitnimi ukrepi, določenimi v pravu držav članic ali Unije, obdelujejo v znanstvene namene. Privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, tako ne bi smela biti potrebna za vsako nadaljnjo obdelavo v znanstvene namene.
- 125b) Svet je v Resoluciji z dne 6. maja 2003 o arhivih v državah članicah<sup>2</sup> poudaril pomen arhivov za razumevanje evropske zgodovine in kulture ter izpostavil, da dobro vodeni in dostopni arhivi prispevajo k demokratičnemu delovanju naših družb. Ta uredba bi se morala uporabljati tudi za obdelavo osebnih podatkov v namene arhiviranja, pri čemer bi bilo treba upoštevati, da se ta uredba ne bi smela uporabljati za umrle osebe.
- Javni organi oziroma javna ali zasebna telesa, ki vodijo evidence v javnem interesu, bi morali biti službe, ki imajo v skladu s pravom Unije ali držav članic pravno obveznost, da pridobijo, ohranijo, ocenijo, uredijo, opišejo, sporočajo, spodbujajo in razširjajo evidence, ki so trajnega pomena za splošen javni interes, ter zagotavljajo dostop do njih. Državam članicam bi bilo treba tudi dovoliti, da določijo, da se lahko osebni podatki dodatno obdelujejo v namene arhiviranja, da se na primer zagotovijo specifične informacije v zvezi s političnim obnašanjem v nekdanjih totalitarnih državnih režimih.

---

<sup>2</sup> UL C 113, 13.5.2003, str. 2.

Kodeksi ravnanja bi lahko prispevali k ustrezni uporabi te uredbe, tudi pri obdelavi osebnih podatkov v namene arhiviranja v javnem interesu, in sicer z nadaljnjo opredelitvijo ustreznih zaščitnih ukrepov v zvezi s pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Takšne kodekse ravnanja bi morali pripraviti uradni arhivi držav članic ali Skupina evropskih arhivistov. Mednarodne prenose osebnih podatkov iz arhivov je treba opraviti brez poseganja v veljavne evropske in nacionalne predpise o pretoku kulturnih dobrin in nacionalnega bogastva.

- 126) Ta uredba bi se morala uporabljati tudi za obdelavo osebnih podatkov v znanstvene namene. Za namene te uredbe bi morala obdelava osebnih podatkov v znanstvene namene obsegati temeljne raziskave, uporabne raziskave in zasebno financirane raziskave, obenem pa bi morala upoštevati cilj Unije iz člena 179(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije glede oblikovanja evropskega raziskovalnega prostora. Znanstveni nameni bi morali zajemati tudi študije, izvedene v javnem interesu na področju javnega zdravja. Da bi upoštevali posebnosti obdelave osebnih podatkov v znanstvene namene, bi morali veljati posebni pogoji, zlasti v zvezi z objavo ali drugim razkritjem osebnih podatkov v okviru znanstvenih namenov. Če so na podlagi rezultatov znanstvenih raziskav, zlasti na področju zdravja, potrebni nadaljnji ukrepi v interesu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi se v zvezi s takšnimi ukrepi morala uporabljati splošna pravila iz te uredbe.
- 126a) Ta uredba bi se morala uporabljati tudi za obdelavo osebnih podatkov v zgodovinske namene. To bi moralo zajemati tudi zgodovinske raziskave in raziskave v genealoške namene, pri čemer bi bilo treba upoštevati, da se ta uredba ne bi smela uporabljati za umrle osebe.
- 126b) Za namen privolitve v udeležbo pri znanstvenoraziskovalnih dejavnostih v okviru kliničnega preskušanja (...) bi se morale uporabljati ustrezne določbe Uredbe (EU) št. 536/2014 Evropskega parlamenta in Sveta.

- 126c) Če se osebni podatki obdelujejo v statistične namene, bi se morala za to obdelavo uporabljati ta uredba. S pravom Unije ali držav članic bi bilo treba v mejah te uredbe določiti statistične vsebine, nadzor dostopa, specifikacije obdelave osebnih podatkov v statistične namene ter ustrezne ukrepe za varstvo pravic in svoboščin posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in zagotovitev statistične zaupnosti.
- 126d) Zaupne informacije, ki jih statistični organi Unije in nacionalni statistični organi zberejo zaradi priprave uradnih evropskih in nacionalnih statističnih podatkov, bi bilo treba zaščititi. Evropske statistične podatke bi bilo treba razvijati, pripravljati in razširjati v skladu s statističnimi načeli iz člena 338(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, nacionalni statistični podatki pa bi morali biti skladni tudi z nacionalnim pravom.
- V Uredbi (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti so določene nadaljnje specifikacije glede zaupnosti evropskih statističnih podatkov.
- 127) Glede pooblastil nadzornih organov, da od upravljavca ali obdelovalca dobijo dostop do osebnih podatkov in njegovih prostorov, lahko države članice v mejah te uredbe z zakonom sprejmejo posebna pravila glede varovanja poklicne ali druge enakovredne obveznosti molčečnosti, kolikor je to potrebno zaradi uskladitve pravice do varstva osebnih podatkov z obveznostjo poklicne molčečnosti. To ne posega v obstoječe obveznosti držav članic, da sprejmejo pravila o poklicni skrivnosti, kadar to zahteva pravo Unije.
- 128) Ta uredba spoštuje in ne vpliva na status cerkva in verskih združenj ali skupnosti, ki ga imajo na podlagi veljavnega ustavnega prava v državah članicah, kot je priznan v členu 17 Pogodbe o delovanju Evropske unije. (...)

- 129) Da se dosežejo cilji te uredbe, in sicer da se zaščitijo temeljne pravice in svoboščine fizičnih oseb in zlasti njihova pravica do varstva osebnih podatkov ter da se zagotovi prosti pretok osebnih podatkov v Uniji, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Delegirane akte bi bilo treba sprejeti zlasti glede na (...) merila in zahteve v zvezi z mehanizmom za potrjevanje. (...) Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da so ustrezni dokumenti Evropskemu parlamentu in Svetu predloženi istočasno, pravočasno in na ustrezen način.
- 130) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za: (...) določitev standardnih pogodbenih klavzul med upravljavci in obdelovalci ter med obdelovalci, kodeksov ravnanja, (...) tehničnih standardov in mehanizmov potrjevanja, ustrezne ravni varstva, ki jo zagotavlja tretja država, ozemeljska enota ali sektor za obdelavo v navedeni tretji državi ali mednarodna organizacija; sprejetje standardnih določb o varstvu podatkov; določitev oblik in postopkov za izmenjavo informacij med upravljavci, obdelovalci in nadzornimi organi za zavezujoča poslovna pravila, (...) medsebojne pomoči (...), ureditve za izmenjavo informacij z elektronskimi sredstvi med nadzornimi organi ter med nadzornimi organi in Evropskim odborom za varstvo podatkov. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije. V zvezi s tem bi morala Komisija sprejeti posebne ukrepe za mikro-, mala in srednja podjetja.

- 131) Postopke pregleda bi se moral uporabiti za sprejetje izvedbenih aktov o standardnih pogodbenih klavzulah med upravljavci in obdelovalci ter med obdelovalci, kodeksov ravnanja; (...) tehničnih standardov in mehanizmov potrjevanja; ustrezne ravni varstva, ki jo zagotavlja tretja država, ozemeljska enota ali sektor za obdelavo v navedeni tretji državi ali mednarodna organizacija; standardnih določb o varstvu podatkov; določitev oblik in postopkov za izmenjavo informacij z elektronskimi sredstvi med upravljavci, obdelovalci in nadzornimi organi za zavezujoča poslovna pravila; medsebojne pomoči; (...) ureditve za izmenjavo informacij z elektronskimi sredstvi med nadzornimi organi ter med nadzornimi organi in Evropskim odborom za varstvo podatkov, saj se ti akti splošno uporabljajo.
- 132) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo takoj uporabljati, na podlagi ustrezno utemeljenih nujnih primerov v zvezi s tretjo državo, ozemeljsko enoto ali sektorjem za obdelavo v navedeni tretji državi ali mednarodno organizacijo, ki ne zagotavlja ustrezne ravni varstva (...).
- 133) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči ciljev te uredbe, tj. zagotoviti enako raven varstva posameznikov in prosti pretok podatkov v vsej Uniji, ter se lahko zato zaradi obsega ali učinkov ukrepov lažje dosežeta na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.

- 134) S to uredbo bi bilo treba razveljaviti Direktivo 95/46/ES. Obdelavo, ki se že izvaja na dan začetka veljavnosti te uredbe, bi bilo treba uskladiti s to uredbo v roku dveh let po začetku veljavnosti te uredbe. Če pa je takšna obdelava v skladu z Direktivo 95/46/ES, se zahteve te uredbe glede izvajanja ocen učinka o varstvu podatkov in predhodnega posvetovanja z nadzornim organom ne bi smele uporabljati za postopke obdelave, ki so se začeli že pred začetkom veljavnosti te uredbe, saj je treba te zahteve glede na njihovo naravo izpolniti pred obdelavo. Če je takšna obdelava v skladu z Direktivo 95/46/ES, posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, tudi ni treba ponovno dati privolitve, s čimer upravljavcu dovoli, da takšno obdelavo še naprej izvaja po datumu začetka uporabe te uredbe. Sklepi, ki jih je na podlagi Direktive 95/46/ES sprejela Komisija, in odobritve s strani nadzornih organov so veljavni, **dokler se ne spremenijo, nadomestijo ali prekličejo.**
- 135) Ta uredba bi se morala uporabljati za vse zadeve, povezane z varstvom temeljnih pravic in svoboščin pri obdelavi osebnih podatkov, za katere ne veljajo posebne obveznosti z istim ciljem iz Direktive 2002/58/ES, vključno z obveznostmi za upravljavce in pravicami posameznikov. Za pojasnitev povezave med to uredbo in Direktivo 2002/58/ES bi bilo treba slednjo ustrezno spremeniti. Ko bo ta uredba sprejeta, bi bilo treba pregledati Direktivo 2002/58/ES, zlasti da se zagotovi skladnost s to uredbo (...).
- 136) (...)
- 137) (...)
- 138) (...)
- 139) (...)

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I SPLOŠNE DOLOČBE

### *Člen 1*

#### ***Vsebina in cilji***

1. V tej uredbi so določena pravila o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in pravila o prostem pretoku osebnih podatkov.
2. Ta uredba varuje temeljne pravice in svoboščine fizičnih oseb ter zlasti njihovo pravico do varstva osebnih podatkov.
- 2a. Države članice lahko ohranijo ali uvedejo podrobnejše določbe, da bi uporabo pravil te uredbe prilagodile v zvezi z obdelavo osebnih podatkov z namenom izpolnjevanja pravne obveznosti ali za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu, ali pri izvrševanju javne oblasti, ki se podeli upravljavcu, ali za druge posebne primere obdelave iz člena 6(1)(c) in (e), tako da podrobneje opredelijo posebne zahteve v zvezi z obdelavo ter druge ukrepe za zagotovitev zakonite in poštene obdelave, vključno za druge posebne primere obdelave iz poglavja IX.
- (3) Prosti pretok osebnih podatkov v Uniji ne sme biti omejen ali prepovedan iz razlogov, Opovezanih z varstvom posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

### *Člen 2*

#### ***Področje uporabe***

1. Ta uredba se uporablja za obdelavo osebnih podatkov v celoti ali delno s samodejnimi sredstvi in za drugačno obdelavo kakor s samodejnimi sredstvi za osebne podatke, ki so del zbirke ali so namenjeni oblikovanju dela zbirke.

2. Ta uredba se ne uporablja za obdelavo osebnih podatkov:
- (a) v okviru dejavnosti zunaj področja uporabe prava Unije (...);
  - (b) s strani institucij, organov, uradov in agencij Unije;
  - (c) s strani držav članic, kadar izvajajo dejavnosti, ki spadajo na področje uporabe poglavja 2 naslova V Pogodbe o Evropski uniji;
  - (d) s strani fizične osebe (...) v okviru (...) osebne ali domače dejavnosti;
  - (e) s strani pristojnih (...) organov za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj, izvrševanja kazenskih sankcij ali varovanja pred grožnjami javni varnosti in njihovega preprečevanja.
3. (...)

### *Člen 3*

#### ***Ozemeljska veljavnost***

1. Ta uredba se uporablja za obdelavo osebnih podatkov v okviru dejavnosti sedeža upravljavca ali obdelovalca v Uniji.
2. Ta uredba se uporablja za obdelavo osebnih podatkov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki in ki stalno prebivajo v Uniji, s strani upravljavca, ki nima sedeža v Uniji, kadar so dejavnosti obdelave povezane:
  - (a) z nudenjem blaga ali storitev takim posameznikom v Uniji, ne glede na to, ali je potrebno plačilo takega posameznika,
  - (b) s spremljanjem njihovega vedenja, če to poteka v Evropski uniji.
3. Ta uredba se uporablja za obdelavo osebnih podatkov s strani upravljavca, ki nima sedeža v Uniji, temveč v kraju, kjer se nacionalno pravo države članice uporablja na podlagi mednarodnega javnega prava.

## Člen 4

### ***Opredelitev pojmov***

V tej uredbi:

- (1) „osebni podatki“ pomenijo katero koli informacijo v zvezi z določeno ali določljivo fizično osebo („posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki“); določljiva oseba je oseba, ki je neposredno ali posredno določljiva (...), zlasti z navedbo identifikatorja, kot so ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji ali spletni identifikator, ali enega ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, gospodarsko, kulturno ali družbeno identiteto navedene osebe;
- 2a. (...)
- (3) „obdelava“ pomeni vsak postopek ali niz postopkov, ki se izvajajo v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov s samodejnimi sredstvi ali brez njih, kot je zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje ali predelava, iskanje, vpogled, uporaba, razkritje s posredovanjem, širjenje ali drugačno omogočanje dostopa, prilagajanje ali kombiniranje, (...) omejevanje, izbris ali uničenje;
- (3a) „omejitev obdelave“ pomeni označevanje shranjenih osebnih podatkov zaradi omejevanja njihove obdelave v prihodnosti;
- (3b) „psevdonimizacija“ pomeni obdelavo osebnih podatkov na način, da jih brez dodatnih informacij ni več mogoče pripisati specifičnemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, če se take dodatne informacije hranijo ločeno ter zanje veljajo tehnični in organizacijski ukrepi za zagotavljanje nepripisovanja določeni ali določljivi osebi (...);
- (4) „zbirka“ pomeni vsak strukturiran niz osebnih podatkov, ki je dostopen v skladu s posebnimi merili, in sicer centraliziran, decentraliziran ali razpršen na funkcionalni ali geografski podlagi;

- (5) „upravljavec“ pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali vsak drug organ, ki sam ali skupaj z drugimi določa namene (...) in sredstva obdelave osebnih podatkov; kadar namene (...) in sredstva obdelave določa pravo Unije ali države članice, se lahko upravljavec ali posebna merila za njegovo imenovanje določijo s pravom Unije ali države članice;
- (6) „obdelovalec“ pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali vsak drug organ, ki obdeluje osebne podatke v imenu upravljavca;
- (7) „prejemnik“ pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali vsak drug organ (...), ki so mu bili razkriti osebni podatki, bodisi je to tretja oseba ali ne; vendar pa organi, ki lahko prejmejo podatke v okviru posamezne poizvedbe, ne veljajo za prejemnike;
- (8) „privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki“, pomeni vsako prostovoljno, dano posebej in informirano (...) izjavo volje posameznika, s katero posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, z izjavo ali jasnim pritrdilnim dejanjem izrazi soglasje z obdelavo podatkov, ki se nanašajo nanj;
- (9) „kršitev varnosti osebnih podatkov“ pomeni kršitev varnosti, ki povzroči nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščno razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani;
- (10) „genetski podatki“ pomenijo vse osebne podatke v zvezi z genetskimi značilnostmi posameznika, ki so bile podedovane ali pridobljene (...) in dajejo edinstvene informacije o fiziologiji ali zdravju posameznika; ti podatki so zlasti rezultat analize biološkega vzorca zadevnega posameznika;
- (11) „biometrični podatki“ pomenijo vse osebne podatke, ki so rezultat posebne tehnične obdelave in povezani s fizičnimi, fiziološkimi ali vedenjskimi značilnostmi posameznika, ki omogočajo ali potrjujejo njegovo edinstveno identifikacijo, kot so podobe obraza ali daktiloskopski podatki;

- (12) „podatki o zdravstvenem stanju“ pomenijo podatke, ki se nanašajo na telesno ali duševno zdravje posameznika in razkrivajo informacije o njegovem zdravstvenem stanju;
- (12a) „oblikovanje profilov“ pomeni vsako obliko samodejne obdelave osebnih podatkov, ki vključuje uporabo teh podatkov za ocenjevanje osebnih vidikov v zvezi s fizično osebo, zlasti za analizo ali predvidevanje uspešnosti pri delu, ekonomskega položaja, zdravja, osebnega okusa ali interesov, zanesljivosti ali vedenja, lokacije ali gibanja;
- (12b) (...)
- (13) „glavni sedež“ pomeni
- v zvezi z upravljavcem, ki ima sedeže v več kot eni državi članici, kraj njegove osrednje uprave v Uniji, razen če se odločitve o namenih (...) in sredstvih obdelave osebnih podatkov sprejemajo na drugem sedežu upravljavca v Uniji in ima ta sedež pooblastila za izvajanje takih odločitev – v tem primeru za glavni sedež šteje sedež, ki sprejema take odločitve.
  - v zvezi z obdelovalcem, ki ima sedeže v več kot eni državi članici, kraj njegove osrednje uprave v Uniji, če pa obdelovalec nima osrednje uprave v Uniji, sedež obdelovalca v Uniji, kjer se izvajajo glavne dejavnosti obdelave v okviru dejavnosti sedeža obdelovalca, kolikor za obdelovalca veljajo posebne obveznosti iz te uredbe;
- (14) „predstavnik“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo s sedežem v Uniji, ki jo je (...) pisno imenoval upravljavec v skladu s členom 25 in ki predstavlja upravljavca v zvezi z njegovimi obveznostmi iz te uredbe (...);
- (15) „podjetje“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki opravlja gospodarsko dejavnost, ne glede na njeno pravno obliko, in med drugim obsega (...) partnerstva ali združenja, ki redno opravljajo gospodarsko dejavnost;

- (16) „skupina družb“ pomeni obvladujočo družbo in njene odvisne družbe;
- (17) „zavezujoča poslovna pravila“ pomenijo politike na področju varstva osebnih podatkov, ki jih upravljavec ali obdelovalec s sedežem na ozemlju države članice Unije upošteva pri prenosih ali nizih prenosov osebnih podatkov upravljavcu ali obdelovalcu skupine družb ali skupine podjetij, ki skupaj opravljajo gospodarsko dejavnost, v eni ali več tretjih državah;
- (18) (...)
- (19) „nadzorni organ“ pomeni neodvisen javni organ, ki ga v skladu s členom 46 ustanovi država članica;
- (19a) „zadevni nadzorni organ“ pomeni
- nadzorni organ, ki ga obdelava zadeva zato, ker:
    - a) ima upravljavec ali obdelovalec sedež na ozemlju države članice tega nadzornega organa;
    - b) obdelava znatno vpliva ali bi lahko znatno vplivala na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, s stalnim prebivališčem v tej državi članici, ali
    - c) je bila zadevna pritožba vložena pri tem nadzornem organu.
- (19b) „obdelava osebnih podatkov na nadnacionalni ravni“ pomeni bodisi:
- (a) obdelavo, ki poteka v okviru dejavnosti sedeža ali sedežev upravljavca ali obdelovalca v Uniji v več kot eni državi članici, upravljavec ali obdelovalec pa ima sedež v več kot eni državi ali
  - (b) obdelavo, ki poteka v okviru dejavnosti edinega sedeža upravljavca ali obdelovalca v Uniji, vendar obdelava znatno vpliva ali bi lahko znatno vplivala na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v več kot eni državi članici;

- (19c) „ustrezen in utemeljen ugovor“ pomeni:  
ugovor glede tega, ali je bila uredba kršena ali ne, oziroma glede tega, ali je  
predvideno ukrepanje v zvezi z upravljavcem ali obdelovalcem v skladu s to uredbo.  
V ugovoru se jasno navede pomen tveganja, ki ga predstavlja osnutek odločitve, kar  
zadeva temeljne pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni  
podatki, in – kjer je to ustrezno – prosti pretok osebnih podatkov.
- (20) „storitev informacijske družbe“ pomeni katero koli storitev, opredeljeno v členu 1(2)  
Direktive 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi  
postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih  
predpisov o storitvah informacijske družbe.
- (21) „mednarodna organizacija“ pomeni organizacijo in njene podrejene organe  
mednarodnega javnega prava ali druge organe, ustanovljene s sporazumom med  
dvema ali več državami ali na podlagi takega sporazuma;

## POGLAVJE II

### NAČELA

#### Člen 5

#### *Načela v zvezi z obdelavo osebnih podatkov*

1. Osebni podatki morajo biti:

- (a) obdelani zakonito, pošteno in na pregleden način v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- (b) zbrani za določene, jasne in legitimne namene ter se ne smejo nadalje obdelovati na način, ki ni združljiv s temi nameni; nadaljnja obdelava osebnih podatkov v namene arhiviranja v javnem interesu ali v znanstvene, statistične ali zgodovinske namene se v skladu s členom 83 ne šteje za nezdružljivo s prvotnimi nameni;
- (c) primerni, ustrezni in ne pretirani glede na namene, za katere se obdelujejo (...);
- (d) natančni in, kadar je to potrebno, posodobljeni; sprejeti je treba vse ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se nenatančni osebni podatki nemudoma izbrišejo ali popravijo ob upoštevanju namenov, za katere se obdelujejo;
- (e) hranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo posameznikov, na katere se nanašajo, le toliko časa, kolikor je potrebno za namene, v katere se osebni podatki obdelujejo (...); osebni podatki se lahko hranijo za daljše obdobje, če bodo obdelani v namene arhiviranja v javnem interesu ali v znanstvene, statistične ali zgodovinske namene v skladu s členom 83, pri čemer je treba izvajati ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe iz te uredbe, da se zaščitijo pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- (ee) obdelani na način, ki zagotavlja ustrezno varnost osebnih podatkov.
- (f) (...)

2. Upravljalavec je odgovoren za skladnost z odstavkom 1.

## *Člen 6*

### ***Zakonitost obdelave***

1. Obdelava osebnih podatkov je zakonita le, če je izpolnjen vsaj eden od naslednjih pogojev:
- (a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je nedvoumno privolil v obdelavo njegovih osebnih podatkov v enega ali več določenih namenov;
  - (b) obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za izvajanje ukrepov na zahtevo takega posameznika pred sklenitvijo pogodbe;
  - (c) obdelava je potrebna za izpolnitev zakonske obveznosti, ki velja za upravljalca;
  - (d) obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali druge osebe;
  - (e) obdelava je potrebna za opravljanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljalcu;
  - (f) obdelava je potrebna zaradi legitimnih interesov, za katere si prizadeva upravljalavec ali tretja oseba, razen kadar nad takimi interesi prevladajo interesi ali temeljne pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki zahtevajo varstvo osebnih podatkov, zlasti kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, otrok. (...) .
- (2) Obdelava osebnih podatkov, ki je potrebna v namene arhiviranja v javnem interesu ali v zgodovinske, statistične ali znanstvene namene, je zakonita pod pogoji in v skladu z zaščitnimi ukrepi iz člena 83.

3. Podlaga za obdelavo iz točk (c) in (e) odstavka 1 mora biti določena v skladu s/z:

(a) pravom Unije ali

(b) nacionalnim pravom države članice, ki velja za upravljavca.

Namen obdelave se določi v tej pravni podlagi ali pa je to v primeru obdelave iz točke (e) odstavka 1 potrebno za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu, ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu. Ta pravna podlaga lahko vključuje posebne določbe, s katerimi se prilagodi uporaba pravil iz te uredbe, pri čemer se med drugim določijo splošni pogoji, ki urejajo zakonitost obdelave podatkov s strani upravljavca, vrsta podatkov, ki se obdelujejo, zadevni posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, subjekti, katerim se podatki lahko razkrijejo, in nameni, za katere se lahko razkrijejo, omejitve namena, obdobja shranjevanja ter dejavnosti in postopki obdelave, vključno z ukrepi za zagotovitev zakonite in poštene obdelave, tudi za druge posebne primere obdelave iz poglavja IX.

3a. Da se ugotovi, ali je namen nadaljnje obdelave (...) združljiv z namenom, za katerega so podatki prvotno zbrani, upravljavec – razen če je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, dal privolitev – med drugim upošteva:

(a) morebitno povezavo med nameni, za katere so bili podatki zbrani, in nameni načrtovane nadaljnje obdelave;

(b) okoliščine, v katerih so bili podatki zbrani;

(c) naravo osebnih podatkov, zlasti ali se obdelujejo posebne vrste osebnih podatkov, v skladu s členom 9;

(d) morebitne posledice načrtovane nadaljnje obdelave za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki;

(e) obstoj ustreznih zaščitnih ukrepov.

- (4) Če namen nadaljnje obdelave ni združljiv z namenom, za katerega je isti upravljavec zbral osebne podatke, mora imeti nadaljnja obdelava pravno podlago v vsaj enem od razlogov iz točk (a) do (e) odstavka 1. Nadaljnja obdelava, ki jo opravi isti upravljavec z nezdružljivim namenom zaradi legitimnih interesov tega upravljavca ali tretje osebe, je zakonita, če ti interesi prevladajo nad interesi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
- (5) (...)

## *Člen 7*

### ***Pogoji za privolitev***

1. Kadar se uporablja člen 6(1)(a), je upravljavec zmožen dokazati, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, dal nedvoumno privolitev.
- 1a. Kadar se uporablja člen 9(2)(a), je upravljavec zmožen dokazati, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, dal izrecno privolitev.
2. Če je privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, dana v pisni izjavi, ki se nanaša tudi na druge zadeve, se mora zahteva za privolitev (...) zagotoviti tako, da se jasno razlikuje od teh drugih zadev, ter v razumljivi in lahko dostopni obliki ter jasnem in razumljivem jeziku.
3. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da svojo privolitev kadar koli prekliče. Preklic privolitve ne vpliva na zakonitost obdelave na podlagi privolitve pred njenim preklicem. O tem se pred privolitvijo obvesti posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki.
- (4) (...)

## Člen 8

### **Pogoji, ki se uporabljajo za privolitev otroka v zvezi s storitvami informacijske družbe**

1. Kadar se uporablja člen 6(1)(a), je v zvezi s storitvami informacijske družbe, ki se neposredno zagotavljajo otroku, obdelava osebnih podatkov otroka (...) zakonita le, če in kolikor takšno privolitev da ali odobri nosilec starševske odgovornosti za otroka ali jo da otrok v okoliščinah, v katerih je privolitev veljavna v skladu s pravom Unije ali države članice.
- 1a. Upravljavec si ob upoštevanju razpoložljive tehnologije v takih primerih razumno prizadeva za preveritev, ali je nosilec starševske odgovornosti za otroka dal ali odobril privolitev.
2. Odstavek 1 ne vpliva na splošno pogodbeno pravo držav članic, kot so pravila o veljavnosti, obliki ali učinku pogodbe v zvezi z otrokom.
3. (...)
4. (...)

## Člen 9

### ***Obdelava posebnih vrst osebnih podatkov***

1. Prepovedana je obdelava osebnih podatkov, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politično, versko ali filozofsko prepričanje, članstvo v sindikatu, in obdelava genetskih podatkov ali podatkov v zvezi z zdravjem ali spolnim življenjem (...).
2. Odstavek 1 se ne uporablja, če velja eno od naslednjega (...):
  - (a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je (...) dal izrecno privolitev k obdelavi navedenih osebnih podatkov, razen kadar pravo Unije ali države članice določa, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne sme odstopiti od prepovedi iz odstavka 1, ali

- (b) obdelava je potrebna zaradi izpolnjevanja obveznosti in izvajanja posebnih pravic upravljavca ali posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, na področju delovnega prava ter prava socialne varnosti in socialnega varstva, če to dovoljuje pravo Unije ali države članice ali kolektivna pogodba v skladu s pravom države članice, ki zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe, ali
- (c) obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali druge osebe, kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, fizično ali pravno ni sposoben dati svoje privolitve, ali
- (d) obdelavo v okviru svojih legitimnih dejavnosti z ustreznimi zaščitnimi ukrepi izvaja ustanova, združenje ali kateri koli drug neprofitni organ s političnim, filozofskim, verskim ali sindikalnim ciljem in pod pogojem, da se obdelava nanaša samo na člane ali nekdanje člane organa ali na osebe, ki so v rednem stiku z njim v zvezi z njegovimi nameni, ter da se podatki ne posredujejo zunaj tega organa brez privolitve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali
- (e) obdelava je povezana z osebnimi podatki, ki jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, objavi (...), ali
- (f) obdelava je potrebna za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali kadar koli sodišča izvajajo svojo sodno pristojnost, ali
- (g) obdelava je potrebna iz (...) razlogov v javnem interesu na podlagi prava Unije ali države članice, ki zagotavlja ustrezne in posebne ukrepe za zaščito legitimnih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali
- (h) obdelava je potrebna za namene preventivne medicine ali medicine dela, oceno delovne sposobnosti zaposlenega, zdravstveno diagnozo, zagotovitev zdravstvene ali socialne oskrbe ali zdravljenja ali upravljanje sistemov in storitev zdravstvenega ali socialnega varstva na podlagi prava Unije ali države članice ali v skladu s pogodbo z zdravstvenim delavcem ter zanj veljajo pogoji in zaščitni ukrepi iz odstavka 4, ali
- (ha) (...)

(hb) obdelava je potrebna iz razlogov v javnem interesu na področju javnega zdravja, kot je zaščita pred resnimi čezmejnimi nevarnostmi za zdravje ali zagotovitev visokih standardov kakovosti in varnosti zdravstvenega varstva ter zdravil ali medicinskih pripomočkov, na podlagi prava Unije ali države članice, ki zagotavlja ustrezne in posebne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali

(i) obdelava je potrebna v namene arhiviranja v javnem interesu ali v zgodovinske, statistične ali znanstvene (...) namene ter zanjo veljajo pogoji in zaščitni ukrepi, določeni v pravu Unije ali države članice, vključno s tistimi iz člena 83.

(j) (...)

3. (...)

4. *Osebni podatki iz odstavka 1 se lahko na podlagi prava Unije ali države članice obdelajo v namene iz točke (h) (...) odstavka 2, kadar jih obdela ali je za njihovo obdelavo odgovoren (...) strokovnjak, za katerega velja obveznost varovanja poklicne skrivnosti v skladu s pravom Unije ali države članice ali pravili, ki jih določijo pristojni nacionalni organi, ali druga oseba, za katero tudi velja obveznost molčečnosti v skladu s pravom Unije ali države članice ali pravili, ki jih določijo pristojni nacionalni organi.*

4a. (...)

5. Države članice lahko ohranijo ali sprejmejo bolj specifične določbe o genetskih podatkih ali zdravstvenih podatkih. Del tega je tudi možnost, da države članice (...) uvedejo dodatne pogoje za obdelavo teh podatkov.

## **Člen 9a**

### **Obdelava podatkov v zvezi s kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji**

Obdelava podatkov v zvezi s kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji ali s tem povezanimi varnostnimi ukrepi na podlagi člena 6(1) se lahko izvaja le pod nadzorom uradnega organa (...) ali če obdelavo (...) dovoljuje pravo Unije ali države članice, ki zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe glede pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Popoln register kazenskih obsodb se lahko vodi samo pod nadzorom uradnega organa.

## **Člen 10**

### **Obdelava, ki ne zahteva identifikacije**

1. Če upravljavec za namene, za katere obdeluje osebne podatke, ne potrebuje ali ne potrebuje več identifikacije posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec ni zavezan k hranjenju ali pridobivanju (...) dodatnih informacij ali k dodatni obdelavi, da bi ugotovil istovetnost posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, samo zaradi skladnosti s (...) to uredbo. (...)
- (2) Če upravljavec v takih primerih nima pristojnosti za ugotavljanje istovetnosti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, se členi 15, 16, 17, 17a, 17b in 18 ne uporabljajo, razen če tak posameznik za uveljavljanje svojih pravic na podlagi teh členov zagotovi dodatne informacije, s katerimi se omogoči njegova identifikacija.

**POGLAVJE III**  
**PRAVICE POSAMEZNIKA, NA KATEREGA SE NANAŠAJO OSEBNI PODATKI**

**ODDELEK 1**  
**PREGLEDNOST IN NAČINI**

*Člen 11*

***Pregledne informacije in sporočila***

1. (...)
2. (...)

## Člen 12

### **Pregledne informacije, sporočila in načini za uveljavljanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki**

1. Upravljavec sprejme ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovi, da se posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, vse informacije iz členov 14 in 14a ter sporočila iz členov 15–19 in 32, povezana z obdelavo osebnih podatkov, posredujejo v razumljivi in lahko dostopni obliki ter jasnem in preprostem jeziku. Podatki se posredujejo v pisni obliki ali z drugimi sredstvi, po potrebi v elektronski obliki. Kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zahtevo predloži v elektronski obliki, se informacije praviloma lahko zagotovijo v elektronski obliki, razen če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, informacije zahteva v drugačni obliki. Na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, se informacije lahko predložijo ustno, pod pogojem, da se dokaže istovetnost posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
- 1a. Upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, olajša uveljavljanje njegovih pravic iz členov 15 do 19. (...) V primerih iz člena 10(2) upravljavec ne zavrne ukrepanja na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, za uveljavljanje njegovih pravic iz členov 15 do 19, razen če upravljavec dokaže, da ne more ugotoviti istovetnosti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
2. Upravljavec (...) informacije o ukrepih, sprejetih na zahtevo v skladu s členi 15 in 16–19, posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi nemudoma in najpozneje v enem mesecu po prejemu zahteve (...). Ta rok se lahko podaljša za dodatna dva meseca, če je to potrebno zaradi zapletenosti zahteve in števila zahtev. Če se rok podaljša, se posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, v enem mesecu po prejemu zahteve obvesti o razlogih za zamudo.

3. Če upravljavec ne ukrepa na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec takega posameznika brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje v enem mesecu po prejemu zahteve obvesti o razlogih za neukrepanje in o možnosti vložitve pritožbe pri nadzornem organu (...).
4. Informacije, zagotovljene na podlagi členov 14 in 14a, (...) ter vsa sporočila na podlagi členov 16 do 19 in 32 se zagotovijo brezplačno. Če so zahteve posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, očitno neutemeljene ali čezmerne, zlasti ker se ponavljajo, lahko upravljavec (...) zavrne ukrepanje v zvezi z zahtevo. V tem primeru nosi breme dokazovanja očitne neutemeljenosti ali čezmernosti zahteve upravljavec.
  - 4a. Brez poseganja v člen 10 lahko upravljavec, če ima upravičen dvom v zvezi z istovetnostjo posameznika, ki predloži zahtevo iz členov 15 do 19, zahteva zagotovitev dodatnih informacij, ki so potrebne za potrditev istovetnosti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
5. (...)
6. (...)

### *Člen 13*

#### ***Pravice v zvezi s prejemniki***

(...)

## ODDELEK 2

### ZAGOTAVLJANJE INFORMACIJ IN DOSTOP DO PODATKOV

#### Člen 14

**Informacije, ki jih je treba zagotoviti, če se osebni podatki zberejo pri posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki**

1. Če se osebni podatki v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, zberejo pri tem posamezniku, upravljavec zadevnemu posamezniku (...) ob pridobitvi osebnih podatkov zagotovi naslednje informacije:
  - (a) o istovetnosti in kontaktnih podatkih upravljavca in njegovega predstavnika, če ta obstaja; upravljavec vključi tudi kontaktne podatke uradne osebe za varstvo podatkov, če ta obstaja;
  - (b) o namenih, za katere se osebni podatki obdelujejo (...), kot tudi o pravni podlagi za njihovo obdelavo.
- 1a. Poleg informacij iz odstavka 1 upravljavec ob pridobitvi osebnih podatkov posamezniku, na katerega se ti nanašajo, zagotovi dodatne informacije, ki so ob upoštevanju posebnih okoliščin in okvira, v katerem se ti osebni podatki obdelujejo, potrebne za zagotovitev poštene in pregledne obdelave (...):
  - (a)(...)
  - (b)če obdelava temelji na točki (f) člena 6(1), informacije o legitimnih interesih, za uveljavljanje katerih si prizadeva upravljavec ali tretja oseba;
  - (c) informacije o prejemnikih ali vrstah prejemnikov osebnih podatkov;
  - (d)kjer je ustrezno, informacije o tem, da namerava upravljavec prenesti osebne podatke prejemniku v tretji državi ali mednarodni organizaciji;

(e)informacije o obstoju pravice, da se od upravljavca zahtevajo dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave osebnih podatkov v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in pravice do ugovora obdelavi takih osebnih podatkov (...) ter pravice do prenosljivosti podatkov;

(ea) kjer obdelava temelji na točki (a) člena 6(1) ali točki (a) člena 9(2), informacije o obstoju pravice, da se lahko privolitev kadar koli prekliče, ne da bi to vplivalo na zakonitost obdelave podatkov, ki se je na podlagi privolitve izvajala do njenega preklica;

(f)informacije o pravici do vložitve pritožbe pri nadzornem organu (...);

(g)informacije o tem, ali je zagotovitev osebnih podatkov zakonska ali pogodbeno obveznost ali pa obveznost, ki je potrebna za sklenitev pogodbe, ter ali mora posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotoviti podatke ter kakšne so morebitne posledice, če se taki podatki ne zagotovijo;

(h)*informacije o obstoju samodejnega sprejemanja odločitev, vključno z oblikovanjem profilov iz člena 20(1) in (3), ter informacije o razlogih zanj (...), kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.*

1b. Če namerava upravljavec nadalje obdelovati podatke (...) za namen, ki ni namen, za katerega so bili podatki zbrani, upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred tako nadaljnjo obdelavo podatkov zagotovi informacije o tem drugem namenu in vse nadaljnje relevantne informacije iz odstavka 1a.

2. (...)

3. (...)

4. (...)

5. Odstavki 1, 1a in 1b se ne uporabljajo, če in kolikor posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, že ima informacije.
6. (...)
7. (...)
8. (...)

Člen 14a

**Informacije, ki jih je treba zagotoviti, če podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se ti nanašajo**

1. Če osebni podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se ti nanašajo, upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi naslednje informacije :
  - (a) o istovetnosti in kontaktnih podatkih upravljavca in njegovega predstavnika, če ta obstaja; upravljavec vključi tudi kontaktne podatke uradne osebe za varstvo podatkov, če ta obstaja;
  - (b) o namenih, za katere se osebni podatki obdelujejo, kot tudi o pravni podlagi za njihovo obdelavo.
2. Upravljavec poleg informacij iz odstavka 1 posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi naslednje dodatne informacije, ki so ob upoštevanju posebnih okoliščin in okvira, v katerem se ti osebni podatki obdelujejo, potrebne za zagotavljanje poštene in pregledne obdelave posameznikovih osebnih podatkov (...):
  - (a) informacije o vrstah zadevnih osebnih podatkov;
  - (b) (...)

- (c)če obdelava temelji na točki (f) člena 6(1), informacije o legitimnih interesih, za uveljavljanje katerih si prizadeva upravljavec ali tretja oseba;
- (d)informacije o prejemnikih ali vrstah prejemnikov osebnih podatkov;
- (da) kjer je ustrezno, informacije o tem, da namerava upravljavec prenesti osebne podatke prejemniku v tretji državi ali mednarodni organizaciji;
- (e)informacije o obstoju pravice, da se lahko od upravljavca zahtevajo dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave osebnih podatkov v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in pravice do ugovora obdelavi takih osebnih podatkov ter pravice do prenosljivosti podatkov (...);
- (ea)kjer obdelava temelji na točki (a) člena 6(1) ali točki (a) člena 9(2), informacije o obstoju pravice, da se lahko privolitev kadar koli prekliče, ne da bi to vplivalo na zakonitost obdelave podatkov, ki se je na podlagi privolitve izvajala do njenega preklica;
- (f)informacije o pravici do vložitve pritožbe pri nadzornem organu (...);
- (g)informacije o izvoru osebnih podatkov, razen če podatki izvirajo iz javno dostopnih virov;
- (h) *informacije o obstoju samodejnega sprejemanja odločitev, vključno z oblikovanjem profilov iz člena 20(1) in (3), ter informacije o razlogih zanj (...), kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.*
3. Upravljavec zagotovi informacije iz odstavkov 1 in 2:
- (a)v razumnem roku po prejemu podatkov, vendar najpozneje v enem mesecu, pri čemer se upoštevajo posebne okoliščine, v katerih se obdelujejo podatki, ali

(b)če je predvideno razkritje drugemu prejemniku, najpozneje ob prvem razkritju podatkov.

3a Če namerava upravljavec nadaljeobdelovati podatke (...) za namen, ki ni namen, za katerega so bili podatki pridobljeni, upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred tako nadaljnjo obdelavo podatkov zagotovi informacije o tem drugem namenu in vse nadaljnje relevantne informacije iz odstavka 2.

4. Odstavki 1 do 3a se ne uporabljajo, če in kolikor:

(a)posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, že ima informacije ali

(b)se izkaže, da je zagotavljanje takih informacij (...) nemogoče ali bi vključevalo nesorazmeren napor ; v takih primerih upravljavec sprejme ustrezne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin ter legitimnih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki; ali

(c)je pridobitev ali razkritje izrecno določeno s pravom Unije ali države članice, ki velja za upravljavca in s katerim so določeni ustrezni ukrepi za zaščito legitimnih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali

(d)(...);

(e)morajo podatki ostati zaupni v skladu s pravom Unije ali države članice (...).

5. (...)

6. (...)

## Člen 15

### ***Pravica do dostopa za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki***

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko od upravljavca v razumnih časovnih presledkih brezplačno zahteva (...) potrditev, ali se v zvezi z njim obdelujejo osebni podatki, in če se taki osebni podatki obdelujejo, dostop do podatkov in naslednje informacije:
  - (a) o namenih obdelave;
  - (b) (...)
  - (c) o prejemnikih ali vrstah prejemnikov, ki so jim bili ali jim bodo razkriti osebni podatki, zlasti prejemnikov v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah;
  - (d) če je mogoče, o predvidenem roku hrambe osebnih podatkov;
  - (e) o obstoju pravice, da se od upravljavca zahteva popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave osebnih podatkov v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravice do ugovora obdelavi takih osebnih podatkov;
  - (f) informacije o pravici do vložitve pritožbe pri nadzornem organu (...);
  - (g) če osebni podatki niso zbrani pri posamezniku, na katerega se ti nanašajo, vse razpoložljive informacije v zvezi z njihovim virom;
  - (h) v primeru odločitev, ki temeljijo na samodejni obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov iz člena 20(1) in (3), informacije o razlogih zanj, kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave.
- 1a. Če so osebni podatki preneseni v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico biti obveščen o ustreznih zaščitnih ukrepih v skladu s členom 42 v zvezi s prenosom.

- 1b. Upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, na zahtevo in brez zaračunavanja prekomernih stroškov zagotovi kopijo osebnih podatkov, ki se obdelujejo.
2. (...)
- 2a. Pravica do pridobitve kopije iz odstavka 1b (...) ne velja, če take kopije ni mogoče zagotoviti brez razkritja osebnih podatkov drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali zaupnih podatkov upravljavca. Ta pravica tudi ne velja, če bi se z razkritjem osebnih podatkov kršile pravice intelektualne lastnine v zvezi z obdelavo teh osebnih podatkov .
3. (...)
4. (...)

### ODDELEK 3

#### POPRAVEK IN IZBRIS

##### *Člen 16*

##### ***Pravica do popravka***

1. (...) Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec brez nepotrebne odlašanja popravi nenatančne osebne podatke v zvezi z njim. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima ob upoštevanju namenov, v katere so bili podatki obdelani, pravico do dopolnitve nepopolnih osebnih podatkov, vključno z zagotovitvijo dopolnilne (...) izjave.
2. (...)

##### *Člen 17*

##### ***Pravica do izbrisa in „pravica do pozabe“***

1. (...) Upravljavec je obvezan izbrisati osebne podatke brez nepotrebne odlašanja, zlasti v zvezi z osebnimi podatki, ki so bili zbrani, ko je bil posameznik, na katerega se ti nanašajo, otrok, posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pa ima pravico doseči, da upravljavec brez nepotrebne odlašanja izbriše osebne podatke v zvezi z njim, če velja eden od naslednjih razlogov:
  - (a) podatki niso več potrebni v namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani;
  - (b) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prekliče privolitev, na podlagi katere poteka obdelava v skladu s točko (a) člena 6(1) ali točko (a) člena 9(2), (...) za obdelavo podatkov pa ne obstaja nobena druga pravna podlaga;
  - (c) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obdelavi osebnih podatkov ugovarja v skladu s členom 19(1), za njihovo obdelavo pa ne obstajajo nobeni prevladujoči legitimni razlogi, ali pa posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obdelavi osebnih podatkov ugovarja v skladu s členom 19(2);

(d) podatki so bili obdelani nezakonito;

(e) podatke je treba izbrisati za izpolnitev pravne obveznosti, ki velja za upravljavca;

- 1a Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima tudi pravico doseči, da upravljavec brez nepotrebnega odlašanja izbriše osebne podatke v zvezi z njim, če so bili podatki zbrani v zvezi z zagotavljanjem storitev informacijske družbe iz člena 8(1).

(...)

2. (...)

- 2a. *Če upravljavec (...) objavi osebne podatke in je v skladu z odstavkom 1 podatke obvezan izbrisati, ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja sprejme (...) ustrezne ukrepe, vključno s tehničnimi, da upravljavce, ki podatke obdelujejo, obvesti, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, od njih zahteva, naj izbrišejo morebitne povezave do teh osebnih podatkov ali njihove kopije.*

3. Odstavki 1, 1a in 2a se ne uporabljajo, če je (...) obdelava osebnih podatkov potrebna:

- a. za uveljavljanje pravice do svobode izražanja in obveščanja ;
- b. za izpolnjevanje pravne obveznosti obdelave osebnih podatkov na podlagi prava Unije ali države članice, ki velja za upravljavca, ali za izvajanje naloge v javnem interesu ali pri izvrševanju javne oblasti, ki je bila zaupana upravljavcu;
- c. za namene javnega interesa na področju javnega zdravja v skladu s členom 9(2)(h) in (hb) ter členom 9(4);
- d. za namene arhiviranja v javnem interesu ali za znanstvene, statistične in zgodovinske (...) namene v skladu s členom 83;

e. (...)

f. (...)

g. za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

4. (...)

5. (...)

#### Člen 17a

#### **Pravica do omejitve obdelave**

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec omeji obdelavo osebnih podatkov, če:

(a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, oporeka natančnosti podatkov, in sicer za obdobje, ki upravljavcu omogoča preveriti natančnost podatkov;

(b) upravljavec osebnih podatkov ne potrebuje več za namene obdelave, temveč jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, potrebuje za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov; ali

(c) je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vložil ugovor v zvezi z obdelavo v skladu s členom 19(1), dokler se ne preveri, ali zakoniti razlogi upravljavca prevladajo nad razlogi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

2. (...)

3. Če je bila obdelava osebnih podatkov omejena v skladu z odstavkom 1, se lahko taki podatki z izjemo njihove hrambe obdelujejo le s privolitvijo posameznika, na katerega se ti nanašajo, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali zaradi varstva pravic druge fizične ali pravne osebe ali zaradi pomembnega javnega interesa.

4. Upravljavec posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ki je dosegel omejitev obdelave v skladu z odstavkom 1, (...) pred preklicem omejitve obdelave o tem obvesti.
5. (...)
- 5a. (...)

#### *Člen 17b*

##### **Obveznost obveščanja v zvezi s popravkom, izbrisom ali omejitvijo**

Upravljavec vsakemu prejemniku, ki so mu bili podatki razkriti (...), sporoči vse popravke, izbrise ali omejitve obdelave v skladu s členi 16, 17(1) in 17a, razen če se to izkaže za nemogoče ali vključuje nesorazmeren napor.

#### *Člen 18*

##### ***Pravica do prenosljivosti podatkov***

1. (...)
2. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da prejme osebne podatke v zvezi z njim, ki jih je posredoval upravljavcu, v strukturirani strojno berljivi obliki v splošni rabi in jih posreduje drugemu upravljavcu, kadar:
  - (a) obdelava temelji na privolitvi v skladu s točko (a) člena 6(1) ali točko (a) člena 9(2) oziroma na pogodbi v skladu s točko (b) člena 6(1) in
  - (b) se obdelava izvaja samodejno.

2a. Uveljavljanje te pravice ne posega v člen 17. Pravica iz odstavka 2 se ne uporablja za obdelavo, potrebno za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu ali pri izvrševanju javne oblasti, zaupane upravljavcu.

2aa. Pravica iz odstavka 2 se ne uporablja, če bi razkritje osebnih podatkov kršilo pravice intelektualne lastnine v zvezi z obdelavo teh osebnih podatkov.

3. (...)

4. (...)

## ODDELEK 4

### **PRAVICA DO UGOVORA IN SAMODEJNO SPREJEMANJE POSAMEZNIH ODLOČITEV (...)**

#### *Člen 19*

#### ***Pravica do ugovora***

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima na podlagi razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem, pravico, da kadar koli ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, ki temelji na točki (...) (e) ali (f) člena 6(1), prvem stavku člena 6(4) v povezavi s točko (e) člena 6(1) ali drugem stavku člena 6(4).

Upravljavec ne obdeluje več osebnih podatkov (...), razen če dokaže nujne legitimne razloge za obdelavo, ki prevladajo nad interesi (...), pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

- 1a. (...)
2. Če se osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da (...) kadar koli ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim za namene takšnega trženja. Posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, je treba na to pravico izrecno opozoriti ter jo predstaviti jasno in ločeno od katerih koli drugih informacij najpozneje ob prvem komuniciranju z njim (...).
- 2a. Če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ugovarja obdelavi za namene neposrednega trženja, se osebni podatki ne smejo več obdelovati v te namene.
- 2aa. Če se osebni podatki obdelujejo v zgodovinske, statistične ali znanstvene namene, ima posameznik, na katerega se ti podatki nanašajo, pravico, da iz razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem, ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, razen če je obdelava potrebna za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu.
3. (...)
4. (...)

Člen 20

**Samodejno sprejemanje posameznih odločitev**

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da zanj ne velja odločitev (...), ki temelji zgolj na samodejni obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov, in ima pravne učinke v zvezi z njim ali nanj znatno vpliva.
- 1a. Odstavek 1 se ne uporablja, če je odločitev: (...)
  - (a)nujna za sklenitev ali izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem podatkov (...) ali
  - (b)(...) dovoljena v pravu Unije ali države članice, ki velja za upravljavca in določa tudi ustrezne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin ter legitimnih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali
  - (c)utemeljena z izrecno privolitvijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki (...).
- 1b. V primerih, navedenih v odstavkih 1a(a) in (c), upravljavec podatkov sprejme ustrezne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin ter legitimnih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, vsaj pravice do osebnega posredovanja upravljavca, do izražanja lastnega stališča in izpodbijanja odločitve:
2. (...)
3. Odločitve iz odstavka 1a (...) ne temeljijo na posebnih vrstah osebnih podatkov iz člena 9(1), razen če se uporabljata točki (a) ali (g) člena 9(2) in se izvajajo ustrezni ukrepi za zaščito pravic in svoboščin ter legitimnih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
4. (...)
5. (...)

## ODDELEK 5 OMEJITVE

### *Člen 21*

#### *Omejitve*

1. Pravo Unije ali države članice, ki velja za upravljavca ali obdelovalca podatkov, lahko z zakonodajnim ukrepom omeji obseg obveznosti in pravic iz (...) členov 12 do 20 in člena 32, pa tudi člena 5, kolikor njegove določbe ustrezajo pravicam in obveznostim iz členov 12 do 20, če je taka omejitev nujen in sorazmeren ukrep v demokratični družbi za zagotavljanje:
  - (aa) državne varnosti;
  - (ab) obrambe;
  - (a) javne varnosti;
  - (b) preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij ali varovanja pred grožnjami javni varnosti in njihovega preprečevanja;
  - (c) drugih pomembnih ciljev v splošnem javnem interesu Unije ali države članice, zlasti pomembnega gospodarskega ali finančnega interesa Unije ali države članice, vključno z denarnimi, proračunskimi in davčnimi zadevami, javnim zdravjem in socialno varnostjo ter zaščito stabilnosti in celovitosti trga;
  - (ca) zaščite neodvisnosti sodstva in sodnega postopka;
  - (d) preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja in pregona kršitev etike v zakonsko urejenih poklicih;

(e) spremljanja, pregledovanja ali urejanja, povezanega, lahko tudi zgolj občasno, z izvrševanjem javne oblasti v primerih iz točk (aa), (ab), (a), (b), (c) in (d);

(f) zaščite posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravic in svoboščin drugih;

(g) uveljavljanja civilnopravnih zahtevkov.

2. Vsak zakonodajni ukrep iz odstavka 1 vsebuje posebne določbe vsaj, kjer je ustrezno, glede namenov ali vrst obdelave, vrst osebnih podatkov, obsega uvedenih omejitev, specifikacije upravljavca ali vrst upravljavcev, obdobja shranjevanja ter veljavnih zaščitnih ukrepov, pri čemer se upoštevajo narava, obseg in nameni obdelave ali vrste obdelave ter tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

**POGLAVJE IV**  
**UPRAVLJAVEC IN OBDELOVALEC**

**ODDELEK 1**  
**SPLOŠNE OBVEZNOSTI**

*Člen 22*

***Obveznosti upravljavca***

1.    Upravljavec ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, pa tudi verjetnosti in resnosti tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, (...) izvede ustrezne ukrepe in lahko dokaže, da se obdelava osebnih podatkov izvaja v skladu s to uredbo.
2.    (...)
- 2a.   Če je to sorazmerno glede na dejavnosti obdelave, ukrepi iz odstavka 1 vključujejo izvajanje ustreznih politik za varstvo podatkov s strani upravljavca.
- 2b.   Spoštovanje odobrenih kodeksov ravnanja v skladu s členom 38 ali izvajanje odobrenega mehanizma potrjevanja v skladu s členom 39 se lahko uporabi za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti upravljavca.
3.    (...)
4.    (...)

## Člen 23

### *Vgrajeno in privzeto varstvo podatkov*

1. (...) Upravljavec ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja ter ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, pa tudi verjetnosti in resnosti tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, ki ga prinaša obdelava, izvede (...) tehnične in organizacijske ukrepe, ki ustrezajo dejavnosti obdelave, ki se izvaja, in njenim ciljem, kot sta minimizacija in psevdonimizacija podatkov, in sicer tako, da obdelava ustreza zahtevam iz te uredbe in varuje pravice (...) posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
2. Upravljavec izvede ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se privzeto obdelajo samo (...) osebni podatki, ki so potrebni za vsak poseben namen obdelave; to velja za količino (...) zbranih podatkov, obseg njihove obdelave, obdobje njihove hrambe in njihovo dostopnost. Če namen obdelave ni zagotovitev informacij javnosti, se s temi mehanizmi zagotovi, da osebni podatki privzeto brez človeškega posredovanja niso dostopni nedoločenemu številu posameznikov.
- 2a. Odobreni mehanizem potrjevanja v skladu s členom 39 se lahko uporabi za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti iz odstavkov 1 in 2.
3. (...)
4. (...)

## Člen 24

### ***Skupni upravljavci***

1. Dva ali več upravljavcev, ki skupaj določijo namene in načine obdelave osebnih podatkov, so skupni upravljavci. Skupni upravljavci na pregleden način z medsebojnim dogovorom določijo dolžnosti vsakega od njih z namenom izpolnjevanja obveznosti v skladu s to uredbo, zlasti v zvezi z (...) uveljavljanjem pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in nalogami vsakega od njih glede zagotavljanja informacij iz členov 14 in 14a, razen če in kolikor so dolžnosti vsakega od upravljavcev določene s pravom Unije ali države članice, ki velja za upravljavce. V dogovoru je določeno, kateri od skupnih upravljavcev deluje kot enotna kontaktna točka za uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
2. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko ne glede na pogoje dogovora iz odstavka 1 uveljavlja svoje pravice v skladu s to uredbo v odnosu do vsakega od (...) upravljavcev.
3. Dogovor ustrezno odraža dejansko vlogo vsakega od skupnih upravljavcev in njegov odnos do posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, vsebina dogovora pa je dana na voljo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki. Odstavek 2 se ne uporablja, če je bil posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, na pregleden in nedvoumen način obveščen o tem, kateri od skupnih upravljavcev je odgovoren, razen če tak dogovor, ki ni dogovor, določen s pravom Unije ali države članice, vsebuje nedovoljene določbe, kar zadeva pravice zadevnega posameznika (...).

## Člen 25

### ***Predstavniki upravljavcev, ki nimajo sedeža v Uniji***

1. Če se uporablja člen 3(2), upravljavec pisno določi predstavnika v Uniji.

2. Ta obveznost ne velja za:
- (a) (...), ali
  - (b) obdelavo, ki je občasna in glede na njeno naravo, okoliščine, obseg in namene verjetno ne bo povzročila (...) tveganja za pravice in svoboščine posameznikov (...), ali
  - (c) javni organ ali telo.
  - (d) (...)
3. Predstavnik ima sedež v eni od držav članic, v kateri stalno prebivajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, ki se obdelujejo v zvezi z nudenjem blaga ali storitev tem posameznikom, ali katerih vedenje se spremlja.
- 3a. Z namenom zagotavljanja skladnosti s to uredbo upravljavec pooblasti predstavnika, da ga lahko v zvezi z vsemi vprašanji, povezanimi z obdelavo osebnih podatkov, poleg upravljavca ali namesto njega kontaktirajo zlasti nadzorni organi in posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki.
4. Določitev predstavnika s strani upravljavca ne vpliva na pravne ukrepe, ki bi lahko bili uvedeni zoper samega upravljavca.

## *Člen 26*

### ***Obdelovalec***

1. (...) Upravljavec sodeluje zgolj z obdelovalci, ki zagotovijo zadostna jamstva za izvedbo ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov (...) na tak način, da obdelava ustreza zahtevam iz te uredbe (...).
- 1a. Obdelovalec ne zaposli drugega obdelovalca brez predhodnega posebnega ali splošnega pisnega dovoljenja upravljavca. V slednjem primeru bi moral obdelovalec upravljavca vedno obvestiti o vseh nameravanih spremembah glede zaposlitve dodatnih obdelovalcev ali njihove zamenjave, s čimer se upravljavcu omogoči, da nasprotuje tem spremembam.

1b. (...)

2. Izvajanje obdelave s strani obdelovalca ureja pogodba ali pravni akt v skladu s pravom Unije ali države članice, ki določa obveznosti obdelovalca do upravljavca, v katerem so določeni vsebina in trajanje obdelave, narava in namen obdelave, vrsta osebnih podatkov, kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter pravice upravljavca (...), in ki zlasti določa, da obdelovalec:

- (a) osebne podatke obdeluje samo po navodilih upravljavca (...), razen če to od njega zahteva pravo Unije ali države članice, ki velja za obdelovalca; v slednjem primeru obdelovalec o tej pravni zahtevi pred obdelavo podatkov obvesti upravljavca, razen če zadevno pravo prepoveduje takšno obvestilo na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu;
- (b) (...)
- (c) sprejme vse (...) ukrepe, potrebne v skladu s členom 30;
- (d) spoštuje pogoje za zaposlitev drugega obdelovalca (...), kot je zahteva za posebno predhodno dovoljenje upravljavca;
- (e) (...) ob upoštevanju narave obdelave pomaga upravljavcu pri odgovarjanju na zahteve za uveljavljanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz poglavja III;
- (f) (...) upravljavcu pomaga pri izpolnjevanju obveznosti iz členov 30 do 34;
- (g) v skladu z odločitvijo upravljavca vrne ali izbriše osebne podatke ob zaključku zagotavljanja storitev obdelave podatkov, določene v pogodbi ali drugem pravnem aktu, razen v primeru zahteve za shranjevanje podatkov v skladu s pravom Unije ali države članice, ki velja za obdelovalca;
- (h) da upravljavcu (...) na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti iz tega člena, ter upravljavcu omogoči izvajanje revizij in pri njih sodeluje.

Obdelovalec nemudoma obvesti upravljavca, ali po njegovem mnenju navodilo krši to uredbo ali določbe Unije ali države članice o varstvu podatkov.

- 2a. Kadar obdelovalec (...) zadolži drugega obdelovalca za izvajanje specifičnih dejavnosti obdelave v imenu upravljavca, mora ta drugi obdelovalec na podlagi pogodbe ali drugega pravnega akta v skladu s pravom Unije ali države članice izpolnjevati enake obveznosti varstva podatkov, kot so določene v pogodbi ali drugem pravnem aktu med upravljavcem in obdelovalcem iz odstavka 2, zlasti za zagotovitev zadostnih jamstev za izvajanje ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na tak način, da bo obdelava izpolnjevala zahteve iz te uredbe. Če ta drugi obdelovalec ne izpolni obveznosti varstva podatkov, prvi obdelovalec še naprej v celoti odgovarja upravljavcu za izpolnjevanje obveznosti drugega obdelovalca.
- 2aa. Spoštovanje odobrenega kodeksa ravnanja v skladu s členom 38 ali izvajanje odobrenega mehanizma potrjevanja v skladu s členom 39 s strani obdelovalca se lahko uporabi za dokazovanje zagotavljanja zadostnih jamstev iz odstavkov 1 in 2a.
- 2ab. Brez poseganja v individualno pogodbo med upravljavcem in obdelovalcem lahko pogodba ali drugi pravni akt iz odstavkov 2 in 2a v celoti ali delno temelji na standardnih pogodbenih klavzulah iz odstavkov 2b in 2c ali na standardnih pogodbenih klavzulah, ki so del potrdila, izdanega upravljavcu ali obdelovalcu v skladu s členoma 39 in 39a.
- 2b. Komisija lahko določi standardne pogodbene klavzule za zadeve iz odstavkov 2 in 2a ter v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2).
- 2c. Nadzorni organ lahko sprejme standardne pogodbene klavzule za zadeve iz odstavka 2 in 2a ter v skladu z mehanizmom za skladnost iz člena 57.

3. Pogodba ali drugi pravni akt iz odstavkov 2 in 2a je v pisni, pa tudi elektronski obliki.
4. (...)
5. (...)

#### *Člen 27*

##### ***Obdelava pod vodstvom upravljavca in obdelovalca***

(...)

#### *Člen 28*

##### ***Evidenca vrst dejavnosti obdelave osebnih podatkov***

1. Vsak upravljavec (...) in predstavnik upravljavca, če obstaja, vodi evidenco vseh vrst dejavnosti obdelave osebnih podatkov v okviru svoje pristojnosti. Ta evidenca vsebuje (...) naslednje informacije:
  - (a) ime in kontaktne podatke upravljavca in katerega koli skupnega upravljavca (...), predstavnika upravljavca in uradnika za varstvo podatkov, če ta obstaja;
  - (b) (...)
  - (c) namene obdelave, vključno z legitimnim interesom, če obdelava temelji na členu 6(1)(f);
  - (d) opis vrst posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in vrst osebnih podatkov v zvezi z njimi;
  - (e) (...) vrste prejemnikov, ki so jim bili ali jim bodo posredovani osebni podatki, zlasti prejemnikov v tretjih državah;

- (f) po potrebi vrste prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo (...);
  - (g) če je mogoče, predvidene roke za izbris različnih vrst podatkov.
  - (h) če je mogoče, splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov iz člena 30(1).
- 2a. Vsak obdelovalec vodi evidenco vseh vrst dejavnosti obdelave osebnih podatkov, ki jih izvaja v imenu upravljavca, ki vsebuje:
- (a) ime in kontaktne podatke obdelovalca ali obdelovalcev in posameznega upravljavca, v imenu katerega deluje obdelovalec, ter predstavnika upravljavca, če ta obstaja;
  - (b) ime in kontaktne podatke uradnika za varstvo podatkov, če ta obstaja;
  - (c) vrste obdelave, ki se izvaja v imenu posameznega upravljavca;
  - (d) po potrebi vrste prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo;
  - (e) če je mogoče, splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov iz člena 30(1).
- 3a. Evidence iz odstavkov 1 in 2a so v pisni, tudi elektronski ali drugi neberljivi obliki, ki jo je mogoče pretvoriti v berljivo obliko.
3. Upravljavec, obdelovalec in predstavnik upravljavca, če ta obstaja, nadzornemu organu na zahtevo omogočijo (...) dostop do evidence.
4. Obveznosti iz odstavkov 1 in 2a ne veljajo za:
- (a) (...)

- (b) podjetje ali organ, ki zaposluje manj kot 250 oseb, razen če obdelava, ki jo izvaja, ob upoštevanju njene narave, obsega, okoliščin in namenov verjetno prinaša veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, (...) na primer za diskriminacijo, krajo ali zlorabo identitete, finančno izgubo, neodobreno reverzijo psevdonimizacije, okrnitev ugleda, izgubo zaupnosti podatkov, zaščiteneh s poklicno molčečnostjo, ali katero koli drugo gospodarsko ali socialno prikrajšanost posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
5. (...)
6. (...)

#### *Člen 29*

#### ***Sodelovanje z nadzornim organom***

(...)

## ODDELEK 2

### VARNOST PODATKOV

#### *Člen 30*

#### *Varnost obdelave*

1. Upravljavec in obdelovalec ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja ter ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, pa tudi verjetnosti in resnosti tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, izvedeta ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, kot je (...) psevdonimizacija osebnih podatkov, za zagotovitev ravni varnosti, ki ustreza tveganju.
  - 1a. Pri določanju ustrezne ravni varnosti se upoštevajo zlasti tveganja, ki jih pomeni obdelava podatkov, (...) zlasti zaradi nenamernega ali nezakonitega uničenja, izgube, spremembe, nepooblaščenega razkritja ali dostopa do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani.
2. (...)
  - 2a. Spoštovanje odobrenih kodeksov ravnanja v skladu s členom 38 ali izvajanje odobrenega mehanizma potrjevanja v skladu s členom 39 se lahko uporabi za dokazovanje izpolnjevanja zahtev iz odstavka 1.
  - 2b. Upravljavec in obdelovalec zagotovita, da katera koli oseba, ki ukrepa pod vodstvom upravljavca ali obdelovalca, ki ima dostop do osebnih podatkov, slednjih ne sme obdelati brez navodil upravljavca, razen če to od nje zahteva pravo Unije ali države članice.
3. (...)
4. (...)

### Člen 31

#### ***Uradno obvestilo nadzornemu organu o kršitvi varnosti osebnih podatkov***

1. Upravljavec v primeru kršitve varnosti osebnih podatkov, ki verjetno prinaša veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na primer za diskriminacijo, krajo ali zlorabo identitete, finančno izgubo, neodobreno reverzijo psevdonimizacije, okrnitev ugleda, izgubo zaupnosti podatkov, zaščitene s poklicno molčečnostjo, ali katero koli drugo večjo gospodarsko ali socialno prikrajšanost, nemudoma, po možnosti najpozneje v 72 urah po seznanitvi s kršitvijo varnosti osebnih podatkov, o njej uradno obvesti nadzorni organ, pristojen v skladu s členom 51. Upravljavec nadzornemu organu predloži ustrezno utemeljitev v primerih, kadar uradno obvestilo ni bilo podano v 72 urah.
- 1a. Uradno obvestilo iz odstavka 1 se ne zahteva, če obveščanje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni potrebno v skladu s členom 32(3)(a) in (b).
2. (...) Obdelovalec nemudoma po seznanitvi s kršitvijo varnosti osebnih podatkov o tem uradno obvesti upravljavca.
3. Uradno obvestilo iz odstavka 1 vsebuje vsaj:
  - (a) opis kršitve varnosti osebnih podatkov, vključno, če je to mogoče in ustrezno, s približnimi vrstami in številom zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter vrstami in približnim številom zadevnih evidenc podatkov;
  - (b) sporočilo o istovetnosti in kontaktnih podatkih uradne osebe za varstvo podatkov ali drugi kontaktni točki, pri kateri je mogoče pridobiti več informacij;
  - (c) (...)
  - (d) opis verjetnih posledic kršitve varnosti osebnih podatkov, ugotovljene s strani upravljavca;

- (e) opis ukrepov, ki jih upravljavec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitve varnosti osebnih podatkov, ter
  - (f) po potrebi navedbo ukrepov za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov kršitve varnosti osebnih podatkov.
- 3a. Če in kolikor informacij iz odstavka 3(d), (e) in (f) ni mogoče zagotoviti hkrati z informacijami iz točk (a) in (b) odstavka 3, upravljavec te informacije zagotovi nemudoma.
4. Upravljavec dokumentira vsako kršitev varnosti osebnih podatkov iz odstavkov 1 in 2, kar vključuje dejstva v zvezi s kršitvijo, njene učinke in sprejete popravne ukrepe. Ta dokumentacija mora nadzornemu organu omogočiti, da preveri skladnost s tem členom. (...)
5. (...)
6. (...)

#### *Člen 32*

#### ***Obveščanje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varnosti osebnih podatkov***

1. Če kršitev varnosti osebnih podatkov verjetno prinaša veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na primer za diskriminacijo, krajo ali zlorabo identitete, finančno izgubo, okrnitev ugleda, neodobreno reverzijo psevdonimizacije, izgubo zaupnosti podatkov, zaščitene s poklicno molčečnostjo, ali katero koli drugo večjo gospodarsko ali socialno prikrajšanost, upravljavec (...) o kršitvi varnosti osebnih podatkov nemudoma obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
2. Sporočilo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz odstavka 1 opisuje vrsto kršitve varnosti osebnih podatkov ter vsebuje vsaj informacije in priporočila iz točk (b), (e) in (f) člena 31(3).

3. Obveščanje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, (...) iz odstavka 1 ni potrebno, če:
- a. je upravljavec (...) izvedel ustrezne tehnološke in organizacijske zaščitne ukrepe in so bili ti ukrepi uporabljeni za osebne podatke, katerih varnost je bila kršena, zlasti ukrepe, na podlagi katerih postanejo podatki nerazumljivi vsem, ki niso pooblaščen za dostop do njih, kot je šifriranje, ali
  - b. je upravljavec sprejel naknadne ukrepe za zagotovitev, da se veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, iz odstavka 1 verjetno ne bo več udejanjilo, ali
  - c. bi to zahtevalo nesorazmeren napor, zlasti zaradi števila zadevnih primerov. V takšnem primeru se namesto tega objavi javno sporočilo ali izvede podoben ukrep, s katerim so posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, enako učinkovito obveščeni, ali
  - d. bi to škodilo bistvenemu javnemu interesu.
4. (...)
5. (...)
6. (...)

### ODDELEK 3

## OCENA UČINKA O VARSTVU PODATKOV IN PREDHODNO POSVETOVANJE

#### *Člen 33*

#### *Ocena učinka o varstvu podatkov*

1. Če vrsta obdelave, zlasti z uporabo novih tehnologij, ob upoštevanju njene narave, obsega, okoliščin in namenov verjetno prinaša veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na primer za diskriminacijo, krajo ali zlorabo identitete, finančno izgubo, okrnitev ugleda, neodobreno reverzijo psevdonimizacije, izgubo zaupnosti podatkov, zaščitene s poklicno molčečnostjo, ali katero koli drugo večjo gospodarsko ali socialno prikrajšanost, upravljavec (...) pred obdelavo izvede oceno učinka predvidenih postopkov obdelave na varstvo osebnih podatkov. (...)
- 1a. Upravljavec pri izvedbi ocene učinka o varstvu podatkov za mnenje zaprosi uradno osebo za varstvo podatkov, kjer je ta imenovana.
2. Ocena učinka o varstvu podatkov iz odstavka 1 je potrebna zlasti v naslednjih primerih:
  - (a) sistematično in obsežno vrednotenje (...) osebnih vidikov v zvezi s (...) fizičnimi osebami (...), ki temelji na oblikovanju profilov in je osnova za odločitve, ki imajo pravne učinke v zvezi s posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, ali močno vplivajo na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki;
  - (b) obdelava posebnih vrst osebnih podatkov v skladu s členom 9(1) (...), biometričnih podatkov ali podatkov o kazenskih obsodbah in kaznivih dejanjih ali s tem povezanih varnostnih ukrepih, če se podatki obdelujejo zaradi sprejemanja (...) odločitev glede določenih posameznikov v velikem obsegu;

- (c) spremljanje javno dostopnih območij *v velikem obsegu*, zlasti z uporabo optično-elektronskih naprav (...);
  - (d) (...)
  - (e) (...)
- 2a. Nadzorni organ določi in objavi seznam postopkov obdelave, za katere velja zahteva po oceni učinka o varstvu podatkov v skladu z odstavkom 1. Nadzorni organ te sezname posreduje Evropskemu odboru za varstvo podatkov.
- 2b. Nadzorni organ lahko tudi določi in objavi seznam postopkov obdelave, za katere ne velja zahteva po oceni učinka o varstvu podatkov. Nadzorni organ te sezname posreduje Evropskemu odboru za varstvo podatkov.
- 2c. Pristojni nadzorni organ pred sprejetjem seznamov iz odstavkov 2a in 2b uporabi mehanizem za skladnost iz člena 57, če ti seznam vključujejo dejavnosti obdelave, ki so povezane z nudenjem blaga ali storitev posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, ali s spremljanjem njihovega ravnanja v več državah članicah ali pa lahko znatno vplivajo na prosti pretok osebnih podatkov v Uniji.
3. Ocena obsega vsaj splošen opis predvidenih postopkov obdelave, ovrednotenje tveganja iz odstavka 1, ukrepe, namenjene odpravljanju tveganja, vključno z zaščitnimi ukrepi, varnostnimi ukrepi ter mehanizmi za zagotavljanje varstva osebnih podatkov in za dokazovanje skladnosti s to uredbo, ob upoštevanju pravic in legitimnih interesov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter drugih zadevnih oseb.

- 3a. Pri ocenjevanju zakonitosti in učinka postopkov obdelave, ki jih izvajajo upravljavci ali obdelovalci, opravljenem zlasti za namene ocene učinka o varstvu podatkov, se upošteva, ali zadevni upravljavci ali obdelovalci spoštujejo odobrene kodekse ravnanja iz člena 38.
4. *Upravljavec glede predvidene obdelave zaprosi za mnenje posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali njihovih predstavnikov, brez poseganja v zaščito komercialnega ali javnega interesa ali varnost postopkov obdelave (...).*
5. (...) Če je pravna podlaga za obdelavo v skladu s točko (c) ali (e) člena 6(1) pravo Unije ali pravo države članice, ki velja za upravljavca, in to pravo ureja zadevni posebni postopek ali niz takšnih postopkov obdelave, se odstavki 1 do 3 ne uporabljajo, razen če države članice menijo, da je treba tako oceno izvesti pred dejavnostmi obdelave.
6. (...)
7. (...)

#### *Člen 34*

##### *(...) Predhodno posvetovanje*

1. (...)
2. Upravljavec (...) se pred obdelavo osebnih podatkov posvetuje z nadzornim organom, če ocena učinka o varstvu podatkov iz člena 33 kaže, da bi obdelava prinesla veliko (...) tveganje, če upravljavec ne bi sprejel ukrepov za ublažitev tveganja.

3. Če nadzorni organ meni, da predvidena obdelava iz odstavka 2 ne bi bila v skladu s to uredbo, zlasti če upravljavec ni ustrezno opredelil ali ublažil *tveganja*, v največ šestih tednih po prejemu zahteve za posvetovanje pisno svetuje upravljavcu podatkov in lahko uporabi katero koli pooblastilo iz člena 53 (...). To obdobje se lahko ob upoštevanju zapletenosti predvidene obdelave podaljša za nadaljnjih šest tednov. Če se uporabi podaljšanje roka, se upravljavca ali obdelovalca v enem mesecu po prejemu zahteve obvesti o razlogih za zamudo.
4. (...)
5. (...)
6. Pri posvetovanju z nadzornim organom v skladu z odstavkom 2 upravljavec (...) nadzornemu organu predloži:
- (a) po potrebi dolžnosti upravljavca, skupnih upravljavcev oziroma obdelovalcev, vključenih v obdelavo, zlasti pri obdelavi v skupini družb;
  - (b) namene in sredstva predvidene obdelave;
  - (c) ukrepe in zaščitne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s to uredbo;
  - (d) po potrebi kontaktne podatke uradne osebe za varstvo podatkov;
  - (e) oceno učinka o varstvu podatkov iz člena 33 in
  - (f) vsakršne (...) druge informacije, ki jih zahteva nadzorni organ (...).

7. Države članice se med pripravo predloga zakonodajnega ukrepa, ki ga sprejme nacionalni parlament, ali regulativnega ukrepa, ki temelji na takšnem zakonodajnem ukrepu, na podlagi katerega se obdelujejo osebni podatki, posvetujejo z nadzornim organom (...).
- 7a. Ne glede na odstavek 2 lahko pravo držav članic od upravljavcev zahteva, naj se posvetujejo z nadzornim organom in od njega prejmejo predhodno odobritev v zvezi z obdelavo osebnih podatkov s strani upravljavca z namenom izvajanja naloge, ki jo upravljavec izvaja v javnem interesu, vključno z obdelavo takšnih podatkov v zvezi s socialnim varstvom in javnim zdravjem.
8. (...)
9. (...)

## ODDELEK 4

### URADNA OSEBA ZA VARSTVO PODATKOV

#### *Člen 35*

##### *Imenovanje uradne osebe za varstvo podatkov*

1. Upravljavec ali obdelovalec lahko imenuje uradno osebo za varstvo podatkov ali pa to stori, če to zahteva pravo Unije ali države članice (...).
2. Skupina družb lahko imenuje eno samo uradno osebo za varstvo podatkov.
3. Če je upravljavec ali obdelovalec javni organ ali telo, se lahko za več takšnih organov ali teles ob upoštevanju njihove organizacijske strukture in velikosti imenuje ena sama uradna oseba za varstvo podatkov.
4. (...)
5. (...) Uradna oseba za varstvo podatkov se imenuje na podlagi strokovnih odlik in zlasti strokovnega znanja o zakonodaji in praksah s področja varstva podatkov ter zmožnosti za izpolnjevanje nalog iz člena 37, pri čemer se predvsem zagotovi, da ni navzkrižja interesov (...).(...)
6. (...)
7. (...) Med mandatom je lahko uradna oseba za varstvo podatkov, z izjemo utemeljenih razlogov na podlagi prava zadevne države članice, ki upravičujejo razrešitev zaposlenega ali javnega uslužbenca, razrešena samo, če ne izpolnjuje več pogojev, zahtevanih za opravljanje njenih nalog v skladu s členom 37.
8. Uradna oseba za varstvo podatkov je lahko član osebja upravljavca ali obdelovalca ali pa naloge opravlja na podlagi pogodbe o storitvah.
9. Upravljavec ali obdelovalec objavi kontaktne podatke uradne osebe za varstvo podatkov in jih sporoči nadzornemu organu (...).

10. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko z uradno osebo za varstvo podatkov stopijo v stik glede vseh vprašanj, povezanih z obdelavo osebnih podatkov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in uveljavljanjem njihovih pravic na podlagi te uredbe.
11. (...)

### *Člen 36*

#### ***Položaj uradne osebe za varstvo podatkov***

1. Upravljavec ali obdelovalec zagotovi, da je uradna oseba za varstvo podatkov ustrezno in pravočasno vključena v vse zadeve v zvezi z varstvom osebnih podatkov.
2. Upravljavec ali obdelovalec uradni osebi za varstvo podatkov pomaga pri opravljanju nalog iz člena 37, tako da zagotovi (...) sredstva, potrebna za opravljanje teh nalog, ter dostop do osebnih podatkov in postopkov obdelave.
3. Upravljavec ali obdelovalec zagotovi, da lahko uradna oseba za varstvo podatkov pri opravljanju svojih nalog deluje neodvisno in v zvezi z opravljanjem teh nalog ne prejema nobenih navodil. Upravljavec ali obdelovalec ne sme kaznovati uradne osebe za varstvo podatkov zaradi opravljanja njenih nalog. Uradna oseba za varstvo podatkov neposredno poroča najvišji upravni ravni upravljavca ali obdelovalca.
4. Uradna oseba za varstvo podatkov lahko opravlja druge naloge in dolžnosti. Upravljavec ali obdelovalec zagotovi, da zaradi vsakršnih takih nalog in dolžnosti ne pride do navzkrižja interesov.

### *Člen 37*

#### ***Naloge uradne osebe za varstvo podatkov***

1. (...) Uradna oseba za varstvo podatkov (...) ima naslednje naloge:
  - (a) obveščanje upravljavca ali obdelovalca in zaposlenih, ki obdelujejo osebne podatke, ter svetovanje navedenim o njihovih obveznostih v skladu s to uredbo in drugimi določbami Unije ali držav članic o varstvu podatkov (...);

- (b) spremljanje skladnosti s to uredbo, drugimi določbami Unije ali držav članic o varstvu podatkov in politikami upravljavca ali obdelovalca v zvezi z varstvom osebnih podatkov, vključno z dodeljevanjem nalog, ozaveščanjem in usposabljanjem osebja, vključenega v postopke obdelave, ter s tem povezanimi revizijami;
- (c) (...)
- (d) (...)
- (e) (...)
- (f) svetovanje, kadar je to zahtevano, glede ocene učinka o varstvu podatkov in spremljanje njenega izvajanja v skladu s členom 33;
- (g) spremljanje odgovorov na zahteve nadzornega organa in sodelovanje, v okviru pristojnosti uradne osebe za varstvo podatkov, z nadzornim organom na zahtevo slednjega ali na pobudo uradne osebe za varstvo podatkov;
- (h) delovanje kot kontaktna točka za nadzorni organ pri vprašanjih v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, vključno s predhodnim posvetovanjem iz člena 34, in po potrebi posvetovanje o kateri koli drugi zadevi.

2. (...)

2a. Uradna oseba za varstvo podatkov pri opravljanju svojih nalog upošteva tveganje, povezano s postopki obdelave, ter naravo, obseg, okoliščine in namen obdelave.

## ODDELEK 5

### KODEKSI RAVNANJA IN POTRJEVANJE

*Člen 38*

#### *Kodeksi ravnanja*

1. Države članice, nadzorni organi, Evropski odbor za varstvo podatkov in Komisija spodbujajo pripravljanje kodeksov ravnanja, katerih namen je prispevati k pravilni uporabi te uredbe, ob upoštevanju posebnih značilnosti različnih sektorjev za obdelavo podatkov ter posebnih potreb mikro-, malih in srednjih podjetij.
- 1a. Združenja in drugi organi, ki predstavljajo vrste upravljavcev ali obdelovalcev, lahko pripravijo kodekse ravnanja oziroma takšne kodekse spremenijo ali dopolnijo z namenom podrobneje obrazložiti uporabo določb te uredbe, kot so:
  - (a) poštena in pregledna obdelava podatkov;
  - (aa) legitimni interesi, za katere si prizadevajo upravljavci v posebnih okoliščinah;
  - (b) zbiranje podatkov;
  - (bb) psevdonimizacija osebnih podatkov;
  - (c) obveščanje javnosti in posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;
  - (d) uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;
  - (e) obveščanje in zaščita otrok ter način, kako pridobiti soglasje starša in skrbnika;
  - (ee) ukrepi in postopki iz členov 22 in 23 ter ukrepi za zagotovitev varnosti obdelave iz člena 30;

(ef) uradno obveščanje nadzornih organov o kršitvah varnosti osebnih podatkov in obveščanje posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, o takšnih kršitvah;

(f) (...)

- 1ab. Poleg tega, da kodekse ravnanja, *odobrene* v skladu z odstavkom 2, upoštevajo upravljavci ali obdelovalci, za katere se uporablja ta uredba, jih lahko upoštevajo tudi upravljavci ali obdelovalci, za katere se ta uredba v skladu s členom 3 ne uporablja, da se zagotovijo ustrezni zaščitni ukrepi v okviru prenosa osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije v skladu s pogoji iz člena 42(2)(d). Takšni upravljavci ali obdelovalci sprejmejo, s pogodbenimi instrumenti ali drugače, zavezujoče in izvršljive zaveze, da bodo uporabljali ustrezne zaščitne ukrepe, tudi glede pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
- 1b. Takšen kodeks ravnanja vsebuje mehanizme, ki organu iz člena 38a(1) omogočajo izvajanje obveznega spremljanja skladnosti z njegovimi določbami s strani upravljavcev ali obdelovalcev, ki se zavežejo k njegovi uporabi, brez poseganja v naloge in pooblastila nadzornega organa, pristojnega v skladu s členom 51 ali 51a.
2. Združenja in drugi organi iz odstavka 1a, ki nameravajo pripraviti kodeks ravnanja oziroma spremeniti ali dopolniti veljaven kodeks, osnutek kodeksa predložijo nadzornemu organu, pristojnemu v skladu s členom 51. Nadzorni organ poda mnenje, ali je osnutek kodeksa oziroma spremenjeni ali dopolnjeni kodeks v skladu s to uredbo, in takšen osnutek oziroma spremenjeni ali dopolnjeni kodeks odobri, če oceni, da zagotavlja zadostne ustrezne zaščitne ukrepe.
- 2a. Če mnenje iz odstavka 2 potrdi, da je kodeks ravnanja oziroma spremenjeni ali dopolnjeni kodeks v skladu s to uredbo, in se kodeks odobri in če se kodeks ravnanja ne nanaša na dejavnosti obdelave v več državah članicah, nadzorni organ registrira kodeks in objavi njegove podrobnosti.

- 2b. Če se osnutek kodeksa ravnanja nanaša na dejavnosti obdelave v več državah članicah, ga nadzorni organ, pristojen v skladu s členom 51, pred odobritvijo predloži v postopek iz člena 57 Evropskemu odboru za varstvo podatkov, ki poda mnenje o tem, ali je osnutek kodeksa oziroma spremenjeni ali dopolnjeni kodeks v skladu s to uredbo oziroma v primeru iz odstavka 1ab zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe.
3. Če mnenje iz odstavka 2b potrdi, da je kodeks ravnanja oziroma spremenjeni ali dopolnjeni kodeks v skladu s to uredbo oziroma v primeru iz odstavka 1ab zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe, Evropski odbor za varstvo podatkov svoje mnenje predloži Komisiji.
4. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, s katerimi sklene, da so odobreni kodeksi ravnanja in spremembe ali dopolnitve veljavnih odobrenih kodeksov ravnanja, ki so ji bili predloženi v skladu z odstavkom 3, v Uniji splošno veljavni. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2).
5. Komisija zagotovi ustrezno objavo odobrenih kodeksov, za katere je v skladu z odstavkom 4 sklenila, da so splošno veljavni.
- 5a. Evropski odbor za varstvo podatkov zbira vse odobrene kodekse ravnanja in spremembe teh kodeksov v registru in jih objavi na vse ustrezne načine, na primer prek portala evropskega e-pravosodja.

#### *Člen 38a*

#### **Spremljanje odobrenih kodeksov ravnanja**

1. Brez poseganja v naloge in pooblastila pristojnega nadzornega organa iz členov 52 in 53 lahko spremljanje skladnosti s kodeksom ravnanja v skladu s členom 38(1b) izvaja organ, ki ima ustrezno raven strokovnega znanja v zvezi z vsebino kodeksa in ga je v ta namen pooblastil pristojni nadzorni organ.

2. Organ iz odstavka 1 se lahko v ta namen pooblasti, če:
- (a) je pristojnemu nadzornemu organu zadovoljivo dokazal neodvisnost in strokovno znanje v zvezi z vsebino kodeksa;
  - (b) je vzpostavil postopke, ki mu omogočajo, da oceni upravičenost zadevnih upravljavcev in obdelovalcev do uporabe kodeksa, da spremlja njihovo skladnost z določbami kodeksa ter da redno pregleduje njegovo delovanje;
  - (c) je vzpostavil postopke in strukture za reševanje pritožb zaradi kršitev kodeksa ali načina, kako je kodeks izvajal ali ga izvaja upravljavec ali obdelovalec, ter za omogočanje preglednosti teh postopkov in struktur za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, in javnost;
  - (d) pristojnemu nadzornemu organu zadovoljivo dokaže, da zaradi njegovih nalog in dolžnosti ne pride do navzkrižja interesov.
3. Pristojni nadzorni organ osnutek meril za pooblastitev organa iz odstavka 1 v skladu z mehanizmom za skladnost iz člena 57 predloži Evropskemu odboru za varstvo podatkov.
4. Brez poseganja v določbe poglavja VIII lahko organ iz odstavka 1 ob ustreznih zaščitnih ukrepih v primerih kršitve kodeksa s strani upravljavca ali obdelovalca sprejme ustrezne ukrepe, vključno z začasno ali dokončno prepovedjo zadevnemu upravljavcu ali obdelovalcu, da uporablja kodeks. O takšnih ukrepih in razlogih zanje obvesti pristojni nadzorni organ.
5. Pristojni nadzorni organ organu iz odstavka 1 pooblastilo prekliče, če pogoji za pooblastitev niso ali niso več izpolnjeni ali če ukrepi, ki jih sprejme organ, niso v skladu s to uredbo.
6. Ta člen se ne uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvajajo javni organi in telesa.

**Potrjevanje**

1. Države članice, Evropski odbor za varstvo podatkov in Komisija zlasti na ravni Unije spodbujajo vzpostavitev mehanizmov potrjevanja za varstvo podatkov ter pečatov in označb za varstvo podatkov za dokazovanje, da so postopki obdelave, ki jih izvajajo upravljavci in obdelovalci, v skladu s to uredbo. Upoštevajo se posebne potrebe mikro-, malih in srednjih podjetij.
- 1a. Poleg tega, da mehanizme potrjevanja, pečate in označbe za varstvo podatkov, odobrene v skladu z odstavkom 2a, upoštevajo upravljavci ali obdelovalci, za katere se uporablja ta uredba, se lahko ti vzpostavijo tudi za dokazovanje obstoja ustreznih zaščitnih ukrepov, ki jih upravljavci ali obdelovalci, za katere se ta uredba v skladu s členom 3 ne uporablja, zagotavljajo v okviru prenosa osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije v skladu s pogoji iz člena 42(2)(e). Takšni upravljavci ali obdelovalci sprejmejo, s pogodbenimi instrumenti ali drugače, zavezujoče in izvršljive zaveze, da bodo uporabljali ustrezne zaščitne ukrepe, tudi glede pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
2. Potrdilo v skladu s tem členom ne zmanjšuje odgovornosti upravljavca ali obdelovalca za skladnost s to uredbo ter ne posega v naloge in pooblastila nadzornega organa, pristojnega v skladu s členom 51 ali 51a.
- 2a. Potrdilo v skladu s tem členom izdajo organi za potrjevanje iz člena 39a ali, kjer je ustrezno, pristojni nadzorni organ, in sicer na podlagi meril, ki jih odobri pristojni nadzorni organ ali Evropski odbor za varstvo podatkov na podlagi člena 57.
3. Upravljavec ali obdelovalec, ki svojo obdelavo predloži v mehanizem potrjevanja, organu za potrjevanje iz člena 39a ali, kjer je ustrezno, pristojnemu nadzornemu organu zagotovi vse informacije in dostop do svojih dejavnosti obdelave, ki so potrebni za izvedbo postopka potrjevanja.

4. Potrdilo se izda upravljavcu ali obdelovalcu za obdobje do treh let in se pod enakimi pogoji lahko podaljša, če so zadevne zahteve še naprej izpolnjene. Organi za potrjevanje iz člena 39a ali, kjer je ustrezno, pristojni nadzorni organ to potrdilo prekličejo, kadar zahteve v zvezi s potrdilom niso ali niso več izpolnjene.
5. Evropski odbor za varstvo podatkov zbira vse mehanizme potrjevanja in pečate za varstvo podatkov v registru in jih objavi na vse ustrezne načine, na primer prek portala evropskega e-pravosodja.

#### *Člen 39a*

##### **Organ za potrjevanje in postopek potrjevanja**

1. Brez poseganja v naloge in pooblastila pristojnega nadzornega organa iz členov 52 in 53 potrdilo izda in podaljša organ za potrjevanje, ki ima ustrezno raven strokovnega znanja v zvezi z varstvom podatkov. Vsaka država članica navede, ali so ti organi za potrjevanje pooblašчени s strani:
- (a) nadzornega organa, ki je pristojen na podlagi člena 51 ali 51a, in/ali
  - (b) nacionalnega akreditacijskega organa, imenovanega v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov ter v skladu z EN-ISO/IEC 17065/2012 in dodatnimi zahtevami, ki jih določi nadzorni organ, ki je pristojen na podlagi člena 51 ali 51a.
2. Organ za potrjevanje iz odstavka 1 se lahko v ta namen pooblasti, če:
- (a) je pristojnemu nadzornemu organu zadovoljivo dokazal neodvisnost in strokovno znanje v zvezi z vsebino potrjevanja;

- (aa) se je zavezal, da bo izpolnjeval merila iz odstavka 2a člena 39, ki jih potrdi nadzorni organ, pristojen v skladu s členom 51 ali 51a, ali Evropski odbor za varstvo podatkov na podlagi člena 57;
  - (b) je vzpostavil postopke za izdajo, redne preglede in preklic pečatov in označb za varstvo podatkov;
  - (c) je vzpostavil postopke in strukture za reševanje pritožb zaradi kršitev potrjevanja ali načina, kako je potrjevanje izvajal ali ga izvaja upravljavec ali obdelovalec, ter za omogočanje preglednosti teh postopkov in struktur za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, in javnost;
  - (d) pristojnemu nadzornemu organu zadovoljivo dokaže, da zaradi njegovih nalog in dolžnosti ne pride do navzkrižja interesov.
3. Organi za potrjevanje iz odstavka 1 se pooblastijo na podlagi meril, ki jih potrdi nadzorni organ, pristojen v skladu s členom 51 ali 51a, ali Evropski odbor za varstvo podatkov na podlagi člena 57. V primeru pooblastitve iz točke (b) odstavka 1 te zahteve dopolnjujejo tiste, ki so določene v Uredbi št. 765/2008, in tehnična pravila v zvezi z metodami in postopki organov za potrjevanje.
4. Organ za potrjevanje iz odstavka 1 je odgovoren za ustrezno ocenjevanje, ki privede do potrdila ali preklica takšnega potrdila, brez poseganja v odgovornost upravljavca ali obdelovalca za skladnost s to uredbo. Pooblastilo se izda za obdobje do petih let in se pod enakimi pogoji lahko podaljša, če organ izpolnjuje zahteve.
5. Organ za potrjevanje iz odstavka 1 pristojnemu nadzornemu organu utemelji dodelitev ali preklic zahtevanega potrdila.

6. Nadzorni organ zahteve iz odstavka 3 in merila iz odstavka 2a člena 39 objavi v lahko dostopni obliki. Nadzorni organi te zahteve in merila pošljejo tudi Evropskemu odboru za varstvo podatkov. Evropski odbor za varstvo podatkov zbira vse mehanizme potrjevanja in pečate za varstvo podatkov v registru in jih objavi na vse ustrezne načine, na primer prek portala evropskega e-pravosodja.
- 6a. Pristojni nadzorni organ ali nacionalni akreditacijski organ brez poseganja v določbe poglavja VIII prekliče pooblastilo, ki ga je podelil organu za potrjevanje iz odstavka 1, če pogoji za pooblastilo niso ali niso več izpolnjeni ali če ukrepi, ki jih sprejme organ, niso v skladu s to uredbo.
7. Komisija je v skladu s členom 86 pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi (...) določi merila in zahteve, ki se upoštevajo za mehanizme potrjevanja za varstvo podatkov iz odstavka 1 (...).
- 7a. Evropski odbor za varstvo podatkov Komisiji predloži mnenje o merilih in zahtevah iz odstavka 7.
8. Komisija lahko določi tehnične standarde za mehanizme potrjevanja ter pečate in označbe za varstvo podatkov ter mehanizme za spodbujanje uporabe in priznavanje mehanizmov potrjevanja ter pečatov in označb za varstvo podatkov. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2).

# POGLAVJE V

## PRENOS OSEBNIH PODATKOV V TRETJE DRŽAVE ALI MEDNARODNE ORGANIZACIJE

### *Člen 40*

#### *Splošno načelo za prenose*

(...)

### *Člen 41*

#### *Prenosi s sklepom o ustreznosti*

1. Prenos osebnih podatkov v (...) tretjo državo ali mednarodno organizacijo se lahko izvede, če Komisija sklene, da zadevna tretja država, ozemlje, eden ali več določenih sektorjev v tej tretji državi ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva podatkov. Za tak prenos ni potrebno posebno dovoljenje.
2. Komisija pri ocenjevanju ustreznosti ravni varstva upošteva zlasti naslednje elemente:
  - (a) načelo pravne države, spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin, ustrezno (...) splošno in sektorsko zakonodajo, (...) pravila in varnostne ukrepe v zvezi z varstvom podatkov, vključno s pravili za nadaljnji prenos osebnih podatkov v drugo tretjo državo ali mednarodno organizacijo, ki se upoštevajo v navedeni tretji državi ali mednarodni organizaciji, pa tudi obstoj učinkovitih in izvršljivih pravic oseb, na katere se nanašajo podatki, ter učinkovitega upravnega in sodnega varstva oseb, na katere se nanašajo podatki, ki se prenašajo (...);

- (b) obstoj in učinkovito delovanje enega ali več neodvisnih nadzornih organov, ki je pristojen v tretji državi ali za mednarodno organizacijo in je odgovoren za zagotavljanje in uveljavljanje skladnosti s predpisi o varstvu podatkov, pri čemer ima tudi ustrezna pooblastila za sankcioniranje, ter za pomoč in svetovanje posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, pri uveljavljanju njihovih pravic ter sodelovanje z nadzornimi organi Unije in držav članic;
- (c) mednarodne zaveze, ki jih je sprejela tretja država ali zadevna mednarodna organizacija, ali druge (...) obveznosti, ki izhajajo iz sodelovanja v večstranskih ali regionalnih sistemih, zlasti v povezavi z varstvom osebnih podatkov.
- 2a. Evropski odbor za varstvo podatkov Komisiji predloži mnenje za oceno ustreznosti ravni varstva v tretji državi ali mednarodni organizaciji in oceno, ali tretja država, ozemlje, mednarodna organizacija ali določeni sektor ne zagotavlja več ustreznosti ravni varstva.
3. Komisija lahko po oceni ustreznosti ravni varstva sklene, da tretja država, ozemlje ali en ali več določenih sektorjev v zadevni tretji državi ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva v smislu odstavka 2. (...) V izvedbenem aktu se določi njegova ozemeljska veljavnost in sektorska uporaba, po potrebi pa se opredeli(-jo) (neodvisni) nadzorni organ(-i) iz odstavka 2(b). Izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2).
- 3a. *Sklepi, ki jih je Komisija sprejela na podlagi člena 25(6) (...) Direktive 95/46/ES, ostanejo veljavni, dokler jih Komisija ne spremeni, nadomesti ali razveljavi s sklepom, sprejetim v skladu z odstavkom 3 ali 5.*

4. (...)
- 4a. Komisija nadzira učinkovitost sklepov, sprejetih v skladu z odstavkom 3, in sklepov, sprejetih na podlagi člena 25(6) ali 26(4) Direktive 95/46/ES.
5. Komisija lahko sklene, da tretja država, ozemlje, določeni sektor v zadevni tretji državi ali mednarodna organizacija ne zagotavlja več ustrezne ravni varstva v smislu odstavka 2 in lahko po potrebi razveljavi, spremeni ali zadrži takšen sklep brez retroaktivnega učinka. Izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2), v izjemno nujnih primerih (...) pa v skladu s postopkom iz člena 87(3).  
(...)
- 5a. Komisija se začne posvetovati s tretjo državo ali mednarodno organizacijo, da bi se izboljšalo stanje, zaradi katerega je bil sprejet sklep na podlagi odstavka 5.
6. Sklep na podlagi odstavka 5 ne posega v prenose osebnih podatkov v zadevno tretjo državo, ozemlje, določeni sektor v tej tretji državi ali mednarodno organizacijo v skladu s členi 42 do 44. (...)
7. Komisija v *Uradnem listu Evropske unije* objavi seznam tretjih držav, ozemelj, določenih sektorjev v tretji državi in mednarodnih organizacij, v zvezi s katerimi so bili sprejeti sklepi na podlagi odstavkov 3, 3a in 5.
8. (...)

## Člen 42

### *Prenosi z ustreznimi zaščitnimi ukrepi*

1. Kadar sklep v skladu s členom 41(3) ni sprejet, lahko upravljavec ali obdelovalec osebne podatke prenese v (...) tretjo državo ali mednarodno organizacijo le, če je upravljavec ali obdelovalec predvidel ustrezne zaščitne ukrepe, ki zajemajo tudi nadaljnje prenose (...).
2. Ustrezni zaščitni ukrepi iz odstavka 1 se lahko, ne da bi bilo potrebno posebno dovoljenje nadzornih organov, zagotovijo s:
  - (oa) pravno zavezujočim in izvršljivim instrumentom, ki ga sprejmejo javni organi ali službe, ali
  - (a) zavezujočimi poslovnimi pravili iz člena 43 ali
  - (b) standardnimi klavzulami o varstvu podatkov, ki jih sprejme Komisija (...) v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2), ali
  - (c) standardnimi klavzulami o varstvu podatkov, ki jih sprejmeta nadzorni organ (...) in Komisija v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2), ali
  - (d) odobrenim kodeksom ravnanja v skladu s členom 38, skupaj z zavezujočimi in izvršljivimi zavezami upravljavca ali obdelovalca (...) v tretji državi, da bo uporabljal ustrezne zaščitne ukrepe, tudi glede pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali
  - (e) odobrenim mehanizmom potrjevanja v skladu s členom 39, skupaj z zavezujočimi in izvršljivimi zavezami upravljavca ali obdelovalca (...) v tretji državi, da bo uporabljal ustrezne zaščitne ukrepe, tudi glede pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

- 2a. Ustrezni zaščitni ukrepi iz odstavka 1 se lahko z dovoljenjem ustreznega nadzornega organa zagotovijo tudi zlasti s:
- (a) pogodbenimi klavzulami med upravljavcem ali obdelovalcem in upravljavcem, obdelovalcem ali prejemnikom podatkov (...) v tretji državi ali mednarodni organizaciji ali
  - (b) (...)
  - (c) (...)
  - (d) določbami, ki se vstavijo v upravne dogovore med javnimi organi ali službami (...).
3. (...)
4. (...)
5. (...)
- 5a. Nadzorni organ v primerih iz točk (ca), (d), (e) in (f) člena 57(2) uporabi mehanizem za skladnost.
- 5b. *Dovoljenja države članice ali nadzornega organa na podlagi člena 26(2) Direktive 95/46/ES ostanejo veljavna, dokler jih zadevni nadzorni organ ne spremeni, nadomesti ali razveljavi. Sklepi, ki jih je Komisija sprejela na podlagi člena 26(4) (...) Direktive 95/46/ES, ostanejo veljavni, dokler jih Komisija ne spremeni, nadomesti ali razveljavi s sklepom, sprejetim v skladu z odstavkom 2 ali 5.*

### *Člen 43*

#### ***Zavezujoča poslovna pravila***

1. Pristojni nadzorni organ *odobri zavezujoča poslovna pravila* v skladu z mehanizmom za skladnost iz člena 57, če:
- (a) so pravno zavezujoča, se uporabljajo za vsakega zadevnega člana skupine družb ali skupine podjetij, ki skupaj opravljajo gospodarsko dejavnost, in jih vsak od teh članov izvršuje;

- (b) posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, izrecno podeljujejo izvršljive pravice v zvezi z obdelavo njihovih osebnih podatkov;
- (c) izpolnjujejo zahteve iz odstavka 2.

2. Zavezujoča poslovna pravila iz odstavka 1 določajo vsaj naslednje:

- (a) strukturo in kontaktne podatke zadevne skupine in vsakega od njenih članov;
- (b) prenose podatkov ali kategorije prenosov, vključno z vrstami osebnih podatkov, vrsto obdelave in njenimi nameni, vrsto posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki in na katere ta pravila vplivajo, ter opredelitvijo zadevne tretje države ali držav;
- (c) njihovo pravno zavezujočo naravo, tako notranjo kot zunanjo;
- (d) uporabo splošnih načel o varstvu podatkov, zlasti omejitve namena (...), kakovost podatkov, pravno podlago za obdelavo, obdelavo posebnih kategorij osebnih podatkov, ukrepe za zagotavljanje varnosti podatkov in zahteve v zvezi z nadaljnjim prenosom v telesa (...), ki jih zavezujoča poslovna pravila ne zavezujejo;
- (e) pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi z obdelavo njihovih osebnih podatkov in sredstva za uveljavljanje teh pravic, vključno s pravico, da zanje ne veljajo odločitve, ki temeljijo zgolj na samodejni obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov, v skladu s členom 20, pravico do vložitve pritožbe pri pristojnem nadzornem organu in pristojnih sodiščih držav članic v skladu s členom 75 ter do pridobitve varstva in po potrebi odškodnine za kršitev zavezujočih poslovnih pravil;
- (f) sprejemanje odgovornosti s strani upravljavca ali obdelovalca s sedežem na ozemlju države članice za morebitne kršitve zavezujočih poslovnih pravil s strani katerega koli zadevnega člana, ki nima sedeža v Uniji; upravljavec ali obdelovalec je iz te odgovornosti lahko delno ali v celoti izvzet samo, če dokaže, da zadevni član ni odgovoren za dogodek, zaradi katerega je škoda nastala;
- (g) kako se informacije o zavezujočih poslovnih pravilih, zlasti o določbah iz točk (d), (e) in (f) tega odstavka, zagotovijo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členoma 14 in 14a;

- (h) naloge vsake uradne osebe za varstvo podatkov, imenovane v skladu s členom 35, ali katere koli druge osebe ali subjekta, odgovornega za spremljanje skladnosti z zavezujočimi poslovnimi pravili v skupini, pa tudi spremljanjem usposabljanja in obravnavanja pritožb;
- (hh) pritožbene postopke;
- (i) mehanizme v skupini, ki zagotavljajo preverjanje skladnosti z zavezujočimi poslovnimi pravili. Takšni mehanizmi vključujejo preverjanje varstva podatkov in metode za zagotavljanje korektivnih ukrepov za zaščito pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Rezultate teh preverjanj bi bilo treba sporočiti osebi ali subjektu iz točke (h) in odboru obvladujoče družbe ali skupine podjetij, na zahtevo pa bi morali biti na razpolago pristojnemu nadzornemu organu;
- (j) mehanizme za poročanje in evidentiranje sprememb pravil ter poročanje o teh spremembah nadzornemu organu;
- (k) mehanizem sodelovanja z nadzornim organom, s katerim se zagotovi, da vsak član skupine (...) upošteva pravila, zlasti tako, da se nadzornemu organu dajo na razpolago rezultati preverjanj ukrepov iz točke (i) tega odstavka.
- (l) mehanizme za poročanje pristojnemu nadzornemu organu o vseh pravnih zahtevah, veljavnih za člana skupine v tretji državi, ki bi lahko imeli znaten negativen učinek na jamstva iz zavezujočih poslovnih pravil, in
- (m) ustrezno usposabljanje o varstvu podatkov za osebje, ki stalno ali redno dostopa do osebnih podatkov (...).

2a. Evropski odbor za varstvo podatkov svetuje Komisiji glede oblike in postopkov izmenjave informacij med upravljavci, obdelovalci in nadzornimi organi za zavezujoča poslovna pravila.

3. (...)

4. Komisija lahko določi obliko in postopke za izmenjavo informacij (...) med upravljavci, obdelovalci in nadzornimi organi za zavezujoča poslovna pravila v smislu tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2).

#### *Člen 44*

#### ***Odstopanja v posebnih primerih***

1. Če sklep o ustreznosti v skladu s členom 41(3) ni sprejet ali pa niso sprejeti ustrezni zaščitni ukrepi,  vključno z zavezujočimi poslovnimi pravili (...), v skladu s členom 42, se lahko prenos ali kategorija prenosov osebnih podatkov (...) v tretjo državo ali mednarodno organizacijo izvede samo, če:
- (a) je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, izrecno privolil v predlagani prenos, potem ko je bil obveščen, da lahko takšni prenosi pomenijo nevarnosti zanj, če niso bili sprejeti sklep o ustreznosti in ustrezni zaščitni ukrepi, ali
  - (b) je prenos potreben za izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem ali za izvajanje predpogodbenih ukrepov, sprejetih na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
  - (c) je prenos potreben za sklenitev ali izvajanje pogodbe med upravljavcem in drugo fizično ali pravno osebo, ki je v interesu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
  - (d) je prenos potreben zaradi pomembnih razlogov javnega interesa ali
  - (e) je prenos potreben za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
  - (f) je prenos potreben za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali drugih oseb, če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, fizično ali pravno ni sposoben dati privolitve, ali
  - (g) se prenos opravi iz registra, ki je po pravu Unije ali držav članic namenjen zagotavljanju informacij javnosti in je na voljo za vpogled bodisi javnosti na splošno bodisi kateri koli osebi, ki lahko izkaže legitimni interes, vendar le, če so v posameznem primeru izpolnjeni pogoji za tak vpogled, določeni z zakonodajo Unije ali držav članic, ali

- (h) je prenos, ki ni obsežen ali pogost, potreben zaradi legitimnih interesov, za katere si prizadeva upravljavec, če nad njimi ne prevladajo interesi ali pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ter kadar je upravljavec ali obdelovalec ocenil vse okoliščine prenosa podatkov ali niza prenosov in na podlagi te ocene predvidel ustrezne zaščitne ukrepe za varstvo osebnih podatkov.
2. Prenos v skladu z odstavkom 1(g) ne vključuje vseh osebnih podatkov ali vseh vrst osebnih podatkov, ki jih vsebuje register. Če je register namenjen vpogledu oseb, ki imajo legitimni interes, se prenos opravi samo na zahtevo teh oseb ali če bodo te osebe prejemniki.
3. (...)
4. Odstavek 1(a), (b), (c) in (h) se ne uporablja za dejavnosti, ki jih opravljajo javni organi pri izvajanju svojih javnih pooblastil.
5. Javni interes iz odstavka 1(d) mora biti priznan v zakonodaji Unije ali nacionalni zakonodaji držav članic, ki velja za upravljavca. (...)
- 5a. Če sklepa o ustreznosti ni, se lahko v pravu Unije ali držav članic zaradi pomembnega javnega interesa izrecno določijo omejitve prenosa posebnih kategorij osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo. Države članice o takšnih določbah uradno obvestijo Komisijo.
6. Upravljavec ali obdelovalec dokumentira oceno in (...) ustrezne zaščitne ukrepe iz odstavka 1(h) v evidenci iz člena 28 (...).
- 6a. (...)
7. (...)

***Mednarodno sodelovanje za varstvo osebnih podatkov***

1. Komisija in nadzorni organi v zvezi s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami sprejmejo ustrezne ukrepe za:
  - (a) oblikovanje mehanizmov mednarodnega sodelovanja za spodbujanje *učinkovitega* izvrševanja zakonodaje o varstvu osebnih podatkov;
  - (b) zagotavljanje mednarodne medsebojne pomoči pri izvrševanju zakonodaje o varstvu osebnih podatkov, vključno (...) s posredovanjem pritožb, pomočjo pri preiskavah in izmenjavo informacij, pri čemer se uporabljajo ustrezni zaščitni ukrepi za varstvo osebnih podatkov ter drugih temeljnih pravic in svoboščin;
  - (c) vključevanje ustreznih deležnikov v razpravo in dejavnosti, katerih namen je spodbujanje mednarodnega sodelovanja pri izvrševanju zakonodaje o varstvu osebnih podatkov;
  - (d) spodbujanje izmenjave in dokumentiranja zakonodaje in prakse za varstvo osebnih podatkov.
2. (...)

## POGLAVJE VI NEODVISNI NADZORNI ORGANI

### ODDELEK 1 STATUS NEODVISNOSTI

#### *Člen 46*

#### *Nadzorni organ*

1. Vsaka država članica določi, da je eden ali več neodvisnih javnih organov pristojnih za spremljanje uporabe te uredbe.
- 1a. Vsak nadzorni organ prispeva k dosledni uporabi te uredbe v vsej Uniji (...). V ta namen nadzorni organi sodelujejo med seboj in s Komisijo v skladu s poglavjem VII.
2. Če je v državi članici več kot en nadzorni organ, ta država članica določi nadzorni organ, ki zadevne organe zastopa v Evropskem odboru za varstvo podatkov, in vzpostavi mehanizem za zagotavljanje, da drugi organi upoštevajo pravila v zvezi z mehanizmom za skladnost iz člena 57.
3. Vsaka država članica Komisijo uradno obvesti o predpisih, ki jih sprejme v skladu s tem poglavjem, in sicer najpozneje do datuma iz člena 91(2), nemudoma pa tudi o vseh nadaljnjih spremembah teh predpisov.

#### *Člen 47*

#### *Neodvisnost*

1. Vsak nadzorni organ pri opravljanju nalog in izvajanju pooblastil, ki so mu bila zaupana v skladu s to uredbo, ravna popolnoma neodvisno.

2. Član oziroma člani vsakega nadzornega organa pri opravljanju svojih nalog in izvajanju pooblastil v skladu s to uredbo niso izpostavljeni niti neposrednemu niti posrednemu zunanjemu vplivu in nikogar ne prosijo za navodila niti jih od nikogar ne sprejemajo.
3. (...)
4. (...)
5. Vsaka država članica zagotovi, da so vsakemu nadzornemu organu na voljo (...) človeški, tehnični in finančni viri, prostori ter infrastruktura, ki so potrebni za učinkovito opravljanje njegovih nalog in izvajanje pooblastil, vključno s tistimi, ki se izvedejo v okviru medsebojne pomoči, sodelovanja in udeležbe v Evropskem odboru za varstvo podatkov.
6. Vsaka država članica zagotovi, da ima vsak nadzorni organ svoje osebje, ki ga (...) usmerjajo član oziroma člani nadzornega organa.
7. Države članice zagotovijo, da se izvaja finančni nadzor vsakega nadzornega organa, kar pa ne vpliva na njegovo neodvisnost. Zagotovijo tudi, da ima vsak nadzorni organ ločen, javni letni proračun, ki je lahko del splošnega državnega ali nacionalnega proračuna.

#### *Člen 48*

#### ***Splošni pogoji za člane nadzornega organa***

1. Države članice določijo, da mora člana oziroma člane vsakega nadzornega organa imenovati (...) parlament in/ali vlada ali voditelj zadevne države članice ali neodvisen organ, ki je v skladu s pravom države članice pooblaščen za imenovanja po preglednem postopku.

2. Član oziroma člani imajo kvalifikacije, izkušnje in znanje, potrebne za opravljanje svojih nalog in izvajanje svojih pooblastil.
3. Dolžnosti člana prenehajo v primeru prenehanja mandata, odstopa ali prisilne razrešitve v skladu s pravom zadevne države članice.
4. (...)
5. (...)

#### *Člen 49*

#### ***Pravila o ustanovitvi nadzornega organa***

1. Vsaka država članica z zakonom določi:
  - (a) ustanovitev (...) vsakega nadzornega organa;
  - (b) kvalifikacije (...), ki se zahtevajo za opravljanje nalog članov nadzornega organa;
  - (c) pravila in postopke za imenovanje člana oziroma članov vsakega nadzornega organa (...);
  - (d) trajanje mandata člana oziroma članov vsakega nadzornega organa, ki ni (...) krajši od štirih let, razen pri prvem imenovanju po začetku veljavnosti te uredbe, del katerega je lahko krajši, če je to potrebno zaradi zaščite neodvisnosti nadzornega organa s postopnim postopkom imenovanja;
  - (e) ali se lahko član oziroma člani vsakega nadzornega organa ponovno imenujejo in če je tako, za koliko mandatov;
  - (f) (...) pogoje, ki urejajo obveznosti člana oziroma članov in osebja vsakega nadzornega organa, prepovedi ukrepanja in delovanja, ki je nezdružljivo s temi pogoji, med mandatom in po njem, ter pravila o prenehanju zaposlitve;
  - (g) (...)

2. Član oziroma člani in osebje vsakega nadzornega organa so v skladu s pravom Unije ali držav članic tako med svojim mandatom kot po njem dolžni varovati poklicno molčečnost v zvezi z vsemi zaupnimi informacijami, s katerimi so se seznanili med opravljanjem svojih (...) nalog ali izvajanjem svojih pooblastil.

*Člen 50*

***Poklicna molčečnost***

(...)

## ODDELEK 2

### PRISTOJNOST, NALOGE IN POOBLASTILA

#### *Člen 51*

#### ***Pristojnost***

1. Vsak nadzorni organ je na ozemlju svoje države članice pristojen za opravljanje nalog in izvajanje pooblastil, ki so mu bila dodeljena v skladu s to uredbo. (...)
2. Kadar obdelavo izvajajo javni ali zasebni organi, ki delujejo na podlagi člena 6(1)(c) ali (e), je pristojen nadzorni organ zadevne države članice. V takih primerih se člen 51a ne uporablja.
3. Nadzorni organi niso pristojni za nadzor postopkov obdelave sodišč, kadar delujejo kot sodni organ. (...)

#### *Člen 51a*

#### ***Pristojnosti vodilnega nadzornega organa***

1. Nadzorni organ glavnega ali edinega sedeža upravljavca ali obdelovalca je brez poseganja v člen 51 pristojen, da deluje kot vodilni nadzorni organ za obdelavo, ki jo izvaja ta upravljavec ali obdelovalec na nadnacionalni ravni, v skladu s postopkom iz člena 54a.
2. (...)
- 2a. Z odstopanjem od odstavka 1 je vsak nadzorni organ pristojen za obravnavo pritožbe, vložene pri njem, ali morebitne kršitve te uredbe, če se vsebina nanaša zgolj na sedež v njegovi državi članici ali znatno vpliva na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, samo v njegovi državi članici.

- 2b. Nadzorni organ v primerih iz odstavka 2a o tej zadevi nemudoma obvesti vodilni nadzorni organ. Vodilni nadzorni organ v treh tednih po tem, ko je obveščen, odloči, ali bo zadevo obravnaval v skladu s postopkom iz člena 54a ali ne, pri tem pa upošteva, ali ima upravljavca ali obdelovalec sedež v državi članici nadzornega organa, ki ga je o tem obvestil, ali ne.
- 2c. Če vodilni nadzorni organ odloči, da bo zadevo obravnaval, se uporabi postopek iz člena 54a. Nadzorni organ, ki je obvestil vodilni nadzorni organ, lahko temu nadzornemu organu predloži osnutek odločitve. Vodilni nadzorni organ v največji meri upošteva ta osnutek pri pripravi osnutka odločitve iz člena 54a(2).
- 2d. Če vodilni nadzorni organ odloči, da zadeve ne bo obravnaval, zadevo v skladu s členoma 55 in 56 obravnava nadzorni organ, ki je o tem obvestil vodilni nadzorni organ.
3. Vodilni nadzorni organ je edini sogovornik upravljavca ali obdelovalca za njune obdelave na nadnacionalni ravni.
4. (...)

*Člen 51b*

**Opredelitev nadzornega organa, pristojnega za glavni sedež**

(...)

*Člen 51c*

**Register „vse na enem mestu“**

(...)

## Člen 52

### Naloge

1. Brez poseganja v druge naloge, določene v tej uredbi, vsak nadzorni organ na svojem ozemlju:
  - (a) spremlja in uveljavlja uporabo te uredbe;
  - (aa) spodbuja ozaveščenost in razumevanje javnosti o tveganjih, pravilih, zaščitnih ukrepih in pravicah v zvezi z obdelavo osebnih podatkov. Posebna pozornost se posveti dejavnostim, ki so namenjene izrecno otrokom;
  - (ab) v skladu z nacionalnim pravom svetuje nacionalnemu parlamentu, vladi ter drugim institucijam in organom o zakonodajnih in upravnih ukrepih v zvezi z varstvom pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov;
  - (ac) spodbuja ozaveščenost upravljavcev in obdelovalcev glede njihovih obveznosti na podlagi te uredbe;
  - (ad) vsakemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, na zahtevo zagotovi informacije o uveljavljanju njegovih pravic na podlagi te uredbe in v ta namen, če je ustrezno, sodeluje z nadzornimi organi v drugih državah članicah;
  - (b) obravnavajo pritožbe, ki jih v skladu s členom 73 vložijo posamezniki, na katerega se nanašajo osebni podatki, oziroma organ, organizacija ali združenje, ki zastopa posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v ustreznem obsegu preuči vsebinsko pritožbo in v razumnem roku obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, oziroma organ, organizacijo ali združenje o poteku in rezultatu preiskave, zlasti če je potrebna nadaljnja preiskava ali uskladitev z drugim nadzornim organom;
  - (c) sodeluje z drugimi nadzornimi organi, med drugim z izmenjavo informacij, in jim zagotavlja medsebojno pomoč, da se zagotovi doslednost pri uporabi in izvajanju te uredbe;
  - (d) izvaja preiskave o uporabi te uredbe, tudi na podlagi informacij, ki jih prejme od drugega nadzornega ali javnega organa;
  - (e) spremlja razvoj na zadevnem področju, kolikor vpliva na varstvo osebnih podatkov, predvsem razvoj informacijskih in komunikacijskih tehnologij ter trgovinskih praks;

- (f) sprejema standardne pogodbene določbe iz člena 26(2c);
- (fa) vzpostavi in oblikuje seznam v zvezi z zahtevo po oceni učinka o varstvu podatkov v skladu s členom 33(2a);
- (g) svetuje glede postopkov obdelave iz člena 34(3);
- (ga) spodbuja pripravo kodeksov ravnanja v skladu s členom 38 ter da mnenje in odobri zadevne kodekse ravnanja, ki zagotavljajo zadostne zaščitne ukrepe, v skladu s členom 38(2);
- (gb) spodbuja vzpostavitev mehanizmov potrjevanja za varstvo podatkov ter pečatov in označb za varstvo podatkov in odobri merila potrjevanja v skladu s členom 39(2a);
- (gc) kjer je ustrezno, izvaja redne preglede potrdil, izdanih v skladu s členom 39(4);
- (h) oblikuje in objavi merila za pooblastitev organa za spremljanje kodeksov ravnanja v skladu s členom 38a in organa za potrjevanje v skladu s členom 39a;
- (ha) opravi pooblastitev organa za spremljanje kodeksov ravnanja v skladu s členom 38a in organa za potrjevanje v skladu s členom 39a;
- (hb) odobri pogodbene določbe iz člena 42(2a)(a);
- (i) odobri zavezujoča poslovna pravila v skladu s členom 43;
- (j) prispeva k dejavnostim Evropskega odbora za varstvo podatkov;
- (k) opravlja vse druge naloge, povezane z varstvom osebnih podatkov.

2. (...)

3. (...)

4. Vsak nadzorni organ poenostavi postopek vložitve pritožb iz odstavka 1(b), in sicer z ukrepi, kot je na primer zagotovitev obrazca za vložitev pritožbe, ki se lahko izpolni tudi elektronsko, pri čemer niso izključena druga komunikacijska sredstva.

5. Opravljanje nalog vsakega nadzornega organa je za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in za uradno osebo za varstvo podatkov vedno brezplačno.

6. Če so zahteve očitno neutemeljene ali čezmerne, zlasti ker se ponavljajo, lahko nadzorni organ zavrne ukrepanje v zvezi z zahtevo. Nadzorni organ dokaže, da je zahteva očitno neutemeljena ali čezmerna.

### *Člen 53*

#### ***Pooblastila***

1. Vsaka država članica z zakonom določi, da ima njen nadzorni organ vsaj naslednja preiskovalna pooblastila:
- (a) da upravljavcu in obdelovalcu ter, če je ustrezno, predstavniku upravljavca odredi, naj zagotovi vse informacije, ki jih potrebuje za opravljanje svojih nalog;
  - (aa) da izvaja preiskave v obliki pregledov na področju varstva podatkov;
  - (ab) da izvaja preglede potrdil, izdanih v skladu s členom 39(4);
  - (b) (...)
  - (c) (...)
  - (d) da upravljavca ali obdelovalca uradno obvesti o domnevni kršitvi te uredbe;
  - (da) da od upravljavca ali obdelovalca pridobi dostop do vseh osebnih podatkov in informacij, ki jih potrebuje za opravljanje svojih nalog;
  - (db) da pridobi dostop do vseh prostorov upravljavca ali obdelovalca, vključno z vso opremo in sredstvi za obdelavo podatkov, v skladu s pravom Unije ali postopkovnim pravom države članice.
- 1a. (...)
- 1b. Vsaka država članica z zakonom določi, da ima njen nadzorni organ naslednja pooblastila za sprejemanje korektivnih ukrepov:
- (a) da upravljavca ali obdelovalca opozori, da bi nameravani postopki obdelave verjetno kršili določbe te uredbe;

- (b) da upravljavcu ali obdelovalcu izda grajo, če so postopki obdelave kršili določbe te uredbe;
- (c) (...)
- (ca) da upravljavcu ali obdelovalcu odredi, naj ugotovi zahtevam posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, glede uveljavljanja njegovih pravic na podlagi te uredbe;
- (d) da upravljavcu ali obdelovalcu odredi, naj postopke obdelave, če je to ustrezno, na določen način in v določenem roku uskladi z določbami te uredbe, zlasti tako, da v skladu s členi 16, 17 in 17a odredi popravek ali izbris podatkov oziroma omejitev njihove uporabe in o takšnih ukrepih v skladu s členoma 17(2a) in 17b obvesti prejemnike, ki so jim bili podatki razkriti;
- (e) da uvede začasno ali dokončno omejitev obdelave (...);
- (f) da odredi prekinitev prenosov podatkov prejemniku v tretji državi ali mednarodni organizaciji;
- (g) da glede na okoliščine posameznega primera poleg ali namesto ukrepov iz tega odstavka naloži upravno globo v skladu s členoma 79 in 79a.
- 1c. Vsaka država članica z zakonom določi, da ima njen nadzorni organ naslednja pooblastila v zvezi z odobritvami in svetovalnimi pristojnostmi:
  - (a) da svetuje upravljavcu v skladu s postopkom predhodnega posvetovanja iz člena 34;
  - (aa) da na lastno pobudo ali na zahtevo izdaja mnenja za nacionalni parlament, vlado države članice ali, v skladu z nacionalnim pravom, druge institucije in organe, pa tudi za javnost, o vseh vprašanjih v zvezi z varstvom osebnih podatkov;
  - (ab) da odobri obdelavo iz člena 34(7a), če pravo države članice zahteva tako predhodno odobritev;
  - (ac) da izdaja mnenja in odobri osnutke kodeksov ravnanja v skladu s členom 38(2);
  - (ad) da pooblasti organe za potrjevanje pod pogoji iz člena 39a;
  - (ae) da izdaja potrdila in odobri merila za potrjevanje v skladu s členom 39(2a);
    - (b) da sprejme standardne določbe o varstvu podatkov iz člena 42(2)(c);
    - (c) da odobri pogodbene določbe iz člena 42(2a)(a);

- (ca) da odobri upravne dogovore iz člena 42(2a)(d);
- (d) da odobri zavezujoča poslovna pravila v skladu s členom 43.
2. Nadzorni organ izvaja pooblastila, ki so mu dodeljena v skladu s tem členom, na podlagi ustreznih zaščitnih ukrepov, vključno z učinkovitim pravnim sredstvom in ustreznim pravnim postopkom, določenih v pravu Unije in držav članic, v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah.
3. Vsaka država članica z zakonom določi, da je njen nadzorni organ pooblaščen, da sodne organe opozori na kršitve te uredbe in (...) po potrebi začne sodne postopke ali v njih drugače sodeluje, da se zagotovi izvajanje določb te uredbe.
4. (...)
5. (...)

#### *Člen 54*

#### ***Poročilo o dejavnostih***

Vsak nadzorni organ pripravi letno poročilo o svojih dejavnostih. Poročilo se predloži nacionalnemu parlamentu, vladi in drugim organom, kot določa nacionalno pravo. Poročilo se da na voljo javnosti, Evropski komisiji in Evropskemu odboru za varstvo podatkov.

## POGLAVJE VII

### SODELOVANJE IN SKLADNOST

#### ODDELEK 1

#### SODELOVANJE

##### *Člen 54a*

##### **Sodelovanje med vodilnim nadzornim organom in drugimi zadevnimi nadzornimi organi**

1. Vodilni nadzorni organ (...) sodeluje z drugimi zadevnimi nadzornimi organi v skladu s tem členom in si prizadeva za soglasje (...). Vodilni nadzorni organ in zadevni nadzorni organi si izmenjujejo vse ustrezne informacije.
  
- 1a. Vodilni nadzorni organ lahko od drugih zadevnih nadzornih organov kadar koli zahteva zagotovitev medsebojne pomoči v skladu s členom 55 in lahko ukrepa skupaj z njimi v skladu s členom 56, zlasti pri izvajanju preiskav ali spremljanju izvajanja ukrepa, povezanega z upravljavcem ali obdelovalcem s sedežem v drugi državi članici.
  
2. Vodilni nadzorni organ nemudoma posreduje ustrezne informacije o zadevi drugim zadevnim nadzornim organom. Drugim zadevnim nadzornim organom nemudoma predloži osnutek odločitve, s čimer jih zaprosi za mnenje, ki ga ustrezno upošteva.
  
3. Če kateri koli od drugih zadevnih nadzornih organov v obdobju štirih tednov po opravljenem posvetovanju v skladu z odstavkom 2 poda ustrezne in utemeljene razloge za ugovor glede osnutka odločitve, vodilni nadzorni organ zadevo predloži mehanizmu za skladnost iz člena 57, če se z ugovorom ne strinja ali meni, da ni relevanten in utemeljen. (...)

3a. Kadar namerava vodilni nadzorni organ upoštevati ugovor, drugim zadevnim nadzornim organom predloži v mnenje revidiran osnutek odločitve. Za ta revidiran osnutek odločitve se v obdobju dveh tednov uporabi postopek iz odstavka 3.

4. Če noben drugi zadevni nadzorni organ v obdobju iz odstavkov 3 in 3a ne nasprotuje osnutku odločitve, ki jo predloži vodilni nadzorni organ, se šteje, da se vodilni nadzorni organ in zadevni nadzorni organi strinjajo z zadevnim osnutkom odločitve, ki je zanje zavezujoča.

4a. Vodilni nadzorni organ sprejme odločitev in o njej uradno obvesti glavni ali edini sedež upravljavca ali obdelovalca, odvisno od primera, zadevno odločitev ter povzetek ustreznih dejstev in razlogov pa posreduje tudi drugim zadevnim nadzornim organom in Evropskemu odboru za varstvo podatkov. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, o odločitvi obvesti pritožnika.

4. Z odstopanjem od odstavka 4a nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, v primeru zavržene ali zavrnjene pritožbe sprejme odločitev, o kateri uradno obvesti pritožnika, sporoči pa jo tudi upravljavcu.

4bb. Če se vodilni nadzorni organ in zadevni nadzorni organi strinjajo, da se zavržejo ali zavrnejo deli pritožbe in uveljavijo drugi deli te pritožbe, se za vsakega od navedenih delov zadeve sprejme ločena odločitev. Vodilni nadzorni organ sprejme odločitev o delu, ki se nanaša na ukrepe, povezane z upravljavcem, in o njej uradno obvesti glavni ali edini sedež upravljavca ali obdelovalca na ozemlju svoje države članice, sporoči pa jo tudi pritožniku, nadzorni organ pritožnika pa sprejme odločitev o delu, ki se nanaša na zavržbo ali zavrnitev pritožbe, in o njej uradno obvesti zadevnega pritožnika, sporoči pa jo tudi upravljavcu ali obdelovalcu.

4c. Upravljavec ali obdelovalec po prejemu uradnega obvestila o odločitvi vodilnega nadzornega organa v skladu z odstavkoma 4a in 4bb sprejme ukrepe, potrebne za zagotovitev spoštovanja odločitve, kar zadeva obdelavo v okviru vseh njegovih sedežev v Uniji. Upravljavec ali obdelovalec o ukrepih, sprejetih za zagotovitev spoštovanja odločitve, uradno obvesti vodilni nadzorni organ, ki to sporoči drugim zadevnim nadzornim organom.

4d. V izjemnih okoliščinah, ko zadevni nadzorni organ utemeljeno sklepa, da obstaja nujna potreba po ukrepanju zaradi varstva interesov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, se uporabi nujni postopek iz člena 61.

5. Vodilni nadzorni organ in drugi zadevni nadzorni organi drug drugemu z elektronskimi sredstvi posredujejo zahtevane informacije iz tega člena (...) v standardizirani obliki.

#### *Člen 54b*

#### ***Sodelovanje med vodilnim nadzornim organom in drugimi zadevnimi nadzornimi organi v posameznih primerih morebitnega nespoštovanja uredbe***

(...)

*Člen 55*  
*Medsebojna pomoč*

1. Nadzorni organi drug drugemu zagotovijo zadevne informacije in medsebojno pomoč, da dosledno izvajajo in uporabljajo to uredbo, ter uvedejo ukrepe za učinkovito medsebojno sodelovanje. Medsebojna pomoč zajema zlasti zahteve za informacije in nadzorne ukrepe, kot so zahteve za predhodne odobritve in posvetovanja, preglede ter preiskave. (...)
2. Vsak nadzorni organ sprejme vse ustrezne ukrepe, potrebne za odgovor na zahtevo drugega nadzornega organa, brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje en mesec po prejemu zahteve. Ti ukrepi lahko vključujejo zlasti prenos zadevnih informacij o poteku preiskave (...).
3. Zahteva za pomoč vsebuje vse potrebne informacije, vključno z namenom in obrazložitvijo zahteve. Izmenjane informacije se uporabljajo samo v namen, za katerega so bile zahtevane.
4. Nadzorni organ, ki prejme zahtevo za pomoč, te ne sme zavrniti, razen če:
  - (a) ni pristojen za vsebino zahteve ali za ukrepe, ki naj bi jih izvršil, ali
  - (b) bi bila izpolnitev zahteve nezdružljiva z določbami te uredbe ali pravom Unije ali države članice, ki velja za nadzorni organ, ki je prejel zahtevo.
5. Nadzorni organ, ki je prejel zahtevo, obvesti nadzorni organ, ki je zahtevo poslal, o rezultatih oziroma poteku ali ukrepih, sprejetih v odziv na zahtevo. Če zahtevo v skladu z odstavkom 4 zavrne, pojasni razloge za zavrnitev.

6. Nadzorni organi informacije, za katere zaprosijo drugi nadzorni organi, praviloma posredujejo z elektronskimi sredstvi v standardizirani obliki.

7. Za noben ukrep na podlagi zahteve za medsebojno pomoč se ne zaračuna pristojbina. Nadzorni organi se lahko z drugimi nadzornimi organi dogovorijo o pravilih o nadomestilu, s katerim drugi nadzorni organi pokrijejo posebne izdatke, nastale zaradi zagotavljanja medsebojne pomoči v izjemnih okoliščinah.

8. Če nadzorni organ informacij iz odstavka 5 ne zagotovi v enem mesecu po prejemu zahteve drugega nadzornega organa, lahko nadzorni organ, ki je zahtevo poslal, sprejme začasen ukrep na ozemlju svoje države članice v skladu s členom 51(1) ter zadevo v skladu z mehanizmom za skladnost iz člena 57 predloži Evropskemu odboru za varstvo podatkov (...).

9. Nadzorni organ določi obdobje veljavnosti takšnega začasnega ukrepa, ki ni daljše od treh mesecev. Nadzorni organ o takšnem ukrepu in razlogih za njegovo sprejetje nemudoma obvesti Evropski odbor za varstvo podatkov (...) v skladu z mehanizmom za skladnost iz člena 57.

10. Komisija lahko določi obliko zapisa in postopke za medsebojno pomoč iz tega člena ter ureditev za izmenjavo informacij z elektronskimi sredstvi med nadzornimi organi ter med nadzornimi organi in Evropskim odborom za varstvo podatkov, zlasti standardizirano obliko iz odstavka 6. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2).

***Skupno ukrepanje nadzornih organov***

1. Nadzorni organi lahko po potrebi skupaj ukrepajo, tudi z izvajanjem skupnih preiskav in skupnih izvršilnih ukrepov, pri katerih sodelujejo člani ali osebje nadzornih organov drugih držav članic.
2. V primerih, ko ima upravljavec ali obdelovalec sedeže v več državah članicah, ali če je verjetno, da bodo postopki obdelave pomembno vplivali na znatno število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v več kot eni državi članici, ima nadzorni organ vsake od teh držav članic pravico do sodelovanja pri skupnem ukrepanju, kot je ustrezno. Pristojni nadzorni organ k sodelovanju pri zadevnem skupnem ukrepanju povabi nadzorni organ vsake od teh držav članic in se nemudoma odzove na zahtevo nadzornega organa za sodelovanje.
3. Nadzorni organ lahko v skladu s pravom svoje države članice in z odobritvijo nadzornega organa druge države članice dodeli pooblastila, tudi preiskovalna, članom ali osebju nadzornega organa druge države članice, ki sodelujejo pri skupnem ukrepanju, ali, če je to po pravu države članice nadzornega organa gostitelja dopustno, članom ali osebju nadzornega organa druge države članice dovoli izvajanje njihovih preiskovalnih pooblastil v skladu s pravom države članice nadzornega organa druge države članice. Takšna preiskovalna pooblastila se lahko izvajajo samo pod vodstvom in v prisotnosti članov ali osebja nadzornega organa gostitelja. Za člane ali osebje nadzornega organa druge države članice velja nacionalno pravo nadzornega organa gostitelja. (...)

3a. Če v skladu z odstavkom 1 osebje nadzornega organa druge države članice deluje v drugi državi članici, je za vso škodo, ki jo povzroči med delovanjem, odgovorna država članica nadzornega organa gostitelja, v skladu s pravom države članice, na ozemlju katere deluje.

3b. Država članica, na ozemlju katere je bila povzročena škoda, tako škodo poravna pod pogoji, ki veljajo za škodo, ki jo povzroči njeno osebje. Država članica nadzornega organa druge države članice, katere osebje povzroči škodo kateri koli osebi na ozemlju druge države članice, tej državi članici v celoti povrne vse zneske, ki jih je ta izplačala upravičenim osebam.

3c. Vsaka država članica brez poseganja v izvrševanje svojih pravic do tretjih oseb in z izjemo odstavka 3b v primeru iz odstavka 1 od druge države članice ne zahteva povračila škode, ki jo je utrpela.

4. (...)

5. Če se načrtuje skupno ukrepanje in nadzorni organ v enem mesecu ne izpolni obveznosti iz drugega stavka odstavka 2, lahko drugi nadzorni organi sprejmejo začasen ukrep na ozemlju njegove države članice v skladu s členom 51(1).

6. Nadzorni organ določi obdobje veljavnosti začasnega ukrepa iz odstavka 5, ki ni daljše od treh mesecev. Nadzorni organ o takšnem ukrepu in razlogih za njegovo sprejetje nemudoma obvesti Evropski odbor za varstvo podatkov (...) v skladu z mehanizmom za skladnost iz člena 57.

## ODDELEK 2

### SKLADNOST

#### *Člen 57*

#### *Mehanizem za skladnost*

1. Nadzorni organi za namene iz člena 46(1a) med seboj sodelujejo prek mehanizma za skladnost, kot je določeno v tem oddelku.
2. Evropski odbor za varstvo podatkov da mnenje vsakič, ko pristojni nadzorni organ namerava sprejeti katerega koli od ukrepov v nadaljevanju (...). V ta namen pristojni nadzorni organ posreduje osnutek odločitve Evropskemu odboru za varstvo podatkov, kadar:
  - (a) (...)
  - (b) (...)
  - (c) je namenjen sprejetju seznama postopkov obdelave, za katere velja zahteva po oceni učinka o varstvu podatkov v skladu s členom 33(2a) ali
  - (ca) zadeva vprašanje v skladu s členom 38(2b), in sicer ali je osnutek oziroma sprememba ali razširitev kodeksa ravnanja v skladu s to uredbo;
  - (cb) je namenjen odobritvi meril za pooblastitev organa v skladu s členom 38a(3) ali organa za potrjevanje v skladu (...) s členom 39a(3);

- (d) je namenjen določitvi standardnih določb o varstvu podatkov iz člena 42(2)(c) ali
- (e) je namenjen odobritvi pogodbenih določb iz člena 42(2)(d) ali
- (f) je namenjen odobritvi zavezujočih poslovnih pravil v smislu člena 43.

3. Evropski odbor za varstvo podatkov sprejme zavezujočo odločitev v naslednjih primerih:

- a) če je – v primeru iz člena 54a(3) – zadevni nadzorni organ dal ustrezne in utemeljene razloge za ugovor osnutku odločitve vodilnega organa ali če je vodilni organ zavrnil ugovor kot neustrezen in/ali neutemeljen. Zavezujoča odločitev velja za vse zadeve, na katere se nanaša ustrezen in utemeljen ugovor, zlasti kadar gre za kršitev Uredbe;
- b) v primeru nasprotujočih si stališč o tem, kateri zadevni nadzorni organ je pristojen za glavni sedež;
- c) (...)
- d) če pristojni nadzorni organ ne zaprosi za mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov v primerih iz odstavka 2 tega člena ali ne upošteva mnenja Evropskega odbora za varstvo podatkov, izdanega na podlagi člena 58. V tem primeru lahko kateri koli zadevni nadzorni organ ali Komisija zadevo posreduje Evropskemu odboru za varstvo podatkov.

4. Kateri koli nadzorni organ, predsednik Evropskega odbora za varstvo podatkov ali Komisija lahko zahteva, da katero koli zadevo splošne uporabe ali z učinkom v več kot eni državi članici preuči Evropski odbor za varstvo podatkov, ki da mnenje, zlasti če pristojni nadzorni organ ne izpolni obveznosti glede medsebojne pomoči v skladu s členom 55 ali glede skupnega ukrepanja v skladu s členom 56.

5. Nadzorni organi in Komisija Evropskemu odboru za varstvo podatkov v standardizirani elektronski obliki sporočijo vse zadevne informacije, po potrebi vključno s povzetkom dejstev, osnutkom odločitve, razlogi, zaradi katerih je sprejetje takšnega ukrepa potrebno, in mnenji drugih zadevnih nadzornih organov.

6. Predsednik Evropskega odbora za varstvo podatkov člane Evropskega odbora za varstvo podatkov in Komisijo v standardizirani elektronski obliki brez nepotrebnega odlašanja obvesti o vseh zadevnih informacijah, ki jih je prejel. Sekretariat Evropskega odbora za varstvo podatkov po potrebi zagotovi prevode zadevnih informacij.

#### *Člen 58*

#### ***Mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov***

1. (...)

2. (...)

3. (...)

4. (...)

5. (...)

6. (...)

7. V primerih iz člena 57(2) in (4) Evropski odbor za varstvo podatkov da mnenje o vsebini, ki mu je predložena, če o isti zadevi ni že dal mnenja. To mnenje se sprejme v enem mesecu z navadno večino članov Evropskega odbora za varstvo podatkov. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine podaljša za en mesec. Kar zadeva osnutek odločitve, razposlane članom odbora v skladu s členom 57(6), velja, da se član, ki odločitvi ne nasprotuje v obdobju, ki ga določi predsednik, strinja z osnutkom odločitve.

7a. Pristojni nadzorni organ v obdobju iz odstavka 7 ne sprejme osnutka odločitve v skladu s členom 57(2).

7b. Predsednik Evropskega odbora za varstvo podatkov o mnenju brez nepotrebnega odlašanja obvesti nadzorni organ iz člena 57(2) in (4) ter Komisijo in ga objavi.

8. Nadzorni organ iz člena 57(2) čim bolj upošteva mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov in v dveh tednih po prejemu mnenja predsednika Evropskega odbora za varstvo podatkov v standardizirani elektronski obliki obvesti, ali bo ohranil ali spremenil svoj osnutek odločitve in spremenjeni osnutek odločitve, če obstaja.

9. Če zadevni nadzorni organ v obdobju iz odstavka 8 obvesti predsednika Evropskega odbora za varstvo podatkov, da v celoti ali deloma ne namerava upoštevati mnenja odbora in to ustrezno utemelji, se uporabi člen 57(3).

10. (...)

11. (...)

#### Člen 58a

#### **Odločitve Evropskega odbora za varstvo podatkov**

1. V primerih iz člena 57(3) Evropski odbor za varstvo podatkov sprejme odločitev o vsebini, ki mu je predložena, da se zagotovi pravilna in dosledna uporaba te uredbe v posameznih primerih. Odločitev se utemelji ter posreduje vodilnemu nadzornemu organu in vsem zadevnim nadzornim organom, za katere je zavezujoča.
2. Odločitev iz odstavka 1 se sprejme v enem mesecu od predložitve vsebine z dvotretjinsko večino članov odbora. To obdobje se lahko zaradi kompleksnosti vsebine podaljša za en mesec.
3. Če odboru v obdobjih iz odstavka 2 ne uspe sprejeti odločitve, sprejme odločitev v dveh tednih po izteku drugega meseca iz odstavka 2, in sicer z navadno večino članov odbora. Če so glasovi članov odbora izenačeni, se odločitev sprejme z glasovanjem predsednika odbora.
4. Zadevni nadzorni organi ne sprejmejo odločitve o vsebini, predloženi odboru v skladu z odstavkom 1, v obdobjih iz odstavkov 2 in 3.
5. (...)

6. Predsednik Evropskega odbora za varstvo podatkov zadevne nadzorne organe brez nepotrebnega odlašanja uradno obvesti o odločitvi iz odstavka 1. O tem obvesti Komisijo. Odločitev se nemudoma objavi na spletnem mestu Evropskega odbora za varstvo podatkov, potem ko nadzorni organ uradno sporoči končno odločitev iz odstavka 7.
7. Vodilni nadzorni organ oziroma nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, končno odločitev sprejme na podlagi odločitve iz odstavka 1, brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje en mesec po uradnem posredovanju odločitve Evropskega odbora za varstvo podatkov. Vodilni nadzorni organ oziroma nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, obvesti Evropski odbor za varstvo podatkov o datumu, ko sta upravljavec ali obdelovalec in posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, uradno obveščena o njegovi končni odločitvi. Končna odločitev zadevnih nadzornih organov se sprejme pod pogoji iz člena 54a(4a), (4b) in (4bb). Končna odločitev se nanaša na odločitev iz odstavka 1, v njej pa je navedeno, da se odločitev iz odstavka 1 objavi na spletnem mestu Evropskega odbora za varstvo podatkov v skladu z odstavkom 6. Končni odločitvi je priložena odločitev iz odstavka 1.

#### *Člen 59*

#### ***Mnenje Komisije***

(...)

#### *Člen 60*

#### ***Začasni preklic osnutka ukrepa***

(...)

## Člen 61

### ***Nujni postopek***

1. V izjemnih okoliščinah, če zadevni nadzorni organ meni, da obstaja nujna potreba po ukrepanju zaradi varstva pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko z odstopanjem od mehanizma za skladnost iz člena 57 ali postopka iz člena 54a nemudoma sprejme začasne ukrepe, katerih namen je doseči pravne učinke na ozemlju njegove države članice, z določenim obdobjem veljavnosti. Nadzorni organ o teh ukrepih in razlogih za njihovo sprejetje nemudoma obvesti druge zadevne nadzorne organe, Evropski odbor za varstvo podatkov in Komisijo.
2. Če je nadzorni organ sprejel ukrep v skladu z odstavkom 1 in meni, da je treba končne ukrepe nujno sprejeti, lahko zahteva nujno mnenje ali nujno zavezujočo odločitev Evropskega odbora za varstvo podatkov, pri čemer navede razloge za tako mnenje ali odločitev.
3. Če pristojni nadzorni organ ni sprejel ustreznega ukrepa, ko je ukrepanje nujno, lahko kateri koli nadzorni organ od Evropskega odbora za varstvo podatkov zahteva nujno mnenje oziroma nujno zavezujočo odločitev, da se zaščitijo pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, pri čemer utemelji zahtevo po izdaji takega mnenja ali sprejetju take odločitve, tudi glede nujnosti ukrepanja.
4. Z odstopanjem od člena 58(7) in člena 58a(2) se nujno mnenje ali nujna zavezujoča odločitev iz odstavkov 2 in 3 tega člena sprejme v dveh tednih z navadno večino članov Evropskega odbora za varstvo podatkov.

*Člen 62*  
***Izvedbeni akti***

1. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, ki se splošno uporabljajo, s katerimi:

(a) (...)

(b) (...)

(c) (...)

(d) določi ureditev za izmenjavo informacij z elektronskimi sredstvi med nadzornimi organi ter med nadzornimi organi in Evropskim odborom za varstvo podatkov, zlasti standardizirano obliko iz člena 57(5) in (6) ter člena 58(8).

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 87(2).

2. (...)

3. (...)

*Člen 63*  
***Izvrševanje***

(...)

**Oddelek 3**  
**Evropski odbor za varstvo podatkov**

*Člen 64*

***Evropski odbor za varstvo podatkov***

- 1a. Evropski odbor za varstvo podatkov se ustanovi kot organ Unije in je pravna oseba.
- 1b. Evropski odbor za varstvo podatkov zastopa njegov predsednik.
2. Evropski odbor za varstvo podatkov sestavljajo vodje enega nadzornega organa iz vsake države članice ali njihovi predstavniki in Evropski nadzornik za varstvo podatkov.
3. Če je v državi članici za spremljanje uporabe določb te uredbe pristojnih več nadzornih organov, (...) se v skladu z nacionalnim pravom te države članice imenuje skupni predstavnik.
4. Komisija in Evropski nadzornik za varstvo podatkov ali njegov predstavnik imata pravico, da sodelujeta pri dejavnostih in na sestankih Evropskega odbora za varstvo podatkov, nimata pa glasovalne pravice. Komisija imenuje svojega predstavnika. Predsednik Evropskega odbora za varstvo podatkov obvesti Komisijo o (...) dejavnostih Evropskega odbora za varstvo podatkov.

*Člen 65*  
*Neodvisnost*

1. Evropski odbor za varstvo podatkov pri opravljanju nalog ali izvajanju pooblastil v skladu s členoma 66 in 67 deluje neodvisno.
2. Brez poseganja v zahteve Komisije iz člena 66(1)(b) in (2) Evropski odbor za varstvo podatkov pri opravljanju svojih nalog ali izvajanju svojih pooblastil nikogar ne prosi za navodila niti jih od nikogar ne sprejema.

*Člen 66*  
*Naloge Evropskega odbora za varstvo podatkov*

1. Evropski odbor za varstvo podatkov spodbuja dosledno uporabo te uredbe. V ta namen na lastno pobudo ali na zahtevo Komisije zlasti:
  - (aa) spremlja in zagotavlja pravilno uporabo te uredbe v primerih iz člena 57(3) brez poseganja v naloge nacionalnih nadzornih organov;
  - (a) svetuje Komisiji o vseh vprašanjih v zvezi z varstvom osebnih podatkov v Uniji, tudi o vseh predlogih sprememb te uredbe;

(b) na lastno pobudo oziroma na zahtevo katerega od svojih članov ali Komisije preuči vsako vprašanje v zvezi z uporabo te uredbe ter izda smernice, priporočila in najboljše prakse, da spodbudi dosledno uporabo te uredbe;

(ba) pripravi smernice za nadzorne organe v zvezi z uporabo ukrepov iz člena 53(1), (1b) in (1c) ter določitvijo upravnih glob v skladu s členoma 79 in 79a;

(c) pregleda praktično uporabo smernic, priporočil in najboljših praks iz točk (b) in (ba);

(ca) spodbuja oblikovanje kodeksov ravnanja, pa tudi vzpostavitev mehanizmov potrjevanja za varstvo podatkov ter pečatov in označb za varstvo podatkov v skladu s členoma 38 in 39;

(cb) pooblašča organe za potrjevanje in redni pregled potrjevanja v skladu s členom 39a ter vodi javni register pooblaščenih organov v skladu s členom 39a(6) in pooblaščenih upravljavcev ali obdelovalcev s sedežem v tretjih državah v skladu s členom 39(4);

(cd) določi zahteve iz člena 39a(3) za namene pooblastitve organov za potrjevanje v skladu s členom 39;

(ce) Komisiji predloži mnenje o ravni varstva osebnih podatkov v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah, zlasti v primerih iz člena 41;

(d) izdaja mnenja o osnutkih odločitev nadzornih organov v skladu z mehanizmom za skladnost iz odstavka 2 in zadevah, predloženih v skladu s členom 57(4);

- (e) spodbuja sodelovanje ter učinkovito dvostransko in večstransko izmenjavo informacij in praks med nadzornimi organi;
- (f) spodbuja skupne programe usposabljanja ter pospešuje izmenjave osebja med nadzornimi organi in po potrebi z nadzornimi organi tretjih držav ali mednarodnih organizacij;
- (g) spodbuja izmenjavo znanja in dokumentacije o zakonodaji in praksi na področju varstva osebnih podatkov z nadzornimi organi za varstvo podatkov po svetu;
- (h) (...)
- (i) vodi javno dostopen elektronski register odločitev, ki jih sprejmejo nadzorni organi in sodišča glede vprašanj, obravnavanih v okviru mehanizma za skladnost.

2. Če Komisija Evropski odbor za varstvo podatkov zaprosi za nasvet, lahko navede rok, pri čemer upošteva nujnost zadeve.

3. Evropski odbor za varstvo podatkov Komisiji in odboru iz člena 87 posreduje svoja mnenja, smernice, priporočila in najboljše prakse ter jih objavi.

## *Člen 67*

### ***Poročila***

1. (...)
2. Evropski odbor za varstvo podatkov pripravi letno poročilo o varstvu fizičnih oseb v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v Uniji ter po potrebi tretjih državah in mednarodnih organizacijah.  
Poročilo se objavi in posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji.
3. Letno poročilo vključuje pregled praktične uporabe smernic, priporočil in najboljših praks iz člena 66(1)(c) ter zavezujočih odločitev iz člena 57(3).

## *Člen 68*

### ***Postopek***

1. Evropski odbor za varstvo podatkov sprejema zavezujoče odločitve iz člena 57(3) v skladu z zahtevami glede večine iz člena 58a(2) in (3). Odločitve v zvezi z drugimi nalogami iz člena 66 se sprejemajo z navadno večino članov odbora.
2. Evropski odbor za varstvo podatkov sprejme svoj poslovnik z dvotretjinsko večino svojih članov in določi svoj način delovanja.

## *Člen 69*

### ***Predsednik***

1. Evropski odbor za varstvo podatkov izmed svojih članov z navadno večino (...) izvoli predsednika in dva namestnika predsednika.
2. Mandat predsednika in namestnikov predsednika je pet let in se lahko enkrat podaljša.

## *Člen 70*

### ***Naloge predsednika***

1. Naloge predsednika so:
  - (a) sklicevanje sestankov Evropskega odbora za varstvo podatkov in priprava dnevnega reda;
  - (aa) uradno sporočanje odločitev, ki jih v skladu s členom 58a sprejme Evropski odbor za varstvo podatkov, vodilnemu nadzornemu organu in zadevnim nadzornim organom;
  - (b) zagotavljanje pravočasne izpolnitve nalog Evropskega odbora za varstvo podatkov, zlasti v zvezi z mehanizmom za skladnost iz člena 57.
2. Evropski odbor za varstvo podatkov v svojem poslovniku določi razdelitev nalog med predsednikom in namestnikoma predsednika.

*Člen 71*  
***Sekretariat***

1. Evropskemu odboru za varstvo podatkov pomaga sekretariat, ki ga zagotovi sekretariat Evropskega nadzornika za varstvo podatkov (...).

1a. Sekretariat opravlja svoje naloge izključno po navodilih predsednika Evropskega odbora za varstvo podatkov.

1b. Osebe sekretariata Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ki opravlja naloge, ki so v skladu s to uredbo dodeljene Evropskemu odboru za varstvo podatkov, je organizacijsko ločeno od osebja, ki opravlja naloge, dodeljene Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov, in ima ločeno linijo poročanja.

1c. Evropski odbor za varstvo podatkov po potrebi v posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov pripravi in objavi kodeks ravnanja, s katerim se izvaja ta člen in ki ga uporablja osebe sekretariata Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ki opravlja naloge, ki so s to uredbo dodeljene Evropskemu odboru za varstvo podatkov.

2. Sekretariat zagotavlja analitično, upravno in logistično podporo Evropskemu odboru za varstvo podatkov.

3. Sekretariat je odgovoren zlasti za:

(a) vsakodnevno poslovanje Evropskega odbora za varstvo podatkov;

(b) komunikacijo med člani Evropskega odbora za varstvo podatkov, njegovim predsednikom in Komisijo ter za komunikacijo z drugimi institucijami in javnostjo;

- (c) uporabo elektronskih sredstev za notranjo in zunanjo komunikacijo;
- (d) prevod zadevnih informacij;
- (e) pripravo sestankov Evropskega odbora za varstvo podatkov in nadaljnje ukrepanje po njih;
- (f) pripravo, oblikovanje osnutkov ter objavo mnenj, odločitev o reševanju sporov med nadzornimi organi in drugih besedil, ki jih sprejme Evropski odbor za varstvo podatkov.

## *Člen 72*

### ***Zaupnost***

1. Razprave Evropskega odbora za varstvo podatkov so zaupne.
2. Dostop do dokumentov, predloženih članom Evropskega odbora za varstvo podatkov, strokovnjakom in predstavnikom tretjih oseb, ureja Uredba (ES) št. 1049/2001.

## POGLAVJE VIII

### PRAVNA SREDSTVA, ODGOVORNOST IN SANKCIJE

#### *Člen 73*

##### ***Pravica do vložitve pritožbe pri nadzornem organu***

1. Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali pravno sredstvo ima vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da vloži pritožbo pri enem nadzornem organu, zlasti v državi članici, v kateri ima običajno prebivališče, v kateri je njegov kraj dela ali v kateri je domnevno prišlo do kršitve, če meni, da obdelava osebnih podatkov v zvezi z njim ni skladna s to uredbo.
2. (...)
3. (...)
4. (...)
5. Nadzorni organ, pri katerem je vložena pritožba, obvesti pritožnika o poteku zadeve in odločitvi o pritožbi, vključno z možnostjo pravnega sredstva na podlagi člena 74 (...).

#### *Člen 74*

##### ***Pravica do učinkovitega pravnega sredstva zoper nadzorni organ***

1. Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali nepravno sredstvo ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

2. Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali nepravno sredstvo ima vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico do učinkovitega pravnega sredstva, če nadzorni organ, pristojen v skladu s členom 51 in členom 51a, ne obravnava pritožbe ali če posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v treh mesecih ali v katerem koli krajšem obdobju, določenem na podlagi prava Unije ali države članice, ne obvesti o poteku zadeve ali odločitvi o pritožbi, vloženi na podlagi člena 73.
3. (...) Za postopke zoper (...) nadzorni organ so pristojna sodišča države članice, v kateri ima nadzorni organ sedež.
- 3a. Če je začel postopek zoper odločitev nadzornega organa, v zvezi s katero je Evropski odbor za varstvo podatkov pred tem sprejel mnenje ali odločitev v okviru mehanizma za skladnost, nadzorni organ to mnenje ali odločitev posreduje sodišču.
4. (...)
5. (...)

#### *Člen 75*

##### ***Pravica do učinkovitega pravnega sredstva zoper upravljavca ali obdelovalca***

1. Brez poseganja v katero koli razpoložljivo upravno ali nepravno sredstvo, vključno s pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu na podlagi člena 73, imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, pravico do učinkovitega pravnega sredstva, če menijo, da so bile njihove pravice iz te uredbe kršene zaradi obdelave njihovih osebnih podatkov, ki ni bila skladna s to uredbo.
2. Za postopke zoper upravljavca ali obdelovalca so pristojna sodišča države članice, v kateri ima upravljavec ali obdelovalec sedež (...). Za takšne postopke pa so lahko pristojna tudi sodišča države članice, v kateri ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, svoje običajno prebivališče, razen če je upravljavec ali obdelovalec javni organ, ki izvaja svoja javna pooblastila.
3. (...)
4. (...)

## Člen 76

### **Zastopanje posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki**

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da pooblasti organ, organizacijo ali združenje, ki je ustanovljen v skladu s pravom države članice in katerega statutarne določeni cilji vključujejo varstvo pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v zvezi z varstvom njihovih osebnih podatkov, da vloži pritožbo v njegovem imenu in da v njegovem imenu uveljavlja pravice iz členov 73, 74 in 75.

1a. (...)

2. Države članice lahko določijo, da ima kateri koli organ, organizacija ali združenje iz odstavka 1 neodvisno od pooblastila (...) posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v tej državi članici pravico, da vloži pritožbo pri nadzornem organu, pristojnem v skladu s členom 73, in da uveljavlja pravice iz členov 73, 74 in 75, če meni, da so pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, kršene zaradi obdelave osebnih podatkov, ki ni skladna s to uredbo.

3. (...)

4. (...)

## Člen 76a

### **Začasna ustavitev postopka**

1. Če ima pristojno sodišče države članice informacije, da na sodišču druge države članice teče postopek v zvezi z enako vsebino, kar zadeva obdelavo (...) s strani istega upravljavca ali obdelovalca, stopi v stik z zadevnim sodiščem v drugi državi članici, da potrdi obstoj takega postopka.

2. Če na sodišču druge države članice teče postopek v zvezi z enako vsebino, kar zadeva obdelavo (...) s strani istega upravljavca ali obdelovalca, lahko katero koli pristojno sodišče, razen sodišča, pred katerim se je postopek najprej začel, začasno ustavi postopek.

2a. Če ti postopki tečejo na sodiščih prve stopnje, se lahko katero koli sodišče, razen sodišča, pred katerim se je postopek najprej začel, na zahtevo ene od strank prav tako izreče za nepristojno, če je sodišče, pred katerim se je postopek najprej začel, pristojno za odločanje v zadevnih postopkih in če nacionalno pravo dovoljuje združitev postopkov.

3. (...)

## *Člen 77*

### ***Pravica do odškodnine in odgovornost***

1. Vsak posameznik, ki je utrpel materialno ali nematerialno škodo zaradi obdelave, ki ni skladna s to uredbo, ima pravico, da od upravljavca ali obdelovalca dobi odškodnino za nastalo škodo.
2. Vsak upravljavec (...), vključen v obdelavo, je odgovoren za škodo, ki jo povzroči obdelava, ki ni skladna s to uredbo. Obdelovalec je odgovoren za (...) škodo, ki jo povzroči obdelava le, če ne izpolnjuje obveznosti iz te uredbe, ki so posebej naslovljene na obdelovalce, ali je prekršil zakonita navodila upravljavca ali ravnal v nasprotju z njimi.
3. Upravljavec ali obdelovalec ni odgovoren v skladu z odstavkom 2, (...) če dokaže, (...) da v nobenem primeru ni odgovoren za dogodek, ki povzroči škodo.
4. *Če so v isto obdelavo vključeni več kot en upravljavec ali obdelovalec ali sta vključena upravljavec in obdelovalec, in če so ti v skladu z odstavkom 2 in 3 odgovorni za katero koli škodo, nastalo zaradi obdelave, je (...) vsak upravljavec ali obdelovalec odgovoren za celotno škodo.*

5. Če je upravljavec ali obdelovalec v skladu z odstavkom 4 plačal celotno odškodnino za nastalo škodo, je ta upravljavec ali obdelovalec upravičen, da od drugih upravljavcev ali obdelovalcev, vključenih v isto obdelavo, zahteva povračilo tistega dela odškodnine, ki ustreza njihovemu delu odgovornosti za škodo v skladu s pogoji iz odstavka 2.
6. Sodni postopek za uveljavljanje pravice do odškodnine se vloži pri sodiščih, pristojnih na podlagi nacionalnega prava države članice iz člena 75(2).

#### *Člen 78*

##### ***Kazni***

(...)

#### *Člen 79*

##### **Splošni pogoji za naložitev upravnih glob**

1. Vsak nadzorni organ (...) zagotovi, da so upravne globe, naložene na podlagi tega člena v zvezi s kršitvami te uredbe iz člena 79a (...), v vsakem posameznem primeru učinkovite, sorazmerne in odvračilne.
2. (...)
- 2a. Glede na okoliščine posameznega primera se upravne globe naložijo poleg ali namesto ukrepov iz člena 53(1b)(a) do (f). Pri odločanju o tem, ali se naloži upravna globa (...), in o višini upravne globe za vsak posamezen primer se ustrezno upošteva naslednje:

- (a) narava, teža in trajanje kršitve, pri čemer se upošteva narava, obseg ali namen zadevne obdelave ter število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ki jih je kršitev prizadela, in raven škode, ki so jo utrpeli;
  - (b) ali je kršitev namerna ali posledica malomarnosti,
  - (c) (...);
  - (d) ukrepi, ki jih je sprejel upravljavec ali obdelovalec, da bi ublažil škodo, ki so jo utrpeli posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki;
  - (e) stopnja odgovornosti upravljavca ali obdelovalca, pri čemer se upoštevajo tehnični in organizacijski ukrepi, ki jih je sprejel v skladu s členoma 23 in 30;
  - (f) vse zadevne predhodne kršitve upravljavca ali obdelovalca;
  - (g) (...)
  - (h) kako je nadzorni organ izvedel za kršitev, zlasti če in v kakšnem obsegu ga je upravljavec ali obdelovalec obvestilo kršitvi;
  - (i) če so bili ukrepi iz (...) člena 53(1b)(a), (d), (e) in (f), že prej odrejeni zoper zadevnega upravljavca ali obdelovalca v zvezi z enako vsebino, skladnost s temi ukrepi;
  - (j) upoštevanje odobrenih kodeksov ravnanja v skladu s členom 38 ali odobrenih mehanizmov potrjevanja v skladu s členom 39;
  - (k) (...)
  - (l) (...)
  - (m) morebitni drugi oteževalni ali olajševalni dejavniki v zvezi z okoliščinami primera.
3. (...)
- 3a. (...)

3b. Vsaka država članica lahko določi, če in v kakšnem obsegu se lahko upravne globe naložijo javnim organom in telesom s sedežem v zadevni državi članici.

4. Nadzorni organ izvaja (...) pooblastila iz tega člena na podlagi ustreznih postopkovnih zaščitnih ukrepov v skladu s pravom Unije in držav članic, vključno z učinkovitim pravnim sredstvom in ustreznim pravnim postopkom.

5. Državam članicam ni treba določiti pravil o upravnih globah iz člena 79a(1), (2) in (3), če njihov pravni sistem ne določa upravnih glob in se do [datuma iz člena 91(2)] za kršitve iz navedenega člena že uporabljajo kazenske sankcije po nacionalnem pravu, pri čemer je treba zagotoviti, da so te kazenske sankcije učinkovite, sorazmerne in odvračilne, upoštevati pa je treba tudi višino upravnih glob, določenih v tej uredbi.

V tem primeru države članice uradno obvestijo Komisijo o zadevnih delih kazenskega prava.

#### *Člen 79a*

##### **Upravne globe**

1. Nadzorni organ (...) lahko globo, ki ni večja od 250 000 EUR ali v primeru družbe od 5 % njenega skupnega svetovnega letnega prometa v preteklem proračunskem letu, naloži upravljavcu, ki namerno ali iz malomarnosti:

- (a) v roku iz člena 12(2) ne odgovori na zahteve posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- (b) zaračuna pristojbino, ki ni v skladu s prvim stavkom člena 12(4).

2. Nadzorni organ (...) lahko globo, ki ni večja od 500 000 EUR ali – v primeru družbe – od 1 % njenega skupnega svetovnega letnega (...) prometa v preteklem proračunskem letu, naloži upravljavcu ali obdelovalcu, ki namerno ali iz malomarnosti:

- (a) posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne zagotovi informacij ali (...) mu zagotovi nepopolne informacije ali mu ne zagotovi informacij [pravočasno ali] na [dovolj] pregleden način v skladu s členi 12(3), 14 in 14a;
- (b) posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne zagotovi dostopa ali ne popravi osebnih podatkov v skladu s členoma 15 in 16 (...);
- (c) ne izbriše osebnih podatkov, s čimer krši pravico do izbrisa in „do pozabe“ na podlagi člena 17(1)(a), 17(1)(b), 17(1)(d) ali 17(1)(e);
- (d) (...)
- (da) obdeluje osebne podatke tako, da krši pravico do omejitve obdelave na podlagi člena 17a, ali posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred preklicem omejitve obdelave na podlagi člena 17a(4) o tem ne obvesti;
- (db) ne sporoči morebitnih popravkov, izbrisa ali omejitev obdelave vsakemu prejemniku, ki mu je upravljavec razkril osebne podatke, s čimer krši člen 17b;
- (dc) posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne zagotovi osebnih podatkov v zvezi z njim (...), s čimer krši člen 18;
- (dd) obdeluje osebne podatke, potem ko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, na podlagi člena 19(1) temu ugovarja, in ne dokaže nujnih zakonitih razlogov za obdelavo, ki prevladajo nad interesi, pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
- (de) posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne obvesti o pravici, da lahko ugovarja obdelavi za namene neposrednega trženja na podlagi člena 19(2), ali še naprej obdeluje podatke za namene neposrednega trženja, potem ko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki temu ugovarja, s čimer krši člen 19(2a);
- (e) ne določi zadevnih odgovornosti skupnihupravljavcev v skladu s členom 24 ali jih ne določi v zadostni meri;

(f) ne ohrani dokumentacije v skladu s členom 28 in členom 31(4) ali je ne ohrani v zadostni meri.

(g) (...)

3. Nadzorni organ (...) lahko globo, ki ni večja od 1 000 000 EUR ali v primeru družbe od 2 % njenega skupnega svetovnega letnega prometa v preteklem proračunskem letu, naloži upravljavcu ali obdelovalcu, ki namerno ali iz malomarnosti:

(a) obdeluje osebne podatke brez (...) pravne podlage za obdelavo oziroma ne izpolnjuje pogojev glede privolitve v skladu s členi 6, 7, 8 in 9;

(b) (...)

(c) (...)

(d) ne izpolnjuje pogojev v zvezi s samodejnim sprejemanjem posameznih odločitev, vključno z oblikovanjem profilov, v skladu s členom 20;

(da) ne (...) izvede ustreznih ukrepov ali ne more dokazati skladnosti v skladu s členoma 22 in 30;

(db) ne imenuje predstavnika, s čimer krši člen 25;

(dc) obdeluje osebne podatke ali naroči njihovo obdelavo (...) in pri tem krši člen 26;

(dd) nadzornega organa ali posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne opozori ali obvesti glede kršitve varnosti osebnih podatkov oziroma to obvestilo ni [pravočasno ali] popolno, s čimer krši člena 31 in 32;

(de) ne izvede ocene učinka o varstvu podatkov, s čimer krši člen 33, ali obdeluje osebne podatke brez predhodnega posvetovanja z nadzornim organom, s čimer krši člen 34(2);

(e) (...)

- (f) zlorabi pečat ali označbo za varstvo podatkov v smislu člena 39 ali ne upošteva pogojev in postopkov iz členov 38a in 39a;
- (g) izvede ali naroči prenos podatkov prejemniku v tretji državi ali mednarodni organizaciji, pri čemer krši člene 41 do 44;
- (h) ne upošteva odredbe ali začasne ali dokončne omejitve obdelave ali prekinitve prenosa podatkov, ki jo izda nadzorni organ v skladu s členom 53(1b), ali ne zagotovi dostopa, s čimer krši člen 53(1).
- (i) (...)
- (j) (...)
- 3a. Če upravljavec ali obdelovalec namerno ali iz malomarnosti krši več določb te uredbe iz odstavkov 1, 2 ali 3, skupni znesek globe ne presega zneska, določenega za najhujšo kršitev.
4. (...)

#### *Člen 79b*

##### ***Kazni***

1. Za kršitve (...) te uredbe, zlasti kršitve, za katere niso določene upravne globe na podlagi člena 79a, države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za take kršitve in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja (...). Te kazni so učinkovite, sorazmerne in odvračilne.
2. (...)
3. *Vsaka država članica Komisijo uradno obvesti o predpisih, ki jih sprejme v skladu z odstavkom 1, in sicer najpozneje do datuma, določenega v členu 91(2), nemudoma pa tudi o vseh nadaljnjih spremembah teh predpisov.*

## POGLAVJE IX

### DOLOČBE O POSEBNIH PRIMERIH OBDELAVE PODATKOV

#### *Člen 80*

##### ***Obdelava osebnih podatkov ter svoboda izražanja in obveščanja***

1. Nacionalno pravo države članice (...) usklajuje pravico do varstva osebnih podatkov v skladu s to uredbo s pravico do svobode izražanja in obveščanja, vključno z obdelavo osebnih podatkov v novinarske namene ali zaradi akademskega, umetniškega ali književnega izražanja.
2. Za obdelavo osebnih podatkov v novinarske namene ali zaradi akademskega, umetniškega ali književnega izražanja države članice določijo izjeme ali odstopanja od določb iz poglavja II (načela), poglavja III (pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki), poglavja IV (upravljavec in obdelovalec), poglavja V (prenos osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije), poglavja VI (neodvisni nadzorni organi), poglavja VII (sodelovanje in skladnost), če so potrebni za uskladitev pravice do varstva osebnih podatkov s svobodo izražanja in obveščanja (...).

#### *Člen 80a*

##### ***Obdelava osebnih podatkov in dostop javnosti do uradnih dokumentov***

Javni organ oziroma javno ali zasebno telo lahko razkrije osebne podatke iz uradnih dokumentov, s katerimi razpolaga zaradi opravljanja nalog v javnem interesu, v skladu s pravom Unije ali države članice, ki velja za javni organ ali telo, da se uskladi dostop javnosti do uradnih dokumentov s pravico do varstva osebnih podatkov v skladu s to uredbo.

Člen 80aa

**Obdelava osebnih podatkov in ponovna uporaba informacij javnega sektorja**

Javni organ oziroma javno ali zasebno telo lahko razkrije osebne podatke iz informacij javnega sektorja, s katerimi razpolaga zaradi opravljanja nalog v javnem interesu, v skladu s pravom Unije ali države članice, ki velja za javni organ ali telo, da se uskladi ponovna uporaba takšnih uradnih dokumentov in informacij javnega sektorja s pravico do varstva osebnih podatkov v skladu s to uredbo.

Člen 80b

**Obdelava nacionalne identifikacijske številke**

Države članice lahko določijo posebne pogoje za obdelavo nacionalne identifikacijske številke ali katerega koli drugega identifikatorja, ki se splošno uporablja. V tem primeru se nacionalna identifikacijska številka ali kateri koli drug identifikator, ki se splošno uporablja, uporablja le z ustreznimi zaščitnimi ukrepi za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v skladu s to uredbo.

Člen 81

**Obdelava osebnih podatkov v zdravstvene namene**

(...)

Člen 81a

**Obdelava genetskih podatkov**

(...)

## *Člen 82*

### ***Obdelava v okviru zaposlitve***

1. Države članice lahko v zakonu ali kolektivnih pogodbah določijo podrobnejša pravila za zagotovitev varstva pravic in svoboščin v zvezi z obdelavo osebnih podatkov zaposlenih v okviru zaposlitve, zlasti za namene zaposlovanja, izvajanja pogodbe o zaposlitvi, vključno z izpolnjevanjem obveznosti, določenih z zakonom ali kolektivnimi pogodbami, upravljanja, načrtovanja in organizacije dela, enakosti in raznolikosti na delovnem mestu, zdravja in varnosti pri delu, varstva lastnine zaposlenih ali potrošnikov in za namene individualnega ali kolektivnega izvajanja in uživanja pravic in ugodnosti, povezanih z zaposlitvijo, ter za namene prekinitve delovnega razmerja. (...)
2. Vsaka država članica Komisijo uradno obvesti o predpisih, ki jih sprejme v skladu z odstavkom 1, in sicer najpozneje do datuma, določenega v členu 91(2), nemudoma pa tudi o vseh nadaljnjih spremembah teh predpisov.
3. Države članice lahko z zakonom določijo pogoje, pod katerimi se lahko obdelujejo osebni podatki za namene zaposlovanja na podlagi privolitve zaposlenega.

## *Člen 82a*

### ***Obdelava za namene socialne zaščite***

(...)

**Odstopanja, ki se uporabljajo za obdelavo osebnih podatkov v namene arhiviranja v javnem interesu ter znanstvene, statistične in zgodovinske namene**

1. Če se osebni podatki obdelujejo v znanstvene, statistične ali zgodovinske namene, se lahko v pravu Unije ali države članice ob uvedbi ustreznih zaščitnih ukrepov za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, določijo odstopanja od člena 14a(1) in (2) ter členov 15, 16, 17, 17a, 17b, 18 in 19, če so taka odstopanja potrebna za doseg posebnih namenov.
- 1a. Če se osebni podatki obdelujejo za namene arhiviranja v javnem interesu, se lahko v pravu Unije ali države članice ob uvedbi ustreznih zaščitnih ukrepov za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, določijo odstopanja od člena 14a(1) in (2) ter členov 15, 16, 17, 17a, 17b, 18, 19, 23, 32, 33 ter 53(1b)(d) in (e), če so taka odstopanja potrebna za doseg teh namenov.
- 1b. Če vrsta obdelave iz odstavkov 1 in 1a hkrati izpolnjuje tudi drug namen, se dovoljena odstopanja uporabijo le za obdelavo v namene iz navedenih odstavkov.
2. Ustrezni zaščitni ukrepi iz odstavkov 1 in 1a se določijo v pravu Unije ali države članice, in sicer tako, da zagotavljajo, da se za osebne podatke uporabljajo tehnološki in/ali organizacijski zaščitni ukrepi na podlagi te uredbe, kot je psevdonimizacija podatkov, (...) da bi se kar najbolj zmanjšala obdelava osebnih podatkov v skladu z načeloma sorazmernosti in nujnosti, razen če se s temi ukrepi preprečuje doseganje namena obdelave in se ta namen ne bi mogel doseči na drugačen način z razumnimi sredstvi.
3. (...)

#### *Člen 84*

##### ***Obveznost molčečnosti***

1. (...) Države članice lahko sprejmejo posebna pravila, s katerimi določijo (...) pooblastila nadzornih organov iz člena 53(1)(da) in (db) v zvezi z upravljavci ali obdelovalci, za katere v skladu s pravom Unije ali države članice ali predpisi, ki jih določijo pristojni nacionalni organi, velja obveznost poklicne molčečnosti, druge enakovredne obveznosti molčečnosti ali kodeks poklicne etike, ki ga nadzirajo in izvršujejo strokovna združenja, če je to potrebno in sorazmerno, da se uskladi pravica do varstva osebnih podatkov z obveznostjo molčečnosti. Ta pravila se uporabljajo samo glede osebnih podatkov, ki jih je upravljavec ali obdelovalec prejel ali pridobil v okviru dejavnosti, za katero velja obveznost molčečnosti.
2. Vsaka država članica Komisijo uradno obvesti o pravilih, ki jih sprejme v skladu z odstavkom 1, in sicer najpozneje do datuma, določenega v členu 91(2), nemudoma pa tudi o vseh nadaljnjih spremembah teh pravil.

#### *Člen 85*

##### ***Veljavna pravila o varstvu podatkov cerkva in verskih združenj***

1. Kadar v državi članici v času začetka veljavnosti te uredbe cerkve in verska združenja ali skupnosti uporabljajo celovita pravila v zvezi z varstvom posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ta pravila lahko veljajo še naprej, če se uskladijo z določbami te uredbe.
2. Cerkve in verska združenja, ki uporabljajo celovita pravila v skladu z odstavkom 1, nadzira neodvisen nadzorni organ, ki je lahko določen organ, če izpolnjuje pogoje iz poglavja VI te uredbe.

## POGLAVJE X

### DELEGIRANI IN IZVEDBENI AKTI

(1) Člen 86

#### *Izvajanje pooblastila*

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se na Komisijo prenese pod pogoji iz tega člena.
2. Pooblastilo iz člena 39a(7) (...) se prenese na Komisijo za nedoločen čas od datuma začetka veljavnosti te uredbe.
3. Pooblastilo iz (...) člena 39a(7) (...) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati pooblastilo iz navedenega sklepa. Preklic začne veljati dan po objavi sklepa v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši datum, ki je v njem naveden. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o tem hkrati obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s (...) členom 39a(7) (...), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Navedeni rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

#### *Člen 87*

#### ***Postopek v odboru***

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 8 Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s členom 5 navedene uredbe.

## POGLAVJE XI

### KONČNE DOLOČBE

#### *Člen 88*

#### ***Razveljavitev Direktive 95/46/ES***

1. Direktiva 95/46/ES se razveljavi.
2. Sklicevanja na razveljavljeno direktivo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo. Sklicevanja na Delovno skupino za varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ustanovljeno s členom 29 Direktive 95/46/ES, se štejejo kot sklicevanja na Evropski odbor za varstvo podatkov, ustanovljen s to uredbo.

#### *Člen 89*

#### ***Povezava z Direktivo 2002/58/ES in njena sprememba***

1. Ta uredba ne uvaja dodatnih obveznosti za fizične ali pravne osebe v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, povezano z zagotavljanjem javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev v javnih komunikacijskih omrežjih v Uniji v povezavi z zadevami, za katere veljajo posebne obveznosti z istim ciljem iz Direktive 2002/58/ES.
- 2 (...)

## Člen 89a

### ***Povezava s predhodno sklenjenimi sporazumi***

Mednarodni sporazumi, ki vključujejo prenos osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije in so jih države članice sklenile pred začetkom veljavnosti te uredbe ter so skladni z Direktivo 95/46/ES, ostanejo veljavni, dokler se jih ne spremeni, nadomesti ali razveljavi..

## Člen 90

### ***Vrednotenje***

1. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu redno predloži poročila o vrednotenju in pregledu te uredbe.
2. Komisija pri tem vrednotenju preveri zlasti uporabo in delovanje določb poglavja VII o sodelovanju in skladnosti.
3. Prvo poročilo predloži najpozneje štiri leta po začetku veljavnosti te uredbe. Nadaljnja poročila nato predloži vsaka štiri leta. Poročila se objavijo.
4. Komisija po potrebi predloži ustrezne predloge z namenom spremembe te uredbe in uskladitve drugih pravnih aktov, zlasti ob upoštevanju razvoja informacijske tehnologije in glede na stanje tehnologije v informacijski družbi.

*Člen 91*

***Začetek veljavnosti in uporaba***

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Uporabljeni se začne [*dve leti od datuma iz odstavka 1*].

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament**Za Svet*

*Predsednik**Predsednik*

---